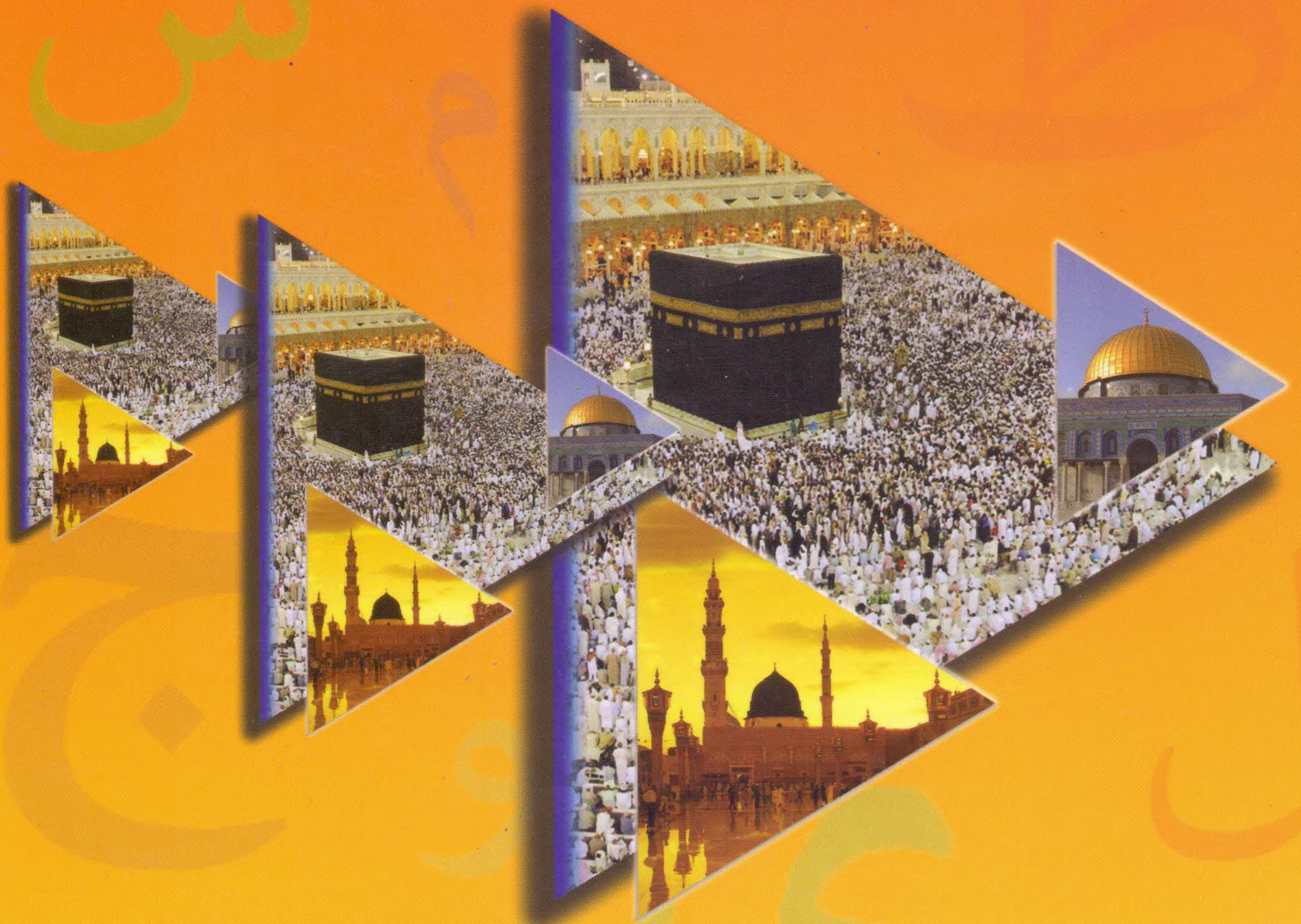
6

MADINAH ARABIC READER

ARABIC COURSE AS TAUGHT AT THE ISLAMIC UNIVERSITY MADINAH



Dr. V. Abdur Rahim

Goodword

INTRODUCTION

Full-time Islamic schools are a relatively new phenomenon in the United States. However, the growth of such schools has been rapid and, Alhamdulillah, several hundred such schools now exist and the number is expected to mushroom further in the coming years.

In the United States, Islamic schools admit students as young as 3 years of age (Pre-Kindergarten) and, in the ensuing years, these students progress through Kindergarten, Ist Grade and all the way through 12th Grade, at which time, Insha Allah, they should be ready to enter college.

Islamic schools curricula comprise secular subjects, which are generally the same as those mandated by the County or the State for public schools. In addition, Islamic schools tutor religious subjects such as Arabic, Islamic Studies and Qur'an. The standards to which students are tutored and tested in secular subjects, on a grade-by-grade basis, are well documented so that administrators, teachers and students know, at the outset, what is expected in terms of performance from each party. Equally important, parents are aware of such expectations. No similar standards exist for the religious component of Islamic schools' curricula.

The Board of Directors of the Nur-Ul-Islam Academy, a fully-accredited Islamic school (Pre-K through 12th grade) located in the Fort Lauderdale área of Florida, felt that the absence of well documented standards was not conducive to proper administration, teaching or learning. As a first step to compensate for this shortcoming, the Board felt that there was an urgent need to structure and publish a series of textbooks that would fit well into the structure and overall curricula of the Nur-Ul-Islam Academy, and that may serve the needs of other schools in North America and elsewhere.

This led the Academy's Board of Directors to invite Professor Abdur Rahim, Director of the Translation Center of King Fahd Quran Printing Complex and former Professor of Arabic at the Islamic University of Madinah, Saudi Arabia to visit the Academy and to produce a series of textbooks that would enable students to read, write and speak Arabic with some degree of proficiency by the 8th Grade, Professor Abdur Rahim was both gracious and generous in his response and traveled without delay to the Academy's campus to undertake the exercise. His efforts led to this eight-volume series catering for students from Kindergarten through 8th Grade.

Professor Abdur Rahim's eight-volume texts allow the language to be acquired in the classical structural form. The books attempt to teach language skills through applied grammar. Each lesson consists of a conversation based on certain language patterns. Various types of exercises help the student to understand each of the patterns occurring in the lesson, and to master them. The vocabulary represents classical and Qur'anic words and expressions, along with words used in modern Arabic.

The series of books are currently being utilized at the Academy to prepare students for the University of London (UK) GCE Ordinary Level and Advanced Level examinations, via Edexcel International.

The Board of Directors, faculty, students and parents of the Nur-Ul-Islam Academy are very much indebted to Professor Abdur Rahim for his generosity and devotion to our cause, and we pray that Allah rewards him in abundance.

May Allah bless all who seek knowledge. Jazak Allah Khairan.

Dr. Kem Hussain
President: Nur-Ul-Islam Academy
Nur-Ul-Islam Academy
10600 SW 59th Street,
CooperCity, Florida, USA

Books For Little Hearts!

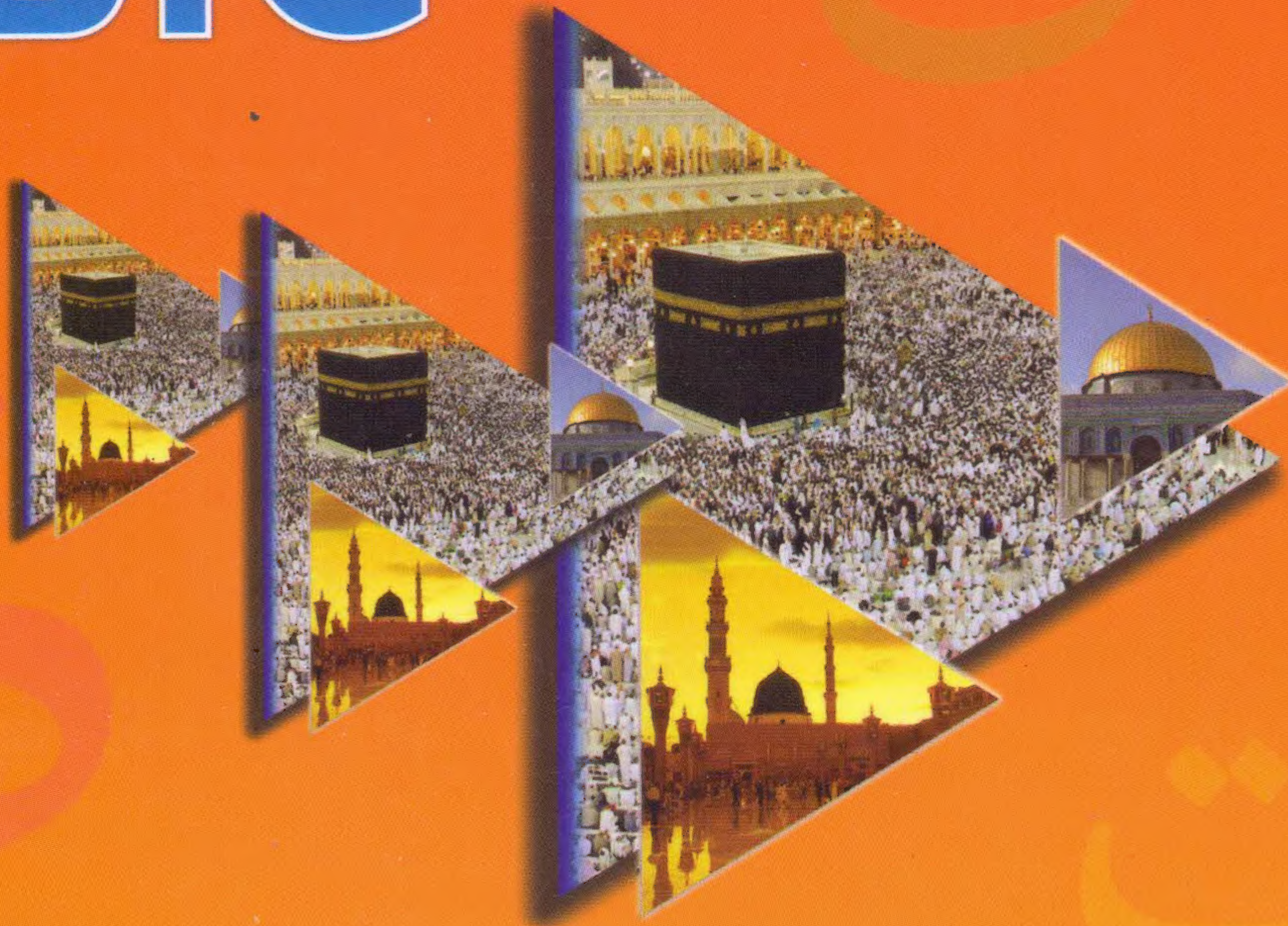
- The Prophet Muhammad Storybook — Life in Ancient Makkah, the Prophet's Birth and Early Life
- Goodword Arabic Writing Book 1
- Goodword Arabic Writing Book 4
- Goodword Arabic Writing Book 2
- What is JANNAH?
- Goodword Arabic Learning Series — Essential Arabic
- The Best Loved Prayers from the Quran — Inspiring Prayers to Kindle Heart and Mind
- Goodword Arabic Learning Series — Let's Speak Arabic
- HOW TO PRAY SALAT — Quran Stories for Little Hearts
- Quran Stories for Little Believers — I See Allah Everywhere
- AWESOME QURAN FACTS
- BASIC DUAS for children
- A to Z of Akhlaaq — Moral Values for Children
- GOODWORD ISLAMIC STUDIES — PRIMER
- Goodword Arabic Learning Series — Arabic Reading Lessons — Harun Rasheed/Khalid Pervez
- Who is ALLAH?
- My Quran Friends STORYBOOK — Learning with Friends from the Quran and Today
- My First Quran Storybook
- NEW — Goodword Arabic English Dictionary — • Reliable • Practical • Accessible
- I'm learning about... The Prophet Muhammad
- Goodword English Arabic Pocket Dictionary
- LEARN THE ARABIC ALPHABET THROUGH THE BEAUTIFUL NAMES OF ALLAH
- My First PICTURE DICTIONARY — English-Arabic
- ARABIC for beginners
- Adil Kaplan — The Young Person's Guide to LIVING ISLAM
- I LOVE ISLAM — Islamic Studies Textbook for Children — LEVEL-2 — Age 6-18
- Adil Kaplan — The Young Person's Guide to UNDERSTANDING ISLAM



www.goodwordbooks.com

6

MADINAH ARABIC READER



Professor Abdur Rahim, Director of the Translation Centre of the King Fahd Quran Printing Complex and former Professor of Arabic at the Islamic University of Madinah, Saudi Arabia, has authored texts designed to impart a knowledge of classical Arabic through applied grammar. Each lesson, based on a conversation, illustrates distinctive language patterns. These patterns are elucidated by a variety of helpful exercises. The vocabulary ranges from classical and Quranic Arabic to modern Arabic.

This series of books is currently being utilized at various schools to prepare students for the University of London (UK) GCE O-Level and A-Level examinations.

www.goodwordbooks.com
ISBN 978-81-7898-825-2



Goodword

دُرُوسُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ
لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

Madinah Arabic Reader

Book 6

ARABIC LANGUAGE COURSE AS TAUGHT AT THE ISLAMIC UNIVERSITY, MADINAH

Dr. V. Abdur Rahim

Goodword
goodwordbooks.com

CONTENTS

Illustrated by Gurmeet, Vinay
First published 2013

Goodword Books
1, Nizamuddin West Market
New Delhi-110 013
Tel. 9111-4182-7083, 4652-1511
Fax: 9111-4565-1771
email: info@goodwordbooks.com
www.goodwordbooks.com

Printed in India

Islamic Vision Ltd.
434 Coventry Road, Small Heath
Birmingham B10 0UG, U.K.
Tel. 121-773-0137
Fax: 121-766-8577
e-mail: info@ipci-iv.co.uk
www.islamicvision.co.uk

IB Publisher Inc.
81 Bloomingdale Rd, Hicksville
NY 11801, USA
Tel. 516-933-1000
Fax: 516-933-1200
Toll Free: 1-888-560-3222
email: info@ibpublisher.com
www.ibpublisher.com

FOREWORD

Praise be to Allah, the Lord of the worlds, and peace and blessings of Allah be on His messenger, his household and his companions.

This is Book VI in the Madina Arabic Reader Series. This and the following two books (VII and VIII, to be published later *in shâ' Allâh*) are based on Book Three of the original Madina Books officially known as *Durûs al-Lughat al-'Arabiyyah li Ghayr al-Nâtiqîn Bihâ*. The 5 lessons in this book correspond to Lessons 1-5 of the original Book Three.

As the material covered in the original Book Three is of an advanced nature, and therefore more complicated than in the original Books One and Two, its presentation in this children-focused series required special visual treatment, which I hope has been successfully achieved using alignment techniques, consistent spacing/font sizes, coloured boxes and other typographical devices.

In addition, exhaustive vocabularies have been added, which I hope will greatly help students to learn the new words used in each lesson without having to run to a dictionary. These vocabularies, appearing after each lesson, contain a wealth of added information, including the plurals of nouns and more detailed information on verbs.

ACKNOWLEDGEMENTS

I desire to express my sincere thanks to Br Khalid Raheem of Toronto, Canada, who not only meticulously proofread and edited the manuscript, but also made valuable suggestions for improving various aspects of the book. With his efforts, the book has become more visually appealing and user-friendly, and this will greatly help students by enhancing and facilitating their learning experience.

May Allah *subhânahu wa ta'âlâ* greatly reward Br Khalid and all others who have contributed, in one way or another, to making this edition more user-friendly. And may He help us all to better serve the language of His Glorious Book.

V. Abdur Rahim

Lesson 1

الإِعْرَابُ وَالبِنَــاءُ

(١) الإِعْرَابُ والبِنَاءُ فِي الأَسْمَــاءِ

الاسْمُ إِمَّا مُعْرَبٌ وَإِمَّا مَبْنِيٌّ. فَالْمُعْرَبُ مَا تَغَيَّرَ آخِرُهُ بِسَبَبِ العَامِلِ، نَحْو:

- جَاءَ الْمُدَرِّسُ. مَرْفُوعٌ
- سَأَلْتُ الْمُدَرِّسَ. مَنْصُوبٌ
- سَلَّمتُ على الْمُدَرِّسِ. مَجْرُورٌ



وَالْمَبْنِيُّ مَا لاَ يَتَغَيَّرُ آخِرُهُ بِسَبَبِ الْعَامِلِ، نَحْو:

- جَاءَ هَؤُلاَءِ. فِي مَحَلِّ رَفْعٍ
- سَأَلْتُ هَؤُلاَءِ. فِي مَحَلِّ نَصْبٍ
- سَلَّمْتُ عَلَى هَؤُلاَءِ. فِي مَحَلِّ جَرٍّ



الْمُعْرَبُ وَالْمَبْنِيُّ مِنَ الأسْمَاءِ

الأسْمَاءُ كُلُّهَا مُعْرَبَةٌ مَا عَدَا الفِئَات الآتِيَة :

(١) الضَّمَائِرُ، مِثْل: **هُوَ، هُمْ، أَنْتَ، أَنْتُم، أَنَا، ذَهَبْتُ، قَالُوا** (هَذِهِ ضَمَائِرُ الرَّفْعِ)

○ **رَأَيْتُهُ، أَسْأَلُكَ، ضَرَبَنِي** (هَذِه ضَمَائِرُ النَّصْب)

○ **كِتَابُهُ، دَفْتَرُهَا، اسْمُكَ، عَلَيْهَا، لَنَا** (هَذِهِ ضَمَائِرُ الْجَرِّ)

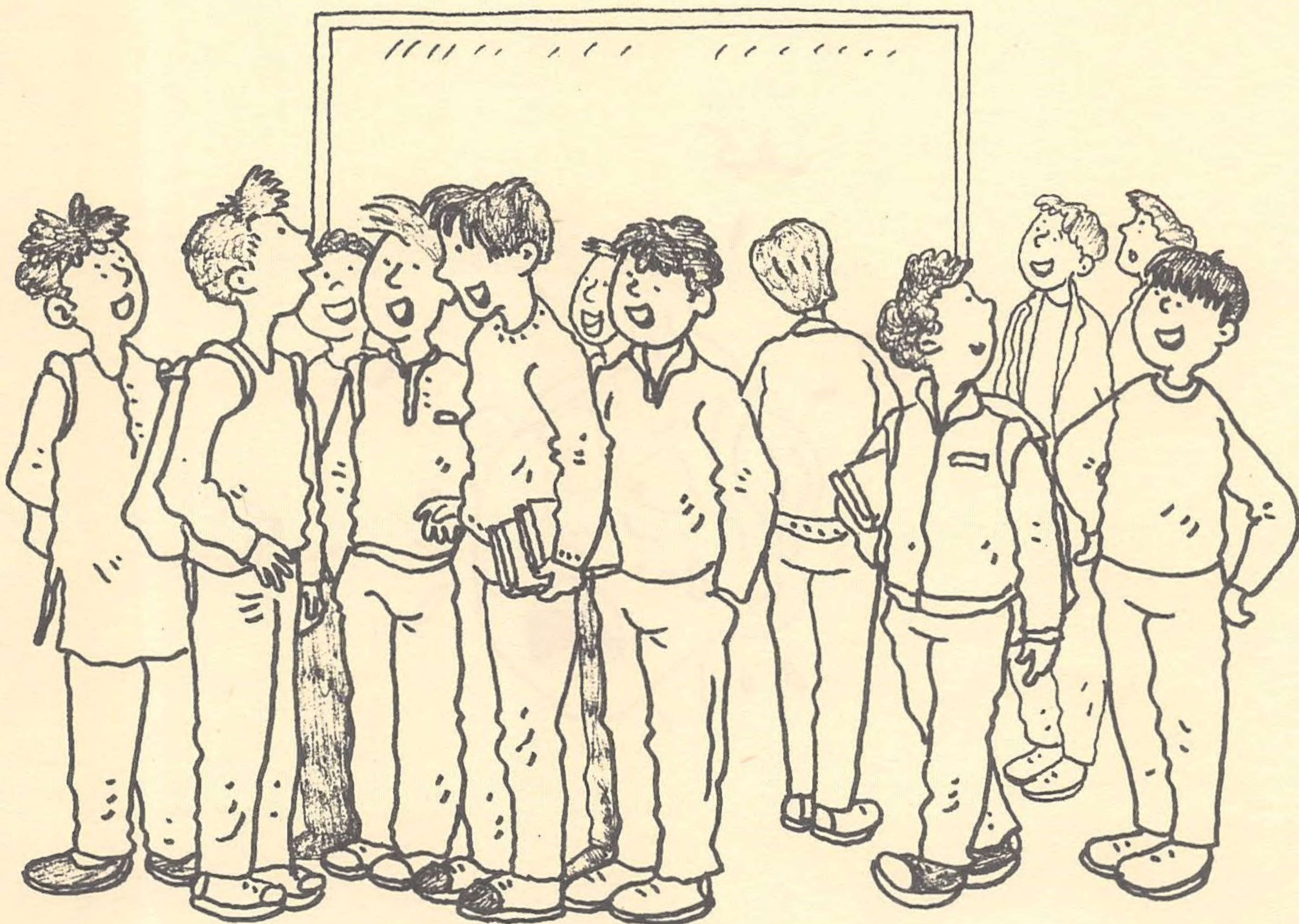
(٢) أَسْمَاءُ الإِشَارَةِ، مِثْل: **هَذَا، هَذِهِ، ذَلِكَ، أُولَئِكَ.** («هَذَانِ»، وَ«هَاتَانِ» مُعْرَبَانِ)

(٣) الأَسْمَاءُ الْمَوْصُولَةُ، مِثْل: **الَّذِي، الَّتِي، الَّذِينَ.** («اللَّذَانِ»، وَ«اللَّتَانِ» مُعْرَبَانِ)

(٤) أَسْمَاءُ الاِسْتِفْهَامِ، مِثْل: **مَنْ، أَيْنَ، مَا، مَتَى، كَيْفَ.**

(٥) بَعْضُ الظُّرُوفِ، مِثْل: **إِذَا، الآنَ، حَيْثُ، أَمْسِ.**

(٦) أَسْمَاءُ الأَفْعَالِ، مِثْل: **آمِينَ، أُفٍّ، آه.**



(٧) العَدَدُ الْمُرَكَّبُ، مِثْل: أَحَدَ عَشَرَ، تِسْعَةَ عَشَرَ، الثَّالِثَ عَشَرَ.

الْجُزْءُ الأَوَّلُ مِنْ «اثْنا عَشَرَ» مُعْرَبٌ، نَحْو:

- يَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ اثْنا عَشَرَ طَالباً.
- رَأَيْتُ اثْنَيْ عَشَرَ طَالباً.
- هَذَا الطَّعَامُ لاثْنَيْ عَشَرَ طَالباً.

عَلامَاتُ الإِعْرَابِ الأَصْلِيَّةُ والفَرْعِيَّةُ

عَلامَاتُ الإِعْرَابِ الأَصْلِيَّةُ فِي الاسْمِ :

- الضَّمَّةُ : وَهِيَ عَلامَةُ الرَّفْعِ.
- الفَتْحَةُ : وَهِيَ عَلامَةُ النَّصْبِ.
- الكَسْرَةُ : وَهِيَ عَلامَةُ الْجَرِّ.

وَهُنَاكَ عَلامَاتٌ أُخْرَى فَرْعِيَّةٌ، وَهِيَ فِي الأَنْوَاعِ الآتِيَةِ مِنَ الأَسْمَاءِ :



(١) جَمْعُ الْمُؤَنَّث السَّالِمُ. عَلاَمَةُ النَّصب فِيْهِ الكَسْرَةُ، نَحْو: خَلَقَ اللهُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ.

(٢) الْمَمْنُوعُ مِنَ الصَّرْف. عَلاَمَةُ الْجَرِّ فِيهِ الْفَتْحَةُ، نَحْو: اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ.

(٣) الأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ. وَهِيَ: أَبُوكَ، أَخُوكَ، حَمُوكَ، فُوكَ، ذُو مَالٍ.

كُلُّ العَلاَمَاتِ فِيهَا فَرْعِيّةٌ، وَهِيَ:

- عَلاَمَةُ الرَّفْعِ الـوَاو، نَحْو: أَجَاءَ أَبُوكَ؟
- عَلاَمَةُ النَّصْبِ الألفُ، نَحْو: أَعْرِفُ أَبَاكَ.
- عَلاَمَةُ الْجَرِّ اليَــاء، نَحْو: أَيْنَ سَيَّارَةُ أَبِيكَ؟

تُعْرَبُ الأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ بِهَذِهِ العَلاَمَاتِ إِذَا كَانَتْ مُضَافَةً إِلَى غَيْرِ يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ، وَإِلاَّ أُعْرِبَتْ بِالعَلاَمَاتِ الأَصْلِيَّة، نَحْو:

لِي أَخٌ. سَأَلْتُ أَخاً. أَنْتَ كَأَخٍ.



(٤) جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ. كُلُّ العَلاَمَاتِ فِيهِ فَرْعِيَّةٌ. وَهِي:

- عَلاَمَةُ الرَّفْعِ الـوَاوُ نَحْوَ: دَخَلَ الْمُدَرِّسُونَ.
- عَلاَمَةُ النَّصْبِ اليَــاءُ نَحْوَ: سَأَلْتُ الْمُدَرِّسِينَ.
- عَلاَمَةُ الْجَرِّ اليَــاء نَحْوَ: هَذِهِ غُرْفَةُ الْمُدَرِّسِينَ.

(٥) الْمُثَنَّى. كُلُّ العَلاَمَاتِ فِيهِ فَرْعِيَّةٌ، وَهِيَ:

- عَلاَمَةُ الرَّفْعِ الأَلِفُ نَحْوَ: غَابَ طَالِبَان.
- عَلاَمَةُ النَّصْبِ اليَاء نَحْوَ: طَلَبَ الْمُدِيرُ طَالِبَيْنِ.
- عَلاَمَةُ الْجَرِّ اليَــاء نَحْوَ: هَذِهِ الْغُرْفَةُ لِطَالِبَيْنِ.



الإِعْرابُ التَّقْديرِيُّ

لاَ تَظْهَرُ عَلاَمَاتُ الإِعْرَابِ فِي ثَلاَثَــةِ أَنْوَاعٍ مِنَ الأَسْمَاءِ، فَتُقَدَّرُ فِيهَا العَلاَمَاتُ.

وَهَــذِهِ الأَنْــوَاعُ هِـــيَ :



(١) الْمَقْصُورُ: هُوَ الاِسْمُ الْمُعْرَبُ الَّذِي آخِرُهُ أَلِفٌ لاَزِمَةٌ، نَحْوُ: الْــمُسْتَشْفَى، الْفَتَى، العَصَا.

تُقَدَّرُ فِيهِ العَلاَمَاتُ الثَّلاَثُ، نَحْوُ: قَتَلَ **الفَتَى الأَفْعَى بِالعَصَا**.

تَقُولُ فِي إِعْرَابِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ:

- «الفَتَى» فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ، عَلاَمَةُ رَفْعِه ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ.
- «الأَفْعَى» مَفْعولٌ به منصوبٌ، عَلاَمةُ نَصْبِه فَتْحةٌ مُقَدَّرَةٌ.



- «العَصَا» مَجْرُورٌ بِــ «الباءِ»، عَلامةُ جَرِّه كَسْرةٌ مقدرةٌ.(١)

(٢) الْمَنْقُوصُ : هو الاسمُ الْمُعْرَبُ الذي آخرُه ياءٌ لازِمَةٌ مكسورٌ ما قَبْلَها، نحو: القاضِي، الْمُحَامِي، الثَّاني، الْمَاضِي، الوَادِي، الْمَعَانِي.

تُقَدَّرُ فِيهِ الضَّمَّةُ وَالْكَسْرَةُ، وتَظْهَرُ فيه الفَتْحَةُ، نَحْو: سَأَلَ القَاضِي الْمُحامِيَ عن الْجَانِي.

---

(١) إذا نُوِّنَ الْمَقْصُورُ حُذِفَتِ الأَلِفُ في النُّطْقِ لاِلْتِقَاءِ السَّاكِنَيْنِ، نَحْو « الفَتَى »← « فَــتًــى »، وحِينَئِذٍ تُقَدَّرُ الْعَلامَاتُ عَلَى الأَلِفِ الْمَحْذُوفَةِ، نَحْــو: « اتَّــصَلَ مُصْطَفًى بِفَتًى ضُحًى ».



تَقُولُ فِي إِعْرَابِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ:

- «الْقاضِيْ» فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ، عَلاَمَةُ رَفْعِه ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ.
- «الْمُحَامِيَ» مَفْعُولٌ بِهِ مَنْصُوبٌ، عَلاَمَةُ نَصْبِهِ فَتْحَةٌ ظَاهِرَةٌ.
- «الْجانِيْ» مَجْرُورٌ بِـــ «عَنْ»، عَلامةُ جَرِّه كَسْرَةٌ مُقَدَّرَةٌ.

وَقَد يَكُونُ الْمَنْقُوصُ مَحْذُوفَ الياءِ، نَحْو: ذَهَبَ قَاضٍ إِلَى مُحَامٍ.(١)

تَقُولُ فِي إِعْرَابِ هَاتَيْنِ الْكَلِمَتَيْنِ:

- «قَاضٍ» فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ، عَلاَمَةُ رَفْعِه ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ عَلَى اليَاءِ الْمَحْذُوفَةِ.
- «مُحَامٍ» مَجْرُورٌ بِـــ «إِلَى»، عَــلاَمَةُ جَرِّه كَسْرَةٌ مُقَدَّرَةٌ على الياءِ الْمَحْذُوفَةِ.

(٣) الْمُضَافُ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ، نَحْو: «زَمِيلِي». تُقَدَّرُ فِيهِ العَلاَمَاتُ الثَّلاَثُ، نَحْو: دَعَا جَدِّي أُسْتاذِي مَعَ زُمَلائِي.

تَقُولُ فِي إِعْرَابِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ:

- «جَدِّ» فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ، عَلاَمَةُ رَفْعِه ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ.

---

(١) تَـــثْـبُـــتُ يَاءُ الْمَنْقُوصِ فِي ثَلاَث حَالاَت، وَهِيَ:
(١) أن يَكُونَ مَنْصُوباً، نَحْو: سَأَلتُ قَاضِياً.
(٢) أن يَكُونَ مُحَلًّى بِالألِفِ واللاَّمِ، نَحْوَ: القَاضِيْ.
(٣) أَنْ يَكُونَ مُضَافًا، نَحْو: هَذَا قَاضِيْ مَكَّةَ.

○ «أُسْتَاذ» مَفْعُولٌ به مَنصُوبٌ، عَلامَةُ نَصبه فَتْحَةٌ مُقدَّرَةٌ.

○ «زُمَلاءِ» مُضَافٌ إلَيْهِ مَجْرُورٌ، عَلامَةُ جَرِّه كَسْرَةٌ مُقَدَّرَةٌ.[1]

عَلامَاتُ الإعْرَابِ الأصْلِيَّةُ وَالفَرعِيَّةُ (في الاسْمِ)

الْحَالَةُ الإعْرَابِيَّةُ	العَامِلُ	الاسْمُ ذُو عَلامَاتِ الإعْرَابِ الأَصْلِيَّةِ	جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمُ	الْمُثَنَّى	جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمُ	الْمَمْنُوعُ مِن الصَّرْفِ	الأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ
الْمَرْفُوعُ	جَاءَ	الأبْنَاءُ	وَالبناتُ	وَالوَالِدَانِ	وَالأَقْرَبُونَ	وإبراهيمُ	وَأخوهُ
عَلامَةُ الرَّفْعِ		الضَمَّةُ	الضمَّةُ	الأَلِفُ	الواو	الضَّمَّةُ	الوَاوُ
الْمَنْصُوبُ	رَأَيْتُ	الأبْنَاءَ	وَالبَنَاتِ	والوَالِدَيْنِ	والأَقْرَبِينَ	وَإبْراهِيمَ	وَأخَاهُ
عَلامَةُ النَّصْبِ		الفَتْحَةُ	الْكَسْرَةُ	اليَاءُ	اليَاء	الفَتْحَةُ	الأَلِفُ
الْمَجْرُورُ	سَلَّمْتُ عَلَى	الأَبْنَاءِ	والْبناتِ	وَالوَالِدَيْنِ	وَالأقرَبِينَ	وَإبراهيمَ	وَأخيهِ
عَلامَةُ الْجَرِّ		الكَسْرَةُ	الْكَسْرَةُ	اليَاءُ	اليَاءُ	الفَتْحَةُ	اليَاءُ

الإِعْرَابُ التَقْدِيرِيُّ

الْحَالَةُ الإِعْرَابِيَّةُ	العَامِلُ	الْمُضَافُ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ	الْمَنْقُوصُ	الْمَقْصُورُ
الْمَرْفُوعُ	جَاءَ	صَدِيقِي	الْمُحَامِيْ	الْمُصْطَفَى
عَلامَةُ الرَّفْعِ		ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ	ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ	ضَمَّةٌ مُقَدَّرَةٌ
الْمَنْصُوبُ	رَأَيْتُ	صَدِيقِي	الْمُحَامِيَ	الْمُصْطَفَى
عَلامَةُ النَّصْبِ		فَتْحَةٌ مُقَدَّرَةٌ	فَتْحَةٌ ظَاهِرَةٌ	فَتْحَةٌ مُقَدَّرَةٌ
الْمَجْرُورُ	سَلَّمْتُ عَلَى	صَدِيقِي	الْمُحَامِيْ	الْمُصْطَفَى
عَلامَةُ الْجَرِّ		كَسْرَةٌ مُقَدَّرَةٌ	كَسْرَةٌ مُقَدَّرَةٌ	كَسْرَةٌ مُقَدَّرَةٌ

(١) يَرَى بَعْضُ النُّحاةِ أنَّ هذه كَسْرَةٌ ظاهِرَةٌ.

العلاَمَاتُ الأَصْلِيَّةُ، وَالْفَرْعِيَّةُ؛ وَالظَّاهِرَةُ، وَالْمُقَدَّرَةُ

الْمَرْفُوعُ: حَضَرَ الأَبْنَاءُ / وَالْبَنَاتُ، وَالْوَالِدَانِ، وَالأَقْرَبُونَ، وَإبْرَاهِيمُ، وَأَخُوه / وَصَدِيقِي الْمُحَامِيْ الْمُصْطَفَى.

الْمَنْصُوبُ: دَعَوْتُ الأَبْنَاءَ / وَالْبَنَاتِ، وَالْوَالِدَيْنِ، وَالأَقْرَبِينَ، وَإبْرَاهِيمَ، وَأَخَاهُ / وَصَدِيقِي الْمُحَامِيَ الْمُصْطَفَى.

الْمَجْرُورُ: اتَّصَلْتُ بِالأَبْنَاءِ / وَالْبَنَاتِ، وَالوَالِدَيْنِ، وَالأَقْرَبِينَ، وَإبْرَاهِيمَ، وَأَخِيهِ / وَصَدِيقِي الْمُحَامِيْ الْمُصْطَفَى.



تَمَـــارِينُ
Exercises



(١) عَيِّن الْمُعْرَبَ وَالْمَبْنِيَّ فِيْمَا يَأْتِي :

Point out the الْمُعْرَبُ and the الْمَبْنِيُّ in the following words:

كتاب، هذا، حامد، مساجد، هو، أنا، سيارة، الذي، أمس، الجامعة، مسلم، مسلمات، هذان، الآن، اللّتانِ، مَنْ، الله، أَرْبَعَةَ عَشَرَ، أربعةٌ، آمين



(٢) مَا عَلَامَاتُ الإِعْرَابِ الأَصْلِيَّةُ فِي الاِسْمِ؟

What are the primary endings of the noun?

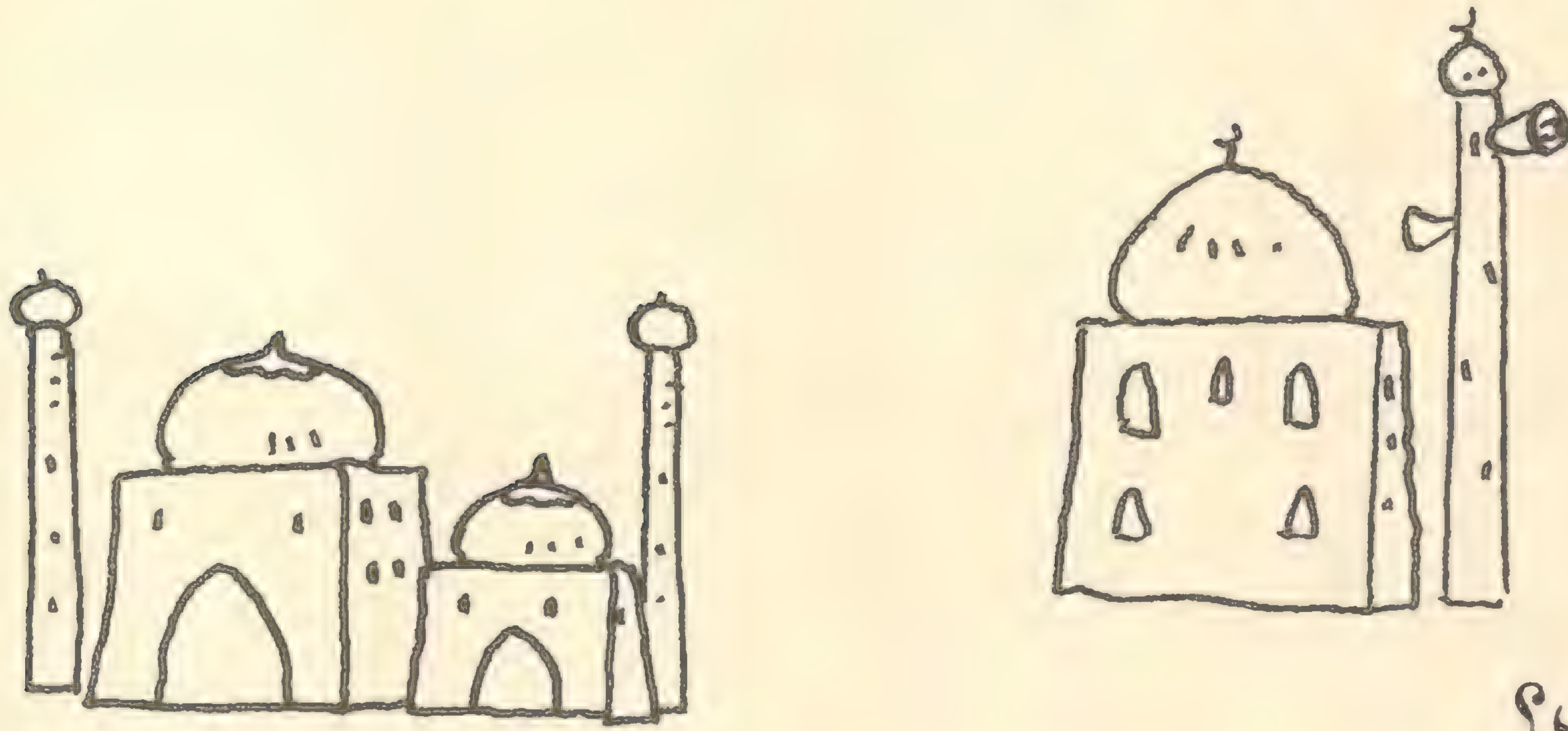
(٣) مَا عَلَامَاتُ الإِعْرَابِ الْفَرْعِيَّةُ فِي:

What are the secondary endings in the following?

(١) الأَسْمَاءِ الْخَمْسَةِ.

(٢) جَمْعِ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ.

(٣) الْمُثَنَّى؟



(٤) مَا عَلَامَةُ الْجَرِّ فِي الْمَمْنُوعِ مِنَ الصَّرْفِ؟

What is the *jarr*-ending in the diptote (الْمَمْنُوعُ مِنَ الصَّرْفِ)?

(٥) مَاعَلَامَةُ النَّصْبِ فِي جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ؟

What is the *nasb*-ending in the جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمُ?

(٦) هَاتِ مِثَالاً لِلْمَقْصُورِ، وَاجْعَلْهُ فِي ثَلَاثِ جُمَلٍ عَلَى أَنْ يَكُونَ مَرْفُوعاً فِي الأُولَى، وَمَنْصُوباً فِي الثَّانِيَةِ، وَمَجْرُوراً فِي الثَّالِثَةِ.

Use a مَقْصُورٌ noun in three sentences making it مَرفُوعٌ in the first, مَنْصُوبٌ in the second and مَجْرُورٌ in the third.

(٧) هَاتِ مِثَالاً لِلْمَنْقُوصِ الثَّابِتِ اليَاءِ وَأَدْخِلْهُ فِي ثَلاثِ جُمَلٍ عَلَى أَنْ يَكُونَ مَرفُوعاً فِي الأُولَى، وَمَنْصُوباً فِي الثَّانِيَةِ، وَمَجْرُوراً فِي الثَّالِثَةِ.

Use a مَنْقُوصٌ noun with the ي in three sentences making it مَرْفُوعٌ in the first, مَنْصُوبٌ in the second and مَجْرُورٌ in the third.

(٨) هَاتِ مِثَالاً لِلْمَنْقُوصِ الْمَحْذُوفِ اليَاءِ، وَأَدْخِلْهُ فِي ثَلاثِ جُمَلٍ عَلَى أَنْ يَكُونَ مَرْفُوعاً فِي الأُولَى، وَمَنْصُوباً فِي الثَّانِيَةِ، وَمَجْرُوراً فِي الثَّالِثَةِ.

Use a مَنْقُوصٌ noun without the ي in three sentences making it مَرْفُوعٌ in the first, مَنْصُوبٌ in the second and مَجْرُورٌ in the third.

(٩) هَاتِ مِثَالاً لِلْمُضَافِ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ، وَأَدْخِلْهُ فِي ثَلاثِ جُمَلٍ عَلَى أَنْ يَكُونَ مَرْفُوعاً فِي الأُولَى، وَمَنْصُوباً فِي الثَّانِيَةِ، وَمَجْرُوراً فِي الثَّالِثَةِ.

Use a الْمُضَافُ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ in three sentences making it مَرْفُوعٌ in the first, مَنْصُوبٌ in the second and مَجْرُورٌ in the third.

(١٠) أَعْرِبْ مَا تَحْتَهُ خَطٌّ:

Give the إِعْرَاب of the underlined words:

(١) يُحِبُّ اللهُ الْمُتَّقِينَ.

(٢) خَلَقَ اللهُ السَّمَوات وَالأَرْضَ.

(٣) اِفْتَحْ فَاكَ.

(٤) أَيْنَ سَيَّارَةُ أَبِيكَ؟

(٥) حَفِظْتُ سُورَتَيْنِ.





(٦) أَعْرِفُ قاضي مَكَّـــةَ.

(٧) خَرَجَ الْجَرْحَى مِنَ الْمُسْتَشْفَى.

(٨) أَخَذَ صَديقي كتابي مِنْ حَقيبَتي.

(٩) اشْتَرَيْتُ هَذَا بِخَمْسَةَ عَشَرَ رِيالاً.

(١٠) أنَا مُحَامٍ.

الْمَرْفُوعَاتُ مِنَ الأَسْمَـــــاءِ



(١) وَ (٢) الْمُبْتَدَأُ والْخَبَرُ: اللهُ أَكْبَرُ.

(٣) اِسْمُ كانَ : كَانَ الْبَابُ مَفْتُوحاً.

(٤) خبرُ إِنَّ : إِنَّ اللهَ غَفُورٌ.

(٥) الفَاعِــلُ : خَلقَنَا اللهُ.

(٦) نَائِبُ الفَاعِلِ : خُلِقَ الإِنسانُ مِنْ طِينٍ.

الْمَنْصُوبَاتُ مِنَ الأَسْمَـــــاءِ

(١) اِسْمُ إِنَّ : إِنَّ اللهَ غَفُورٌ.

(٢) خَبَرُ كَانَ : كَانَ الطَّعَامُ لَذيذاً.

(٣) الْمَفْعُولُ بِهِ : فَهِمْتُ الدَّرْسَ.



(٤) الْمَفعُولُ فِيهِ : سَافَرَ أَبِي لَيْلاً. جَلَسَ الْمُدَرِّسُ عِنْدَ الْمُدِيرِ.

(٥) الْمَفْعُولُ لأَجْلِهِ : مَا خَرَجْتُ مِنَ الْبَيتِ خَوْفاً مِنَ الْحَرِّ.

(٦) الْمَفْعُولُ مَعَهُ : سِرْتُ وَالْجَبَلَ. الْعَبْ وَبِلالاً.

(٧) الْمَفْعُولُ الْمُطْلَقُ : يَقْرأُ حامِدٌ قِراءَةً جَيِّدَةً.

(٨) الْحَــــالُ : جَدِّي يُصَلِّي قَاعِداً.

(٩) التَّمْيِـــيزُ : أنا أكْبَرُ منكَ سِنًّا.

(١٠) الْمُسْتَــثْــنَى : حَضَرَ الطُّلاَّبُ كُلُّهم إلاَّ حَامِداً.

(١١) الْمُنَــادَى : يَا عَبْدَ الله.



الْمَجْــرُورَاتُ مِنَ الأَسْماءِ

(١) الْمُضَافُ إِلَيْه : الْقُرْآنُ كِتَابُ الله.

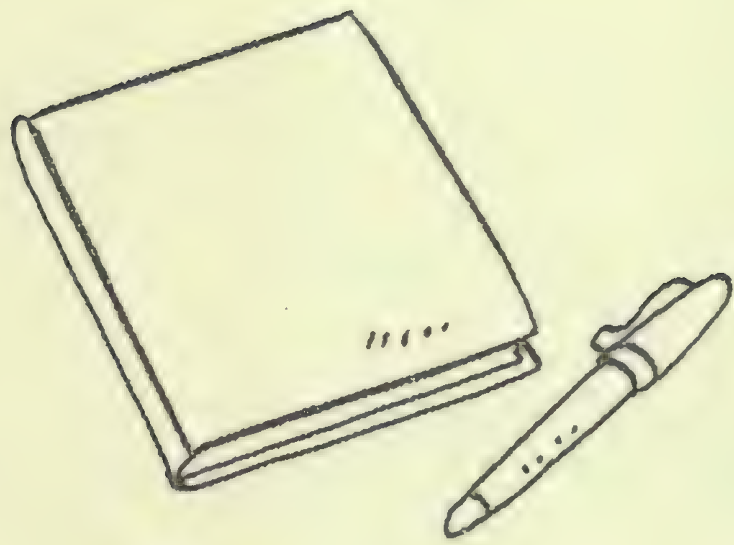
(٢) الْمَسْبوقُ بِحَرْفِ جَرٍّ: الطُّلاَّبُ فِي الْفَصْلِ.



الـــتَّـــوابِـــعُ

التَّابِعُ هُوَ الاِسْمُ الْمُشَارِكُ لِمَا قَبْلَهُ فِي إِعْرَابِهِ مُطْلَقاً. وَهُوَ عَلَى أَرْبَعَةِ أَنْوَاعٍ :

(١) النَّعْتُ :

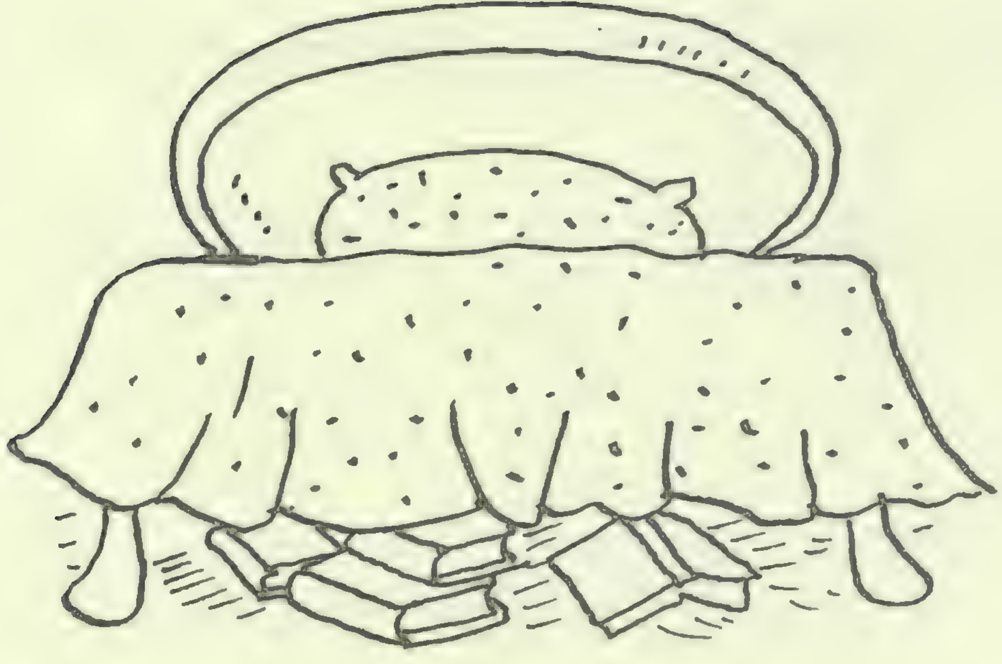


- الْمَرفُوعُ : أحَضَرَ الطَّالِبُ الْجَدِيدُ؟
- الْمَنصُوبُ : يَطْلُبُ الْمُدِيرُ الطَّالِبَ الْجَدِيدَ.
- الْمَجْرُورُ : هَذَا دَفْتَرُ الطَّالِبِ الْجَدِيدِ.

(٢) التوْكِيدُ :

- الْمَرْفُوعُ : حَضَرَ الطُّلاَّبُ كُلُّهُمْ. قَالَ لِي هَذَا الْمُدِيرُ نَفْسُه.
- الْمَنْصُوبُ : سَأَلْتُ الطُّلاَّبَ كُلَّهُمْ. سَأَلْتُ الْمُدِيرَ نَفْسَهُ.
- الْمَجْرُورُ : سَلَّمْتُ عَلَى الطُّلاَّبِ كُلِّهِم. سَلَّمْتُ عَلَى الْمُدِيرِ نَفْسِهِ.

(٣) الْعَطْفُ[١]:



○ الْمَرْفُوعُ : خَرَجَ حَامِدٌ وَصَدِيقُهُ.

○ الْمَنْصُوبُ : طَلَبَ الْمُدِيرُ حَامِداً وَصَدِيقَهُ.

○ الْمَجْرُورُ : أَيْنَ كُتُبُ حَامِدٍ وَصَدِيقِهِ؟

(٤) الْبَـــدَلُ:

○ الْمَرْفُوعُ : أَنَجَحَ أَخُوكَ هَاشِمٌ؟ أَنَجَحَ هَذَا الطَّالِبُ؟

○ الْمَنْصُوبُ : أَعْرِفُ أَخَاكَ هَاشِماً. أَعْرِفُ هَذَا الطَّالِبَ.



○ الْمَجْرُورُ : أَيْنَ غُرْفَةُ أَخِيكَ هَاشِمٍ؟ أَيْنَ غُرْفَةُ هَذَا الطَّالِبِ؟



---

(١) العَطْفُ نَوْعانِ : عَطْفُ النَّسَقِ وعَطْفُ الْبَيَانِ. عطفُ النَّسَقِ نَحْو : «أُحِبُّ اللهَ وَرَسُولَهُ». أَمَّا عَطْفُ الْبَيانِ فَيُشْبِهُ الْبَدَلَ، وَسَتَدْرُسُهُ في الْمُسْتَقْبَلِ إنْ شَاءَ اللهُ.

(٢) الإعْرابُ والبِنَاءُ فِي الأَفْعَالِ

الْمُعْرَبُ وَالْمَبْنِيُّ مِنَ الأَفْعَال:

الْفِعْلُ الْمَاضِي وَفِعْلُ الأَمْرِ مَبْنِيَّانِ. وَالْفِعْلُ الْمُضَارِعُ مُعْرَبٌ (إلاَّ إذَا اتَّصَلَتْ بِهِ نُونُ النِّسْوَةِ فَيكُونُ مَبْنياً)[1] نَحْوَ:



- الْمَرْفُوعُ : أَفْهَمُ هذا الدرسَ.
- الْمَنْصُوبُ : أُرِيدُ أَنْ أَفْهَمَ هَذَا الدَّرْسَ.
- الْمَجْزُومُ : لَمْ أفْهَمْ هَذَا الدَّرْسَ.

عَلاَمَاتُ الإِعْرَابِ الأَصْلِيَّةُ وَالْفَرْعِيَّةُ

عَلاَمَاتُ الإِعْرَابِ الأَصْلِيَّةُ فِي الْمُضَارِعِ ثَلاَثٌ، وَهِيَ :

- الضَّمَّةُ : وهي عَلامَةُ الرَّفْعِ.
- الفَتْحَةُ : وهي علامةُ النَّصْبِ.
- السُّكُونُ : وهو علامةُ الْجَزْمِ.

وَهُنَاكَ عَلاَمَاتٌ أُخْرَى فَرْعِيَّة، وَهِيَ فِي الأَنْوَاعِ الآتِيَةِ مِنَ الْفِعْلِ:

(١) الأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ:

- عَلاَمَةُ الرَّفْعِ فِيهَا ثُبوتُ النُّونِ، نَحْو :
- مَاذا تُريدونَ يا إخْوان؟ وَما تُرِيدِينَ يا أخْتِي؟

---

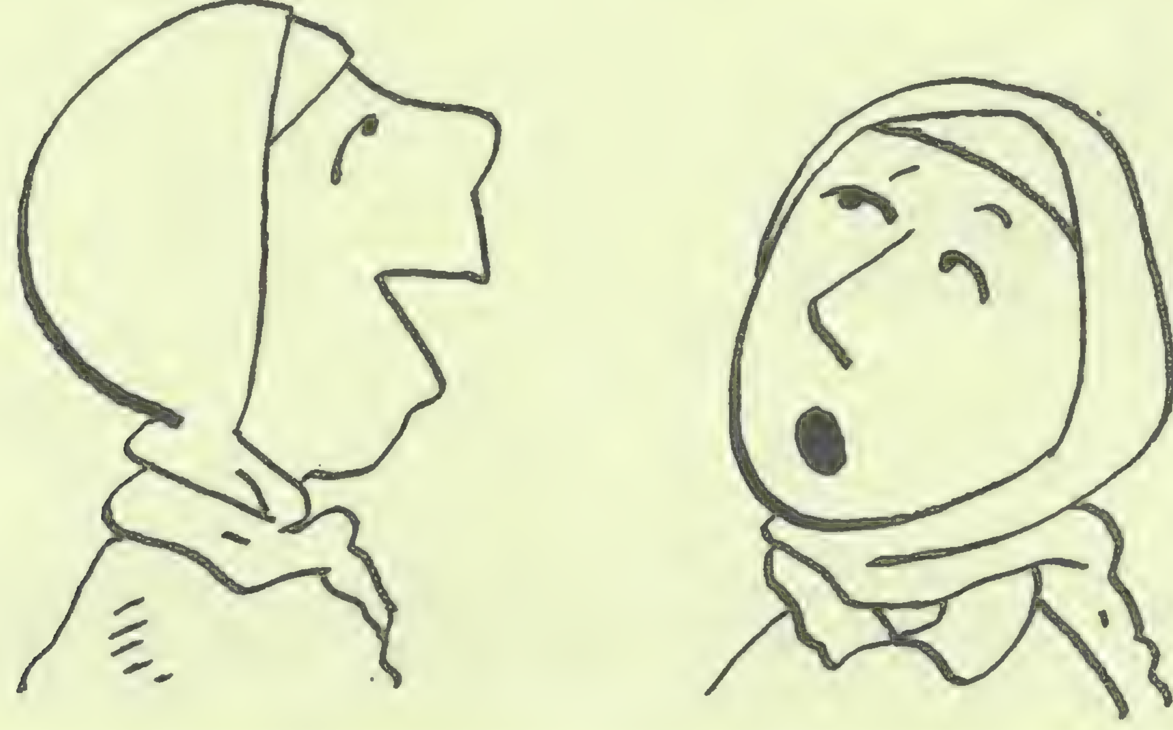
(١) وكَذَلِكَ يُبْنَى الْمُضارِعُ إذا باشَرَتْهُ نُونُ التَّوكيدِ، نَحْو «لأَشْرَبَنَّ، لَنَشْرَبَنَّ، لَتَشْرَبَنَّ، لَيَشْرَبَنَّ».

○ عَلاَمَةُ النَّصْبِ وَالْجَزْمِ حَذْفُ النُّونِ، نَحْو:

○ أيْنَ تُرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا يا أبْنَائي؟ مَاذا تُرِيدِينَ أَن تَشْرَبِي يا أُخْتِي؟



○ أَلَمْ تَقْرَؤُوا الصَّحِيفَةَ الْيومَ؟ أَلَمْ تَسْمَعِي الأَخْبَارَ يا زَيْنَبُ؟



(٢) الْفِعْلُ النَّاقِصُ:

○ عَلاَمَةُ الْجَزْمِ فِيهِ حَذْفُ آخرِهِ، نَحْو:

○ الطِفْلُ يَبْكِي. الطِّفْلُ لَمْ يَبْكِ.

○ بلالٌ يَدْعُو. بِلالٌ لَمْ يَدْعُ.

○ أَنَا أَنْسَى. أَنَا لَمْ أَنْسَ.



الإِعْرَابُ التَّقْدِيرِيُّ

تُقَـــدَّرُ:

- عَلَامَةُ الرَّفْعِ فِي الفِعْلِ النَّاقِصِ، نَحْوَ: يَمْشِي، يَدْعُو، يَنْسَى.
- عَلَامَةُ النَّصْبِ فِي الفِعْلِ النَّاقِصِ الْمَفْتُوحِ العَيْنِ، نَحْو: لَنْ أَنْسَى.
- عَلَامَةُ الْجَزْمِ فِي الْفِعْلِ الْمُضَعَّفِ، نَحْوَ: لَمْ أَحُجَّ، فَعَلَامَةُ جَزْمِهِ سُكُونٌ مُقَدَّرٌ.



تَمَـــارِينُ
Exercises

(١) مَـيِّـزِ الْمُعْرَبَ مِنَ الْمَبْنِيِّ فِيمَا يَأْتِي:

Sort out the مُعْرَب verbs from the مَبْنِيٌّ in the following:

دَخَلَ، اجْلِسْ، يَذْهَبُ، تَفْهَمْنَ، يَخْرُجُونَ، تَشْرَبِينَ، يَكْـتُـبْنَ



(٢) مَا عَلَامَاتُ الإِعْرَابِ الأَصْلِيَّةُ فِي الْمُضَارِعِ؟

(٣) مَا عَلَامَاتُ الإِعْرَابِ الْفَرْعِيَّةُ فِي الأَفْعَالِ الْخَمْسَةِ؟

(٤) مَا عَلَامَةُ الْجَزْمِ الفَرعِيَّةُ فِي الْفِعْلِ النَّاقِصِ؟

(٥) مَا عَلَامَةُ الرَّفْعِ فِي الفِعْلِ النَّاقِصِ؟

(٦) مَا عَلَامَةُ النَّصْبِ فِي الْفِعْلِ النَّاقِصِ الْمَفْتُوحِ الْعَيْنِ؟

(٧) مَا عَلَامَةُ الْجَزْمِ فِي الْفِعْلِ الْمُضَعَّفِ؟



⁂

Vocabulary



تَغَــيَّــرَ يَتَغَيَّرُ تَغُــيُّــراً (v) to change

ظَهَرَ يَظْهَرُ ظُهُوراً (a-a) to appear

مَــيَّــزَ يُمَــيِّــزُ تَمْــيِــيزاً (ii) to sort out, separate

بَاشَرَ يُبَاشِرُ مُــبَــاشَرَةً (iii) to be directly attached

نُحَاةٌ grammarians (sing. نَحْوِيٌّ)

فِــئَــةٌ group, class (pl. فِــئَــاتٌ)

مُحَامٍ (الْمُحَامِيْ) lawyer (pl. مُحَامُونَ)

جَانٍ (الْجَانِيْ) criminal, culprit (pl. جُــنَــاةٌ)



مُطْلَقاً absolutely

مَا عَدَا except

أَقْرَبُ relative (pl. أَقْرَبُونَ، أَقَارِبُ)

أَفْعًى (with *tanwîn*) viper (pl. أفَاعٍ)



حَذَفَ يَحْذِفُ حَذْفاً (a-i) to omit

مُــتَّــقٍ (الْمُــتَّــقِيْ) god-fearing, pious (pl. مُتَّقُونَ)

حَرٌّ heat

جَرِيحٌ wounded person (pl. جَرْحَى)

اتَّصَلَ يَتَّصِلُ اتِّصَالاً (viii) to contact, get in touch with; to be attached

ثَبَتَ يَــثْــبُــتُ ثُــبُــوتاً (a-u) to remain, stay

سِنٌّ tooth; age (pl. أَسْــنَــانٌ) • أَكْبَرُ سِــنًّــا older

حِــيــنَــئِــذٍ at that time

Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(A) Declension of Nouns

(B) Moods of Verbs

(A) Declension of Nouns

We have already seen in Books 1-5 that most Arabic nouns are declinable, i.e. they indicate their function in the sentence by their endings. These endings are three. They are:

1) the *dammah* to indicate the nominative case (الرَّفْـــعُ). A noun with this ending is called مَرْفُوعٌ.

2) the *fathah* to indicate the accusative case (النَّـــصْبُ). A noun with this ending is called مَنْصُوبٌ.

3) the *kasrah* to indicate the genitive case (الْجَـــرُّ). A noun with this ending is called مَجْرُورٌ.

Here is an example of each case:

- دَخَلَ المدرِّسُ 'The teacher entered.'

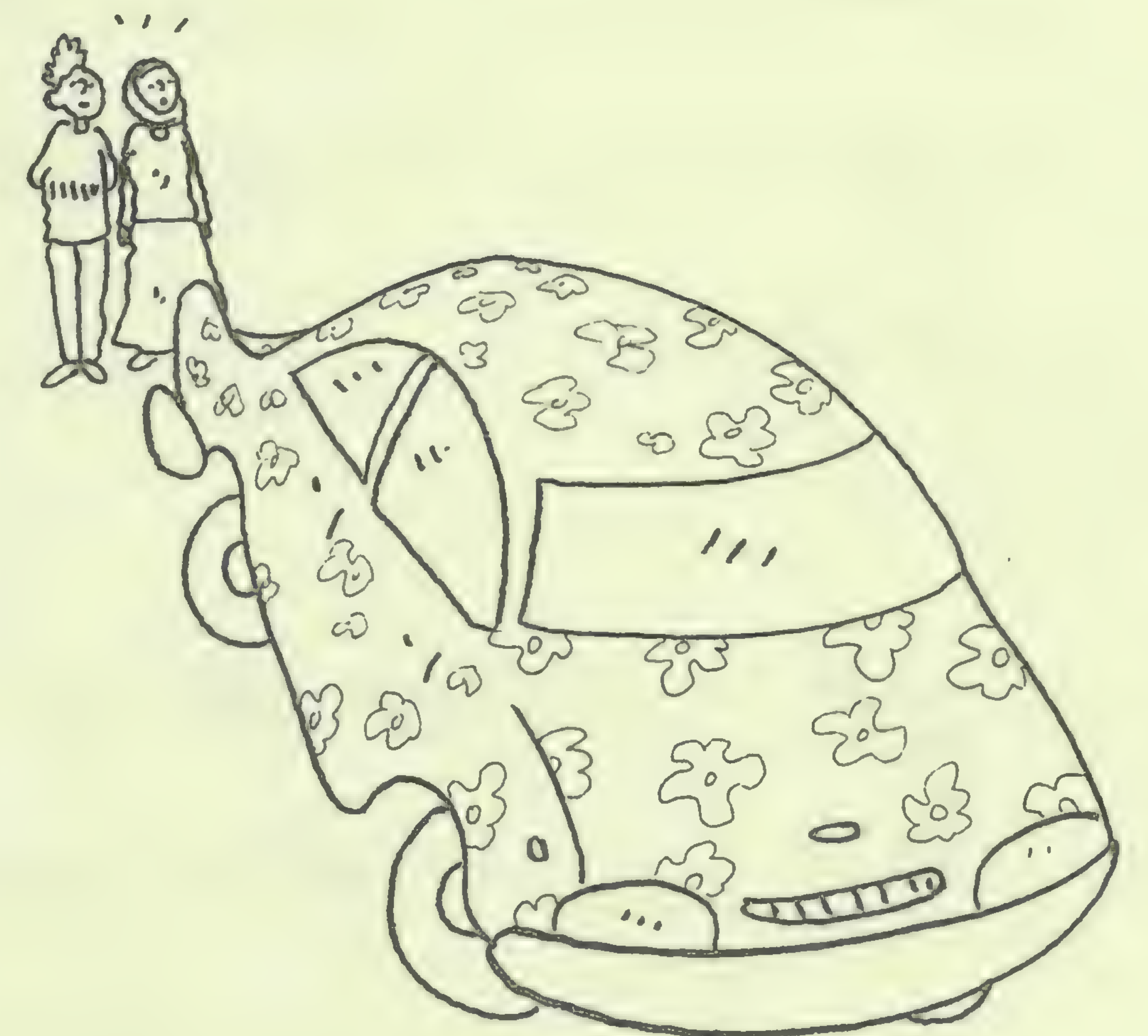
Here *al-mudarris-**u*** is مرفـــوعٌ because it is the *fâ'il* (الفاعِلُ).

- سَأَلْتُ الْمُدَرِّسَ 'I asked the teacher.'

Here *al-mudarris-**a*** is مَنْصُوبٌ because it is the object (الْمَفْعُولُ به).

- هَذِهِ سَيَّارَةُ الْمُدَرِّسِ 'This is the teacher's car.'

Here *al-mudarris-**i*** is مَجْرُورٌ because it is *mudâf ilayhi* (مُضَافٌ إِلَيْهِ).



Now these endings (*dammah, fathah* and *kasrah*) are called the Primary Endings (عَلاَمَاتُ الإِعْـرَاب الأَصْـلِيَّة). There are also other endings which are called the Secondary Endings (عَلاَمَاتُ الإِعْرَاب الفَرْعِيَّة). The following groups of nouns have secondary endings:

a) **The Sound Feminine Plural** (جَمْـعُ الْمُؤَنَّـثِ الـسَّالِمُ): Only the *nasb*-ending is different in this group. It takes *kasrah* instead of *fathah,* e.g.:

سَأَلَتْ الْمُدِيرَةُ الْمُدَرِّسَاتِ 'The headmistress asked the female teachers.'

Here al-*mudarrisât-i* takes *kasrah* instead of *fathah* because it is sound feminine plural. Note that in this group, the *nasb*-ending is the same as the *jarr*-ending, e.g.:

رَأَيْتُ السَّيَّارَاتِ 'I saw the cars.'

Here *al-sayyârât-i*[1] is مَنْصُوبٌ because it is the object.

خَرَجَ النَّاسُ مِنَ السَّيَّارَاتِ 'The people came out of the cars.'

Here *al-sayyârât-i* is مَجْرُورٌ because it is preceded by a preposition.

b) **The Diptote** (الْمَمْنُوعُ مِنَ الـصَّرْفِ): In this group, the *jarr*-ending is *fathah* instead of *kasrah*, e.g.:

هَذَا كِتَابُ زَيْـنَـبَ 'This is Zainab's book.'



Here *Zainab-**a*** has *fathah* instead of *kasrah* because it is a diptote. Note that in this group, the *jarr*-ending is the same as the *nasb*-ending, e.g.:

سَأَلْتُ زينبَ 'I asked Zainab.'

Here *Zainab-**a*** is مَنْصُوبٌ because it is مَفْعُولٌ بِهِ.

---

(1) This word should be pronounced **as-sayyârât-i**. For the sake of uniformity, I write the definite article with an *l* (*al-*) regardless of whether the next letter is lunar or solar.

ذَهَبْتُ إِلَى زَيْنَبَ 'I went to Zainab.'

Here *Zainab-**a*** is مَجْرُورٌ because it is preceded by a preposition.

c) **The Five Nouns** (الأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ): These are أَخٌ، أَبٌ، ذُو، فَـــمٌ، حَمٌ[1]. These nouns take the secondary endings only when they are مُضَافٌ, and the مُضَافٌ إِلَيْــه is not the pronoun of the first person singular. In this group, the *raf'*-ending is *wâw*, the *nasb*-ending is *alif* and the *jarr*-ending is *yâ'*, e.g.:

- مَاذَا قَالَ أَبُــو بِلاَلٍ؟ 'What did Bilal's father say?'
  Note it is أَبُو (abû) with a *wâw*, not أَبُ (**abu**).
- أَعْرِفُ أَبَــا بِلاَلٍ 'I know Bilal's father.'
  Note it is أبا (abâ) with an *alif*, not أَبَ (**aba**).
- ذَهَبْتُ إِلَى أَبِي بِلاَلٍ 'I went to Bilal's father.'
  Note it is أَبِيْ (abî) with a *yâ'*, not أَبِ (**abi**).

The مُضَافٌ إِلَيْهِ can be a pronoun, e.g.:

- أَيْنَ ذَهَبَ أَخُوكَ؟ 'Where did your brother go?' (akh**û**-ka)
- مَا رَأَيْتُ أَخَاكَ 'I did not see your brother.' (akh**â**-ka)
- مَا اسْمُ أَخِيكَ؟ 'What is your brother's name?' (akh**î**-ka)



If the مُضَافٌ إليه is the pronoun of the first person singular, the noun remains unchanged, e.g.:

- يَدْرُسُ أَخِي بِالْجَامعَة 'My brother is studying at the university.'
- أَتَعْرِفُ أَخِي؟ 'Do you know my brother?'
- خُذْ العُنْوَانَ مِنْ أَخِي 'Take the address from my brother.'

---

(1) حَمٌ means a male relative of the husband such as his brother or his father.

The word فَـــمٌ (mouth) can be used in two ways: with the *mîm*, and without it. When used with the *mîm,* it is declined with the primary endings, e.g.:

- فَمُكَ نَظِيفٌ 'Your mouth is clean.'
- اِفْتَحْ فَمَكَ؟ 'Open your mouth.'
- مَاذَا فِي فَمِكَ؟ 'What is in your mouth?'



If the *mîm* is dropped, it is declined as one of the Five Nouns (الأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ), e.g.:

- فُوكَ صَغِيرٌ 'Your mouth is small.' (fû-ka)
- اِفْتَحْ فَـــاكَ 'Open your mouth.' (fâ-ka)
- مَاذَا فِي فِيــكَ؟ 'What is in your mouth?' (fî-ka)

The Five Nouns are declined with the special secondary endings only if they are مُـــضَافٌ as we have seen. Otherwise they are declined with the primary endings, e.g.:

- هُوَ أَخٌ 'He is a brother.' أَينَ الأَخُ؟ 'Where is the brother?'
- رَأَيْتُ أَخاً 'I saw a brother.' سَأَلْتُ الأَخَ 'I asked the brother.'
- هَذَا بَيْتُ أَخٍ 'This is a brother's house.' هَذِهِ سَيَّارَةُ الأَخِ 'This is the brother's car.'



d) **The Sound Masculine Plural** (جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ): This group has **-û (na)** as the *raf ʿ*-ending, and **-î (na)** as the *nas̲b-/jarr*-ending, e.g.:

- دَخَلَ الْمُدَرِّسُونَ الْفَصْلَ 'The teachers entered the class.'
  Here *al-mudarris-ûna* is مَرْفُوعٌ.
- مَا سَأَلْتُ الْمُدَرِّسِينَ 'I did not ask the teachers.'
  Here *al-mudarris-îna* is مَنْصُوب.
- أَيْنَ غُرْفَةُ الْمُدَرِّسِينَ؟ 'Where is the teachers' room?'
  Here *al-mudarris-îna* is مَجْرُورٌ.

Note that the *nas̲b*-ending is the same as the *jarr*-ending in this group.

The ن of **-û (na)** and **-î (na)** is omitted if the noun happens to be مُضَافٌ, e.g.:

- أَيْنَ مُدَرِّسُو الْقُرْآنِ؟ 'Where are the Qur'ân teachers?'
  (literally, teachers of the Qur'ân).
- أَرَأَيْتَ مُدَرِّسِي الْقُرْآنِ؟ 'Did you see the Qur'ân teachers?'



You will learn more about the omission of the *nûn* in Lesson 9.

e) **The Dual** (الْمُثَنَّى): The dual takes **-â (ni)** as the *raf ʿ*-ending, and **-ay (ni)** as the *nas̲b-/jarr*-ending, e.g.:

- أَجَاءَ الْمُدَرِّسَانِ الْجَدِيدَانِ؟ 'Have the two new teachers come?'
  (al-mudarris-**âni**).
- أَرَأَيْتَ الْمُدَرِّسَيْنِ الْجَدِيدَيْنِ؟ 'Did you see the two new teachers?'
  (al-mudarris-**ayni**).
- أَسْأَلُ عَنِ الْمُدَرِّسَيْنِ الْجَدِيدَيْنِ 'I am asking about the two new teachers.'
  (al-mudarris-**ayni**).

The ن of **-â (ni)** and **-ay (ni)** is omitted if the noun happens to be مُضَافٌ, e.g.:

- أَيْنَ تَدْرُسُ أُخْتَا بلاَلٍ؟ 'Where are Bilal's two sisters studying?' (ukht-**â**).
- أَتَعْرِفِينَ أُخْتَيْ بلاَلٍ؟ 'Do you know Bilal's two sisters?' (ukht-**ay**).
- أَكَتَبْتِ إلى أُخْتَيْ بلالٍ؟ 'Did you write to Bilal's two sisters?' (ukht-**ay**).



Latent Endings (الإعرابُ التقديريُّ)

There are three groups of nouns in which the endings do not appear for phonetic reasons. These are:

a) **The *maqsûr*** (الْمَقْصُورُ): It is a noun ending in long *â* like العَصَا، الفَتَى، الْمُسْتَشْفَى.

All the three endings are latent in the *maqsûr*, e.g.:

قَتَلَ الفَتَى الأفْعَى بِالعَصَا 'The young man killed the viper with the stick.'



Here:

- الفَتَى (al-fatâ) is فَاعِلٌ; it is مَرْفُوعٌ, but has no u-ending.
- الأفْعَى (al-af'â) is مَفْعُولٌ بِهِ; it is مَنْصُوبٌ, but has no a-ending.

- العَصَا (al- 'asâ) is preceded by a preposition; it is مَجْرُورٌ, but has no i-ending.

Compare this sentence to the following sentence with the same meaning:

قَتَلَ الوَلَدُ الْحَيَّةَ بِالعُودِ (qatala l-walad-**u** l-hayyat-**a** bi l- 'ûd-**i**). In these nouns, all the endings appear.

b) **The *mudâf* of the Pronoun of the First Person Singular** (الْمُضَافُ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّم) like زَمِيلِي. In this category also, all three endings are latent, e.g.:

دَعَا جَدِّي أُسْتَاذِي مَعَ زُمَلاَئِي 'My grandfather invited my teacher with my classmates.'

Here جَدِّي (jadd-**î**) is فَاعِلٌ, أستاذِي (ustâdh-**î**) is مَفْعُولٌ بِهِ and زُمَلاَئِي (zumalâ'**î**) is مضافٌ إليهِ. But none of the three has the corresponding ending. Compare this to:

دَعَا جَدُّكَ أُسْتَاذَكَ مَعَ زُمَلاَئِكَ 'Your grandfather invited your teacher with your classmates.' Here jadd-**u**-ka has the u-ending, ustâdh-**a**-ka has the a-ending and zumalâ'-**i**-ka has the i-ending.

c) **The *manqûs*** (الْمَنْقُوص): it is a noun ending in an original *yâ',* e.g.:

القَاضِي 'the judge', الْمُحَامِي 'the lawyer', الْجَانِي 'the culprit'. In this group, the u- and the i-ending are latent, but the a-ending appears, e.g.:

سَأَلَ الْقَاضِي الْمُحَامِيَ عَنِ الْجَانِي 'The judge asked the lawyer about the culprit.' Here القَاضِي (al-qâdiy) which is مَرفُوعٌ and الْجَانِي (al-jâniy) which is مَجْرُورٌ have no ending, but المُحامِيَ (al-muhâmiy-**a**) which is منصوبٌ has a-ending.

If the *manqûs* takes the *tanwîn,* it loses the terminal *yâ',* e.g. قَاضٍ which was originally قَاضِيٌ. After the loss of the u-ending and the *yâ',* it became qâdi-n (qâdi**y**-**u**-n → qâdi-n).

The *yâ',* however, returns in the accusative case (*mansûb*), e.g.:

- هَذَا قَاضٍ 'This is a judge.'
- سَأَلْتُ قَاضِياً 'I asked a judge.'
- هَذَا بَيْتُ قَاضٍ 'This is a house of a judge.'



Note that the *yâ'* of the *manqûṣ* is retained only in the following three cases:

1) If it has the definite article al-, e.g. الْقَاضِي، الوَادِي، الْمُحَامِي,
2) If it is مُضَافٌ, e.g. قَاضِي مَكَّةَ 'the judge of Makkah', مُحَامِي الدِّفَاعِ 'defence lawyer', وادي العَقِيق 'the Valley of Aqîq' (in Madinah Munawwarah).
3) If it is مَنْصُوبٌ, e.g. عَبَرْتُ وَادِياً 'I crossed a valley', سألتُ قاضِياً 'I asked a judge', أُرِيدُ ثانِياً 'I want a second'.

The Indeclinable Nouns (الْمَبْنِيُّ مِنَ الأَسْمَاءِ)

We have seen that most Arabic nouns are declinable. Some are indeclinable, i.e. they do not indicate their functions by changing their endings. The following groups are indeclinable *(mabnî)*.

1) **Personal pronouns** (الضَّمَائِرُ) like: هُوَ، أنتَ، أنا. Likewise, *tu* and *hu* in رَأَيْتُهُ (I saw him) are personal pronouns. Also, *ka* in كِتَابُكَ (your book) and *hâ* in بَيْتُهَا (her house) are personal pronouns.

You might have noticed that there are two sets of personal pronouns. One set is used as *raf'* pronouns, and another set as *naṣb* and *jarr* pronouns, e.g.:

- نَحْنُ طُلَّابٌ '**We** are students.'
- أَرَأَيْتَنَا؟ 'Did you see **us**?'
- هذا بَيْتُنَا 'This is **our** house.'



But the changes that the personal pronouns undergo have no pattern. So each form of the personal pronoun is regarded as a separate entity. That is why the personal pronouns are classed as indeclinable though they undergo changes to indicate their functions in the sentence.

2) **Demonstrative pronouns** (أَسْمَاءُ الإشَارَة) like: هَذَا، هَذِه، ذَلِكَ، هَؤُلاَءِ، أُولاَئِكَ, but the dual pronouns are declinable (مُعْرَبٌ): هَذَانِ، هَاتَانِ، ذَانِكَ، تَانِكَ.

3) **Relative pronouns** (الأَسْمَاءُ الْمَوصُولَة) like: الَّذي، الَّتي، الَّذينَ، اللاتي , but the dual pronouns are declinable (مُعْرَبٌ): اللَّذان and اللَّتَان.

4) **Some interrogative words** like: مَنْ، أيْنَ، مَا، مَتَى، كَيْفَ.

5) **Some adverbs** (الظُّرُوفُ) like: إذَا، حَيْثُ، أمْسِ، الآنَ

6) **The verb-nouns** (أَسْـمَاءُ الفِعْـلِ): A verb-noun is a noun with the meaning of a verb, like: أُفٍّ meaning *I am annoyed*, آهِ meaning *I feel pain*, آمِـينَ meaning *accept*.

7) **Compound numbers** (الأعْدادُ الْمُرَكَّبَةُ): These are أَحَدَ عَشَرَ up to تِسْعَةَ عَشَرَ along with their feminine forms. Only the first part of اثْنَا عَشَرَ and اثْـنَـتَـا عَـشْرَةَ is declinable (as explained in *Points to Remember* of Book 3, L 3).

With regard to a *mu'rab* noun, we say it is *marfû'*, *mansûb* or *majrûr*, but with regard to a *mabnî* noun, we say it is فِي مَحَلِّ رَفْعٍ/ فِي مَحَلِّ نَصْبٍ/ فِي مَحَلِّ جَـرٍّ , i.e. it is 'in the place of *raf'*, *nasb* or *jarr'*, because a *mabnî* noun cannot be *marfû'*, *mansûb* or *majrûr*, but it occupies a place that belongs to a *marfû'*, *mansûb* or *majrûr* noun; and if the *mabnî* noun were to be replaced by a *mu'rab* one, it will be *marfû'*, *mansûb* or *majrûr*, e.g. in رأيتُ بلالاً the noun بلالاً is *mansûb* because it is مَفْعُولٌ به but in رَأَيْتُ هذا the noun هَذَا is 'in the place of *nasb*' because it occupies the same place as the *mansûb* بلالاً.

When is a noun *marfû'* (in the nominative case)?

A noun is *marfû'* when it is:

1) & 2) *mubtada'* or *khabar*, e.g. اللهُ أكبرُ
'Allah is the greatest.'

3) *ism* of *kâna*, e.g. كَانَ البَـابُ مَفْتُوحـاً
'The door was open.'

4) *khabar* of *inna*, e.g. إنَّ اللهَ غَفُـورٌ
'Surely, Allah is forgiving.'

5) *fâ'il*, e.g. خَلَقَنا اللهُ 'Allah created us.'

6) *nâ'ib al-fâ'il* [1], e.g. خُلِقَ الإنسانُ مِـنْ طِينٍ 'Man was created from clay.'



(1) *Nâ'ib al-fâ'il* is the subject of a verb in the passive voice. See Lesson 3.

When is a noun *manṣûb* (in the accusative case)?

A noun is *manṣûb* when it is:



1) *ism* of *inna,* e.g. إنّ اللهَ غفـــورٌ
'Surely, Allah is forgiving.'

2) *khabar* of *kâna,* e.g. كَانَ الطَّعَامُ لَذيـــذاً
'The food was delicious.'

3) *maf'ûl bîhi,* e.g. فَهِمْتُ الـــدَّرْسَ
'I have understood the lesson.'

4) *maf'ûl fîhi* (1), e.g. سَافَرَ أَبِي لَيْلاً
'My father travelled by night',
جَلَسَ الْمُدَرِّسُ عِنْدَ الْمُدير
'The teacher sat at the headmaster's.'



5) *maf'ûl lahu* (2), e.g. مَا خَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ خَوْفًا مِنَ الْحَرِّ
'I did not leave the house for fear of heat.'

6) *maf'ûl ma'ahu* (3), e.g. سِرتُ وَالْجَبَلَ 'I walked along the mountain', ذَهَبْتُ وَخَالداً إلَى السُّوق 'I went to the market along with Khalid.'

7) *maf'ûl muṯlaq* (4), e.g. اُذْكُرُوا اللهَ ذِكْراً كَثيراً 'Remember Allah much.'

8) *ḥâl* (5), e.g. جَدِّي يُصَلِّي قَاعداً 'My grandfather prays sitting.'

9) *tamyîz* (6), e.g. أنا أَحْسَنُ مِنْكَ خطًّا 'I am better than you in handwriting.'

10) *mustathnâ* (7), e.g. حَضَرَ الطُّلاَّبُ كُلُّهُم إلاَّ حَامداً 'All the students attended except Hamid.'

11) *munâdâ* (8), e.g. يَا عَبْدَ الله 'O Abdullah!'

---

(1) *al-maf'ûl fîhi* (المفعول فيه) is adverb of time or place. See Book 7, L 1.
(2) *al-maf'ûl lahu* (المفعول لَهُ) is a noun that gives the reason for doing a thing. See Book 8, L 7.
(3) *al-maf'ûl ma'ahu* (المفعول مَعَهُ) is a noun coming after the *wâw* which means '*along with*'.
(4) *al-maf'ûl al-muṯlaq* (المفعول المُطْلَق) is the مَصدر of the verb occurring in the same sentence. See Book 8, L 6.
(5) *al-ḥâl* (الحال) is adverb of manner. See Book 8, L 9.
(6) *al-tamyîz* is a noun that specifies the meaning of a vague word. One may be better than the other in various fields; and '*in handwriting*' specifies this. See Book 8, L 8.
(7) *al-mustathnâ* (المُسْتَثْنَى) is the noun that comes after إلاّ meaning '*except*'. See Book 8, L 10.
(8) You have learnt this in Book 2.

When is a noun *majrûr* (in the genitive case)?

A noun is *majrûr* when it is:

1) *mudâf ilayhi*, e.g. الْقُرْآنُ كِتَابُ اللهِ 'The Qur'ân is the book of Allah.'

2) preceded by a preposition, e.g. الطُّلاَّبُ فِي الْفَصْلِ 'The students are in the class.'

Nouns of Dependent Declension (التَّوَابِعُ)

There are four grammatical elements which have no independent declension of their own; they are dependent on other nouns for their declension. These are:

a) **the *na't*** (النَّعْتُ), i.e. the adjective. It follows its *man'ût* (الْمَنْعُوت) in its declension. The *man'ût* is the noun which the adjective qualifies, e.g.:

- أَحَضَرَ الطَّالِبُ الْجَدِيدُ؟
  'Did the new student attend?'
- يَطْلُبُ الْمُدِيرُ الطَّالِبَ الْجَدِيدَ
  'The headmaster wants the new student.'
- هَذَا دَفْتَرُ الطَّالِبِ الْجَدِيدِ
  'This is the notebook of the new student.'



In these sentences, the *na't* الجَدِيد follows the *man'ût* الطَّالِب in the *i'râb*.

b) **the *tawkîd*** (التَّوْكِيدُ) (1), i.e. a noun denoting emphasis like كُلُّهُم *all of them,* نَفْسُهُ *himself*, e.g.:

- حَضَرَ الطُّلاَّبُ كُلُّهُم
  'All the students attended.'
  قَالَ لِي هَذَا الْمُدِيرُ نَفْسُهُ
  'The headmaster himself told me this.'



- سَأَلْتُ الطُّلاَّبَ كُلَّهُمْ 'I asked all the students.'
  سَأَلْتُ الْمُدِيرَ نَفْسَهُ 'I asked the headmaster himself.'

---

(1) See *Points to Remember* of Book 4, L 8. There *tawkîd* is written as *ta'kîd*. Both terms are used.

o سلَّمتُ على الطلاب كلِّهم 'I greeted all the students.'

سَلَّمْتُ عَلَى الْمُديرِ نَفْسِه 'I greeted the headmaster himself.'

Here the *tawkîd* (كُلٌّ، نَفْسٌ) follows the *mu'akkad* (الطُّلاَّبُ، الْمُديرُ). The *mu'akkad* (المُؤَكَّدُ) is the noun which is emphasized.

c) **the *ma'ṯûf*** (الْمَعْطُوف), i.e. a noun joined to another by a conjunction like و *and*, e.g.:

o خَرَجَ حَامِدٌ وَصَديقُهُ 'Hamid and his friend went out.'

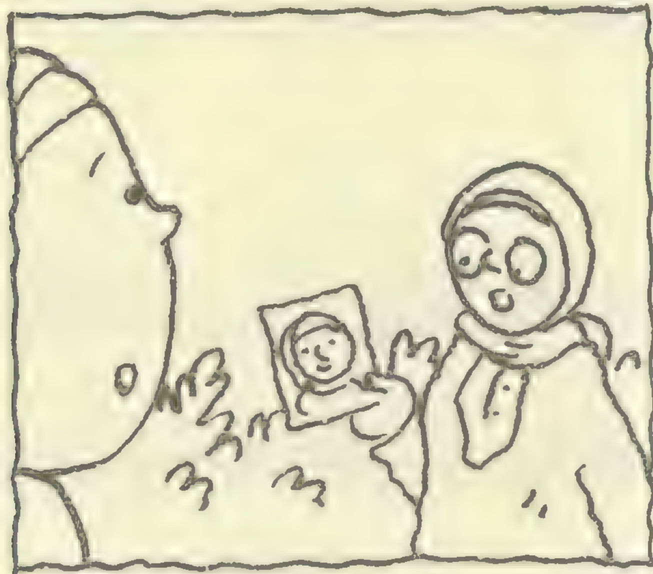
o طَلَبَ الْمُديرُ حَامِداً وَصَديقَهُ 'The headmaster wanted Hamid and his friend.'

o أين كُتُبُ حَامِدٍ وَصَديقِهِ؟ 'Where are the books of Hamid and his friend?'

d) **the *badal*** (الْبَدَلُ) (1), i.e. a noun in apposition to another, e.g.:



o أَنَجَحَ أَخُوكَ هَاشِمٌ؟ 'Has your brother Hashim passed?'



أَنَجَحَ هَذَا الطَّالِبُ؟ 'Has this student passed?'



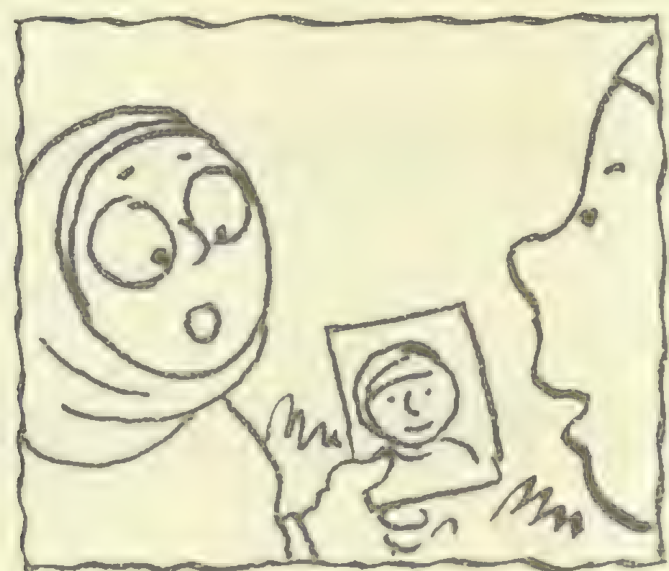
o أَعْرِفُ أَخَاكَ هَاشِماً 'I know your brother Hashim.'



أَعْرِفُ هَذَا الطَّالِبَ 'I know this student.'



o أَيْنَ غُرْفَةُ أَخِيكَ هَاشِمٍ؟ 'Where is your brother Hashim's room?'



أَيْنَ غُرْفَةُ هَذَا الطَّالِبِ؟ 'Where is the room of this student?'

---

(1) See Book 7, L 10.

(B) Moods of Verbs

You have already learnt in Book 3, L 10 that Arabic verbs have three forms: the *mâḏî,* the *muḏâri'* and the *amr*. The *mâḏî* and the *amr* do not undergo any change. So they are *mabnî.* The *muḏâri'* undergoes changes to indicate its function in the sentence. So it is *mu'rab.* Just as the noun has three cases, the *muḏâri'* also has three cases which in English grammar are called moods. These are *marfû',* *manṣûb* and *majzûm*. You have learnt this also in Book 4, L 8 and Book 5, L 1.[1]

The *muḏâri'* is *mabnî* when it is *isnâd*ed to the pronoun of the second and third persons feminine plural, e.g.:

الأخواتُ يَكْتُبْنَ 'The sisters are writing.'

ماذا تَكْتُبْنَ يا أخَواتُ؟ 'What are you writing, sisters?'

These two forms remain unchanged.

The Four Verb Forms have u-ending in the *marfû',* a-ending in the *manṣûb* and loss of ending in the *majzûm* :

Marfû' : يَكْتُبُ، تَكْتُبُ، أَكْتُبُ، نَكْتُبُ (yaktub-**u**, taktub-**u**, aktub-**u**, naktub-**u**).

Manṣûb : لَنْ يَكْتُبَ، لَنْ تَكْتُبَ، لَن أكْتُبَ، لَنْ نَكْتُبَ (lan yaktub-**a**, lan taktub-**a**, lan aktub-**a**, lan naktub-**a**).

Majzûm : لَمْ يَكْتُبْ، لَمْ تَكْتُبْ، لَمْ أَكْتُبْ ، لَمْ نَكْتُبْ (lam yaktub, lam taktub, lam aktub, lam naktub).

These are the Primary Endings (العَلامَاتُ الأَصْلِيَّةُ). There are Secondary Endings (العَلاماتُ الفَرْعِيَّةُ). These Secondary Endings are in the following verbs or verb-forms:

a) In the Five Verb Forms (الأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ), the retention of the terminal *nûn* is the ending of the *marfû'* and its omission is the ending of both the *manṣûb* and *majzûm*, e.g.:

Marfû' : يكتُبانِ، تكتبانِ، يكتُبونَ، تكتُبونَ، تكتُبينَ (yaktubâ-**ni**, taktubâ-**ni**, yaktubû-**na**, taktubû-**na**, taktubî-**na**).

Manṣûb : لنْ يكتُبا، لن تكتُبا، لن يكتُبوا، لن تكتُبوا، لن تكتُبي (lan yaktubâ, lan taktubâ, lan yaktubû, lan taktubû, lan taktubî).

---

(1) *Marfû'* and *manṣûb* are common both to nouns and verbs, while *majrûr* is peculiar to nouns, and *majzûm* to verbs.

Majzûm : لَمْ يكتبا، لَمْ تَكْتُبَا، لم يكتُبُوا، لم تكتُبُوا، لم تكتُبِـي (lam yaktubâ, lam taktubâ, lam yaktubû, lam taktubû, lam taktubî).

b) In the *nâqis* verb, the ending of the *majzûm* is the omission of the third radical which is a weak letter (see Book 5, L 8). Phonetically it amounts to shortening the long vowel, e.g.:

- يَتْلُو (yatl**û**) → لم يَتْلُ (lam yatl**u**)
- يَبْكِي (yabk**î**) → لم يَبْكِ (lam yabk**i**)
- يَنْسَى (yans**â**) → لم يَنْسَ (lam yans**a**)

Latent Endings (الإعْرَابُ التَّقدِيرِيُّ)

a) In the *nâqis* verbs, the following endings are latent:

- The u-ending of the *raf'* in verbs ending in *yâ', wâw* and *alif*, e.g.:
  أَمْشِـي 'I walk' (amshî), أَتْلُـو 'I recite' (atlû), أَنْسَى 'I forget' (ansâ) for the original أَنْسَيُ، أَتْلُوُ، أَمْشِيُ.
- The a-ending of the *nasb* in verbs ending in *alif*, e.g.
  أُريدُ أنْ أنسَى 'I want to forget' (ansâ).



But it appears in verbs ending in *yâ'* and *wâw*, e.g.:

أُريـدُ أن أَمْشِـيَ 'I want to walk' (amshiy-**a**),





أُرِيدُ أنْ أتْلُـوَ 'I want to recite' (atluw-**a**).

b) The *sukûn* of the *jazm* in the *mudạ"af* verbs, e.g. لَـمْ أَحُـجَّ 'I did not perform *hajj.*' Here أَحُجُّ (ahujj-**u**) drops the *dammah* after لم and becomes لَمْ أَحُجّْ (ahujj). As it involves الْتِقَاءُ السَّاكِنَيْنِ, a *fathah* is added thereby rendering the *sukûn* latent, so it becomes لم أَحُجَّ (lam ahujj-**a**). See also Book 5, L 9.

*****

Explanation of Some Grammatical Terms

العَمَلُ

A change brought to the ending of a word is technically known as عَمَلٌ (action).

The noun البَيْتُ (al-bayt-**u**) changes to البَيْتِ (al-bayt-**i**) after the preposition فِي. This change of the ending is called عَمَل, and the word فِي is called the عَامِلٌ, i.e. the agent that brings about the change. The word البَيْتِ is called the مَعْمُولٌ, i.e. the word which undergoes the change.

Here is another example. The noun الوَلَدُ (al-walad-**u**) changes to الوَلَدَ (al-walad-**a**) when we introduce the verb رَأَيْتُ as in رَأَيْتُ الوَلَدَ. Here:

- The عَامِل is the verb رَأَيْتُ,
- The noun الوَلَدَ is the مَعْمول,
- The *nasb* in the word الوَلَدَ is the عَمَل.

Here is an example involving a verb. The *mudâri'* verb يَكْتُبُ becomes يَكْتُبْ after لَمْ (لَمْ يَكْتُبْ). Here:

- لَمْ is the عَامِل,
- يَكْتُبْ is the مَعْمُول,
- The عَمَل is the *jazm* which has affected the مَعْمُول because of the عَامِل.



التَّقْدِيرُ

In some cases, the actual form of a word does not conform to the form it should have according to the rule, e.g.:

دَخَلَ الْفَتَى 'The young man entered.' Here الفَتَى is the الفَاعِل and should have a *ḏammah* (u-ending) as الوَلَدُ in دَخَلَ الوَلَدُ has. But it does not have the *ḏammah* because it ends in *alif* (1), and a *ḏammah* is incompatible with an *alif*. So we suppose that it has a *ḏammah* according to the rule, and say, مَرْفُوعٌ بِضَمَّةٍ مُقَدَّرةٍ (i.e. *marfû'* with a latent or supposed *ḏammah*).



This term is widely used in Arabic grammar and signifies the reconstruction of an actual form to explain its relation to the rule.

فِي مَحَلِّ رَفْعٍ / نَصْبٍ / جَرٍّ

With regard to a *mu'rab* word, we say it is *marfû'*, *manṣûb* or *majrûr* according to its function in the sentence. But the same cannot be said regarding a *mabnî* word as it does not change its ending to indicate its function in the sentence. So the expression used regarding a *mabnî* word is فِي مَحَلِّ رَفْعٍ / نَصْبٍ / جَرٍّ, i.e. it is in the place of a *marfû'*, *manṣûb* or *majrûr* word. It means that if the *mabnî* word is replaced by a *mu'rab* word, it will be *marfû'*, *manṣûb* or *majrûr*. Here is an example:

In the sentence دَخَلَ هَؤُلاءِ, the word هَؤُلاءِ is the فَاعِل, and because it is *mabnî*, it is said to be فِي مَحَلِّ رَفْعٍ. If it is replaced by a *mu'rab* word, it will be مَرْفُوع as in دَخَلَ النَّاسُ.

This expression is also used in the *i'râb* of a *maṣdar mu'awwal* and a sentence, e.g.:

Maṣdar mu'awwal:

○ أَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ (فِي مَحَلِّ رَفْعٍ) ← صَوْمُكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ

(1) Though it is written as a *yâ'*, it is an *alif* in pronunciation.

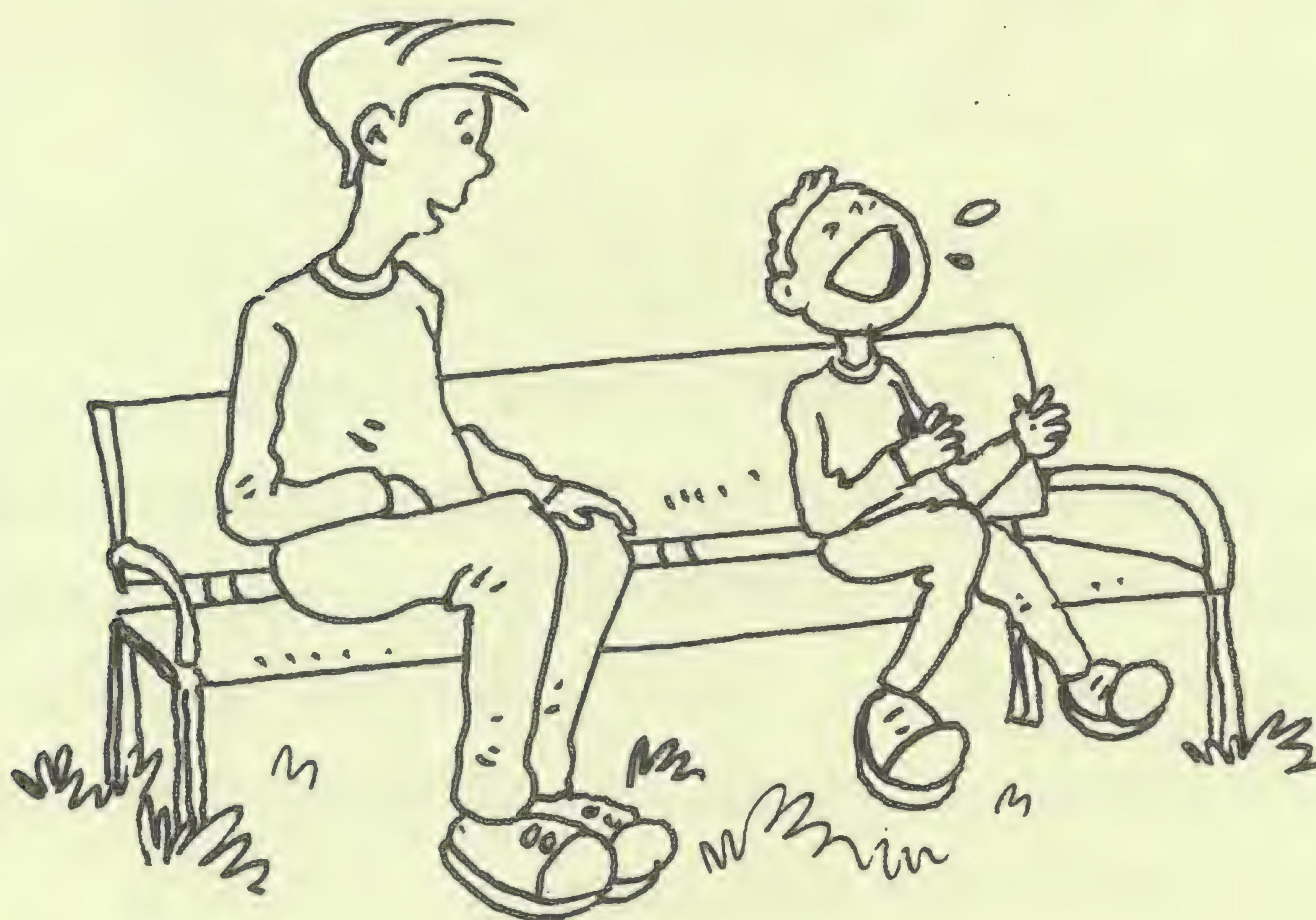
- أُريدُ الْخُرُوجَ ← (في مَحَلِّ نَصْبٍ) أُريدُ أَنْ أَخْرُجَ
- لا تَخْرُجْ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْس ← (في مَحَلِّ جَرٍّ) لا تَخْرُجْ قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ

Sentence:

- جاءَني وَلَدٌ ضاحِكٌ ← (في مَحَلِّ رَفْعٍ) جاءَني وَلَدٌ يَضْحَكُ



- رَأَيْتُ وَلَدًا ضاحِكاً ← (في مَحَلِّ نَصْبٍ) رَأَيْتُ وَلَدًا يَضْحَكُ
- جَلَسْتُ مَعَ وَلَدٍ ضاحِكٍ ← (في مَحَلِّ جَرٍّ) جَلَسْتُ مَعَ وَلَدٍ يَضْحَكُ



Lesson 2

الــــدَّرْسُ الثَّانِي

الْمُدَرِّسُ : أَيْنَ حَامِدٌ؟

فَيْصَلٌ : سَيَأْتِي بَعْدَ قَلِيلٍ إِنْ شَاءَ اللهُ. رَأَيْتُهُ وَهُوَ يَدْخُلُ الْحَمَّامَ.

الْمُدَرِّسُ : وَأَيْنَ حَمْزَةُ؟

فَيْصَلٌ : خَرَجَ مِنَ الْفَصْلِ وَهُوَ يَحْمِلُ كُتُبَهُ. أَظُنُّ أَنَّهُ رَجَعَ إِلَى الْمَهْجَعِ.

مُعَاوِيَةُ : رَأَيْتُهُ وَهُوَ يَدْخُلُ الْمُسْتَوْصَفَ. لَعَلَّهُ مَرِيضٌ.



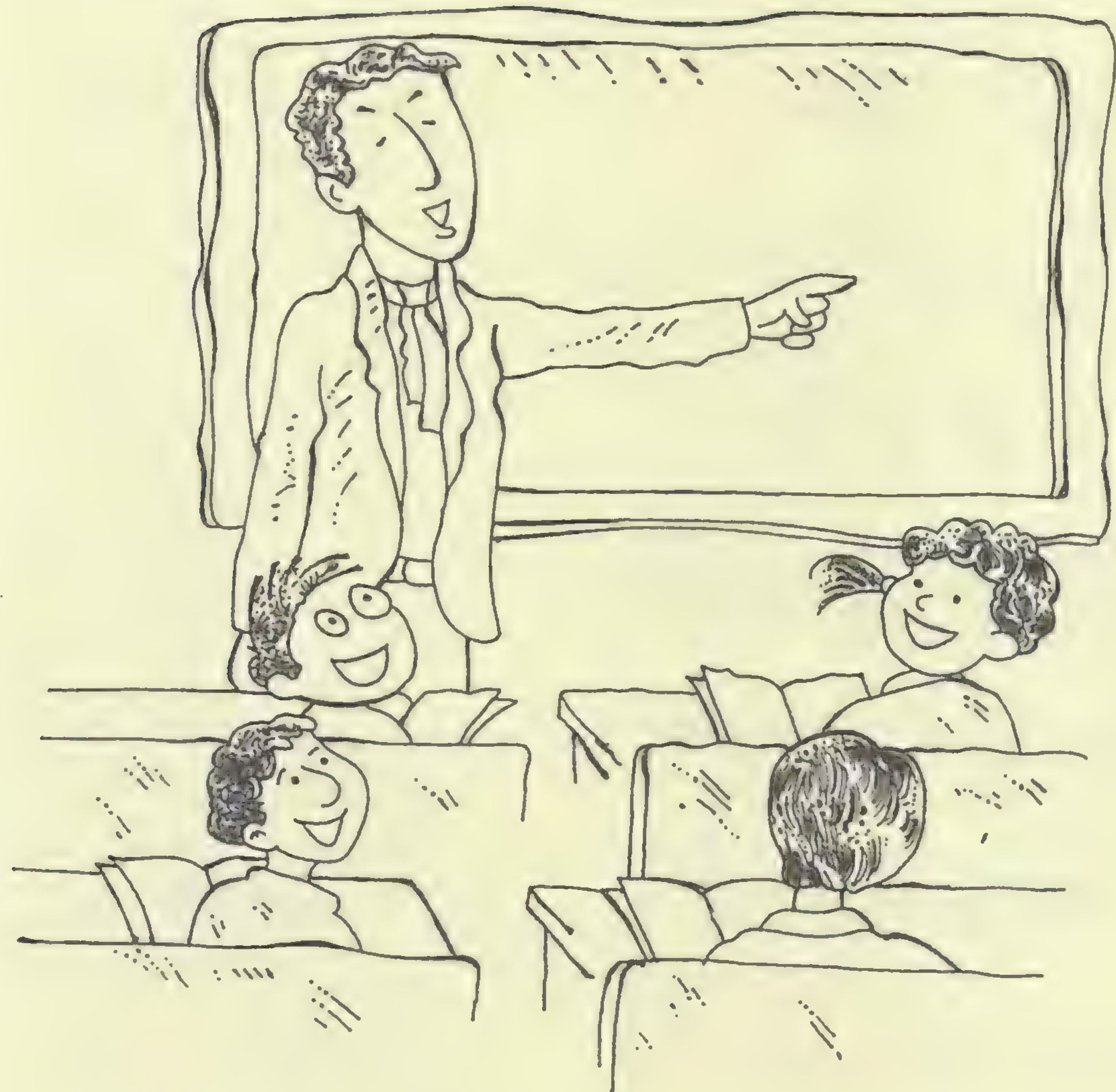
الْمُدَرِّسُ : شَفَاهُ اللهُ ... مَتَى رَجَعْتُمْ مِنْ مَكَّةَ يَا إِخْوَانُ؟

فَيْصَلٌ : رَجَعْنَا مَسَاءَ أَمْسِ. خَرَجْنَا مِنْ مَكَّةَ وَالشَّمْسُ تَطْلُعُ، وَوَصَلْنَا طَــيْــبَــةَ الطَّــيِّــبَــةَ وَالنَّاسُ يَخْرُجُونَ مِنَ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ.

الْمُدَرِّسُ : تَقَبَّلَ اللهُ عُمْرَتَكُمْ!

الطُّلَّابُ : آمِين.

الْمُدَرِّسُ : اِقْرَأِ الْحَدِيثَ الْمَكْتُوبَ عَلَى السَّبُّورَةِ يَا مُعَاوِيَــةُ.



مُعَاوِيَةُ : (يَقِفُ وَيَقْرَأُ) بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

الْمُدَرِّسُ : اِقْرَأْ وَأَنْتَ جَالِسٌ.

مُعَاوِيَةُ : أُرِيْدُ أَنْ أَقْرَأَ وَأَنَا وَاقِفٌ.

الْمُدَرِّسُ : كَمَا تَشَاءُ.

مُعَاوِيَةُ : عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ، فَقَالَ : «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ». (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

الْمُدَرِّسُ : أَشْرَحُ لَكُمْ الدَّرْسَ الآنَ، فَاسْمَعُوا، وَلاَ تَكْتُبُوْا شَيْئًا وَأَنَا أَشْرَحُ. تَأْتِي الوَاوُ لِمَعَانٍ كَثِيرَةٍ، مِنْهَا :

- العَطْفُ، نَحْوَ: «خَرَجَ الزُّبَيْرُ وَحَامِدٌ.»، « دَرَسْنَا اليَوْمَ السِّيرَةَ وَالْفِقْهَ.» «أَكَلْتُ وَشَرِبْتُ.»
- وَمِنْهَا: القَسَمُ، نَحْوَ: «وَاللهِ مَا رَأَيْتُهُ.» وَوَاوُ القَسَمِ مِنْ حُرُوفِ الْجَرِّ.
- وَمِنْهَا: الْحَالُ، نَحْوَ: «أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ »، أَيْ حَالَ كَوْنِهِ فِي الْمَسْجِدِ. «رَأَيْتُ الْحَسَنَ وَهُوَ يَخْرُجُ مِنَ الْمَقْصِفِ»، أَي حَالَ خُرُوجِهِ مِنْهُ.



وَإِلَيْكُمْ أَمْثِلَةً أُخْرَى لِوَاوِ الْحَالِ :

- مَاتَ أَبِي وَأَنَا صَغِيرٌ.
- دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَالإِمَامُ يَرْكَعُ.
- لاَ تَأْكُلْ وَأَنْتَ شَبْعَانُ.

لَعَلَّكُم فَهِمْتُمْ. هَاتِ الآنَ مِثَالاً لِوَاوِ الْعَطْفِ يَا أَيُّوبُ.

أَيُّوبُ : ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ وَاشْتَرَيْتُ أَشْيَاءَ.

الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ. هَاتِ مِثَالاً لِوَاوِ الْقَسَمِ يَا مُعَاوِيَةُ.

مُعَاوِيَةُ : وَاللهِ مَا غِبْتُ قَطُّ.

الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ. هَاتِ مِثَالاً لِوَاوِ الْحَالِ يَا فَيْصَلُ.

فَيْصَلٌ : دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَالإِمَامُ يَخْطُبُ.



الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ. هَاتِ مِثَالاً آخَرَ يَا يُونُسُ.

يُونُسُ : طَلَبْتُ الْعِلْمَ وَأَنَا كَبِيرٌ.

الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ. يَا عُبَيْدَ اللهِ، اُذْكُرْ آيَةً فِيهَا وَاوٌ لِلْحَالِ.

عُبَيْدُ اللهِ : أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

﴿ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٌ أُوْلَـٰٓئِكَ عَلَيۡهِمۡ لَعۡنَةُ ٱللَّهِ وَٱلۡمَلَـٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ ﴾

[البَقَرَةُ ١٦١]

الْمُدَرِّسُ : أَيْنَ وَاوُ الْحَالِ فِي هَذِهِ الآيَةِ؟

عُبَيْدُ اللهِ : فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : ﴿ وَهُمۡ كُفَّارٌ ﴾.

الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ ... بَقِيَ ثَلاثُ دَقَائِقَ. فَهَلْ مِنْ سُؤَالٍ؟

مُعَاوِيَةُ : نَعَمْ. لَدَيَّ سُؤَالٌ. مَا مَعْنَى «الْحُرُمِ» فِي قَوْلِهِ تَعَالَى :

﴿ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقۡتُلُواْ ٱلصَّيۡدَ وَأَنتُمۡ حُرُمٌ ﴾ [الْمَائِدَة ٩٥]

الْمُدَرِّسُ : مَعْنَاهَا: «الْمُحْرِمُون »، مُفْرَدُهَا «حَرَامٌ » : أَيْ «مُحْرِمٌ ».

مُعَاوِيَةُ : جَزَاكَ اللهُ خَيْراً.

(يَرِنُّ الْجَرَسُ، وَيَخْرُجُ الْمُدَرِّسُ وَهُوَ يَقُولُ: السَّلامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ)...

تَمَـــارِينُ
Exercises

(١) أَجِبْ عَنِ الأسْئِلَةِ الآتِيَةِ:

Answer the following questions:

(١) أَيْنَ رَأَى فَيْصَلٌ حَامِدًا ؟

(٢) أَيْنَ ذَهَبَ حَمْزَةُ ؟

(٣) مَتَى خَرَجَ الطُّلاَّبُ مِنْ مَكَّةَ، وَمَتَى وَصَلُوا الْمَدِينَةَ الْمُنَوَّرَةَ ؟

(٤) مَنْ الَّذِي قَرَأَ الْحَدِيثَ ؟

(٥) مَا مَعْنَى «الْحُرُمِ » فِي الآيَةِ الْوَارِدَةِ فِي الدَّرْسِ؟ وَمَا مُفْرَدُهَا ؟

تَأَمَّلْ الأَمْثِلَةَ الآتِيَةَ لـــ «وَاوِ الْحَالِ » :

Examine the following examples of وَاوُ الْحَالِ:

(١) حَجَجْتُ وَأَنَا صَغِيرٌ.

(٢) دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَالنَّاسُ يَخْرُجُونَ مِنْهُ.



(٣) مَاتَ الرَّجُلُ وَهُوَ نَائِمٌ.

(٤) عَاشَ جَدِّي أَكْثَرَ مِنْ مِائَةِ عَامٍ وَمَاتَ وَأَنَا صَغِيرٌ.

(٥) طَلَبْتُ الْعِلْمَ وَأَنَا مُتَزَوِّجٌ.

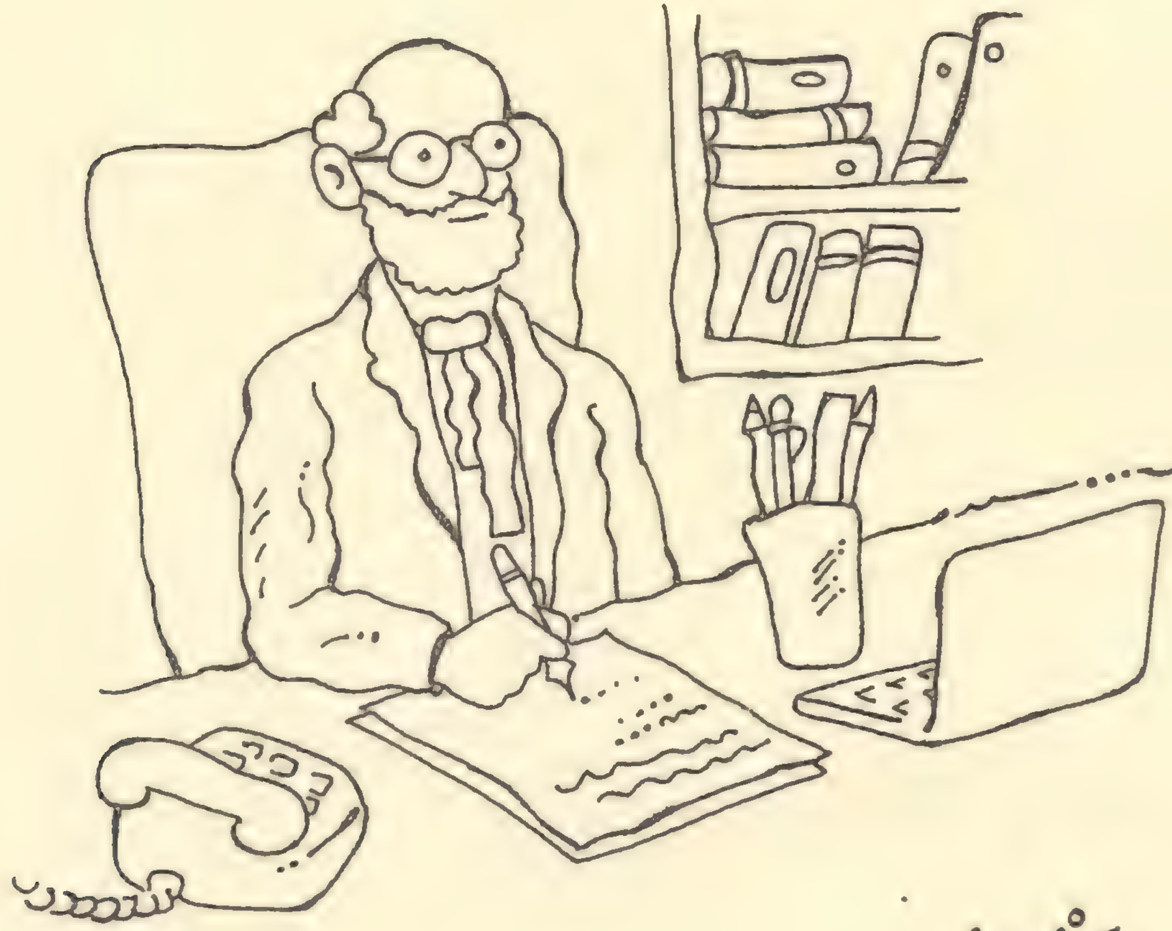
(٦) لاَ تَقْرَأْ الصَّحِيفَةَ وَأَنْتَ تَمْشِي فِي الشَّارِعِ.

(٧) قَالَ تَعَالَى : ﴿ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقْرَبُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَـٰرَىٰ ﴾ [النِّساء ٤٣]

(٢) مَيِّزْ «وَاوَ الْعَطْفِ» مِنْ «وَاوِ الْحَالِ» فِي الْجُمَلِ الآتِيَةِ. ضَعْ خَطًّا وَاحِدًا تَحْتَ وَاوِ الْعَطْفِ، وَخَطَّيْنِ تَحْتَ وَاوِ الْحَالِ:

Underline وَاوُ الْعَطْفِ with one line and وَاوُ الْحَال with two in the following sentences:

(١) خَرَجَ الْمُدَرِّسُ مِنَ الْفَصْلِ، وَذَهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْمُدِيرِ.



(٢) دَخَلْتُ عَلَى الْمُدِيرِ وَهُوَ يَكْتُبُ.

(٣) دَخَلَ حَامِدٌ وَمُعَاوِيَةُ وَالْحَسَنُ الْفَصْلَ وَالْمُدَرِّسُ يَشْرَحُ الدَّرْسَ.

(٤) أَعْرِفُ اللُّغَتَيْنِ الإِنْكِلِيزِيَّةَ وَالْفِرَنْسِيَّةَ.

(٥) جَاءَنِي الوَلَدُ وَهُوَ يَبْكِي، وَرَجَعَ وَهُوَ يَضْحَكُ.



(٦) دَخَلَ إِسْمَاعِيلُ الْمَسْجِدَ وَالإِمَامُ يَقْرَأُ الْفَاتِحَةَ.

(٣) عَيِّنْ نَوْعَ كُلِّ وَاوٍ مِمَّا وَرَدَ فِي الْجُمْلَةِ الآتِيَةِ:

Name every وَاو in the following sentence:

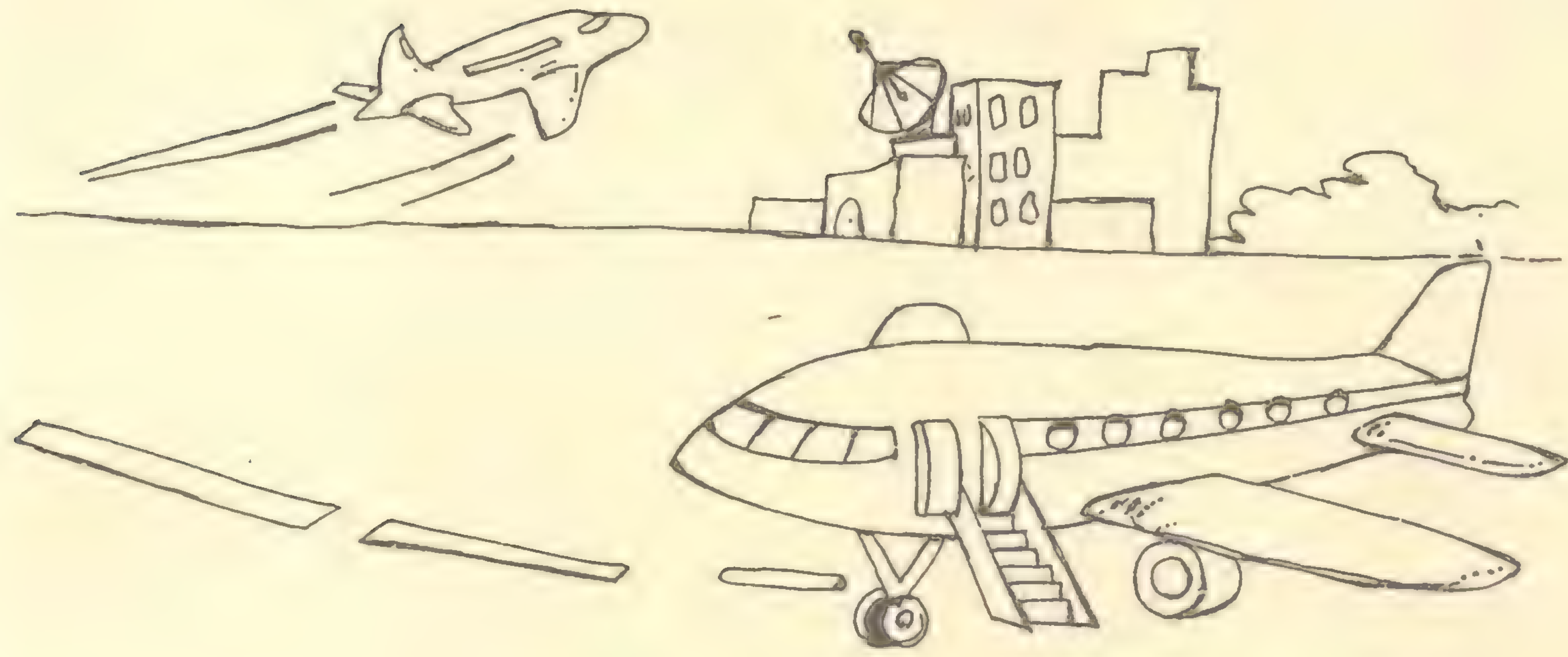
وَاللهِ مَا غِبْتُ يَوْمًا وَأَنَا صَحِيحٌ لاَ هَذِهِ السَّنَةَ وَلاَ السَّنَةَ الْمَاضِيَةَ.

(٤) أَكْمِلْ كُلَّ جُمْلَةٍ مِمَّا يَأْتِي بِجُمْلَةٍ حَالِيَةٍ مُنَاسِبَةٍ (وَ+ جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ):

Complete each of the following sentences using a suitable *jumlah hâliyyah* (وَ+ جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ):

(١) دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ ....

(٢) وَصَلَتِ الطَّائِرَةُ مَطَارَ جُدَّةَ ....



(٣) حَجَجْتُ ....

(٤) رَأَيْتُ الْمُدَرِّسَ ....

(٥) مَاتَ عَمِّي ....

(٦) خَرَجْتُ مِنَ الْمَدِينَةِ .... وَوَصَلْتُ الرِّيَاضَ ....

(٥) اِجْعَلْ كُلَّ جُمْلَةٍ مِمَّا يَأْتِي جُمْلَةً حَالِيَةً لِجُمْلَةٍ مِنْ إِنْشَائِكَ:

Make each of the following sentences جُمْلَةٌ حَالِيَّةٌ of a sentence of your own composition:

(١) .... أَنْتَ تَمْشِي فِي الشَّارِعِ.

(٢) .... أَنَا طِفْلٌ.

(٣) .... الْمُدَرِّسُ يَكْتُبُ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ.

(٤) .... الْمَطَرُ يَنْزِلُ.

(٥) .... الشَّمْسُ تَغْرُبُ.

(٦) .... الْمُؤَذِّنُ يُقِيمُ.

(٧) .... أَنَا صَغِيرٌ.



(٦) يَطْلُبُ الْمُدَرِّسُ إِلَى كُلِّ طَالِبٍ أَنْ يَقْرَأَ الدَّرْسَ وَهُوَ جَالِسٌ / وَهُوَ وَاقِفٌ لِلتَّأَكُّدِ مِنْ فَهْمِهِ لِلْجُمْلَةِ.

The teacher says to every student, اقْرَأْ وَأَنْتَ جالِسٌ or اقْرَأْ وَأَنْتَ وَاقِفٌ to make sure that they understand the meaning of these expressions.

تُفِيدُ «لَعَلَّ» التَّرَجِّــي والإِشْفاق، ويَتَّضِحُ الفَرْقُ بَيْنَهُما مِنَ الْمِثالَيْنِ الآتِيَيْنِ:

The word لَعَلَّ signifies hope or fear as is clear from the following examples:

- لَعَلَّهُ بِخَيْرٍ. أَيْ أَرْجُو أَنْ يَكُونَ بِخَيْرٍ. (I hope he is well.) هَذَا التَّرَجِّي
- لَعَلَّهُ مَرِيضٌ. أَيْ أَخْشَى أَنْ يَكُونَ مَرِيضاً. (I am afraid he is sick.) هَذَا الإِشْفَاقُ

(٧) مَاذَا تُفِيدُ «لَعَلَّ» فِي الْجُمَلِ الآتِيَةِ:

What does لَعَلَّ signify in each of the following sentences?

(١) لَعَلَّكَ نَاجِحٌ. (٢) لَعَلِّي رَاسِبٌ.

(٣) لَعَلَّ الاِمْتِحَانَ سَهْلٌ. (٤) لَعَلَّ الاِمْتِحَانَ صَعْبٌ.

(٥) قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الوَدَاعِ: «لَعَلِّي لاَ أَحُجُّ بَعْدَ عَامِي هَذَا.»



«إِلَيْكُم أَمْثِلَةً أُخْرَى». هُنَا «إِلَيْكُم» اِسْمُ فِعْلٍ. وَاسْمُ الْفِعْلِ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى مَا يَدُلُّ عَلَيْهِ الْفِعْلُ غَيْرَ أَنَّهَا لاَ تَقْبَلُ عَلاَمَتَهُ.

وَ«إِلَيْكَ» مَعْنَاهُ «خُذْ». تَقُول :



- إِلَيْكَ هَذَا الْكِتَابَ.
- يَا أُخْتِي، إِلَيْكِ الْمَلاَعِقَ.
- يَقُولُ الْمُذِيعُ : «إِلَيْكُمْ نَشْرَةَ الأَخْبَارِ.»

وَكَذَلِكَ «آمِينَ» اِسْمُ فِعْلٍ بِمَعْنَى «اِسْتَجِبْ».

«أَشْيَاءُ» مَمْنُوعٌ مِنَ الْصَرْفِ لأَنَّ أَصْلَهُ «أَشْيِئَاءُ» عَلَى وَزْنِ «أَفْعِلاَءَ»،

نَحْو: أَغْنِيَاءَ وَ أَصْدِقَاءَ.

«شَفَاهُ اللهُ». هَذَا دُعَاءٌ. وَالْفِعْلُ الْمَاضِي هُنَا مُسْتَقْبَلٌ فِي الْمَعْنَى.

(٨) هَاتِ مِثَالاً آخَرَ مِنَ الدَّرْسِ لِلْفِعْلِ الْمَاضِي الَّذِي يُفِيدُ الدُّعَاءَ.

Identify in the lesson another instance of a *mâdî* verb used to express a wish.

«هَلْ مِنْ سُؤَالٍ؟». أَصْلُ هَذِهِ الْجُمْلَةِ «هَلْ مِنْ سُؤَالٍ عِنْدَكَ؟»

هَذِهِ «مِن» الزَّائِدَةُ، وَمِنْ شُرُوطِ دُخُولِهَا :

- أَنْ يَسْبِقَهَا نَفْيٌ، أَو نَهْيٌ، أَو اسْتِفْهَامٌ بِـ «هَلْ»،
- أَنْ يَكُونَ مَجْرُورُهَا نَكِرَةً.



(٩) كَوِّنْ جُمَلاً عَلَى غِرَارِ الْمِثَالِ مُسْتَعْمِلاً الْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ:

Make sentences using the words in the brackets on the pattern of the example:

الْمِثَالُ : هَلْ مِنْ سُؤَالٍ ؟ (سُؤَالٌ)

(١) .... ؟ (خَبَرٌ)

(٢) .... ؟ (جَدِيدٌ)

(٣) .... ؟ (مَزِيدٌ)

«لَدَيَّ سُؤَالٌ». «لَدَى» ظَرْفُ مَكَانٍ بِمَعْنَى «عِنْدَ»، وَتُقْلَبُ أَلِفُهُ يَاءً مَعَ الضَّمِيرِ كَمَا تُقْلَبُ أَلِفُ «إِلَى» وَ«عَلَى» فَتَقُولُ : لَدَيْهِ، لَدَيْكَ، لَدَيَّ.

وَإِلَيْكَ أَمْثِلَةً :

- وَجَدْتُهُ لَدَى الْبَابِ.
- مَاذَا لَدَيْكَ؟
- وَفِي التَّنْزِيلِ :

﴿ وَلَدَيْنَا كِتَٰبٌ يَنطِقُ بِٱلْحَقِّ ﴾ [الْمُؤْمِنُونَ ٦٢]

﴿ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴾ [الرُّومُ ٣٢]

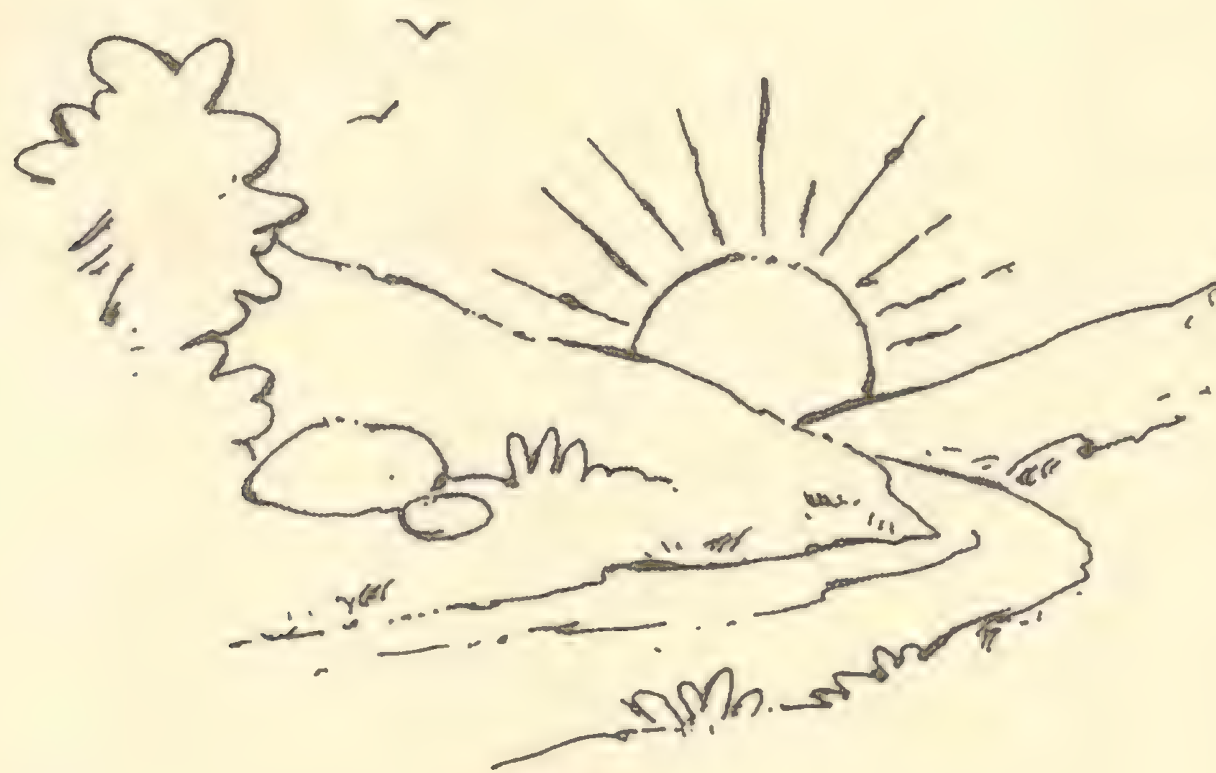
(١٠) مَا ضِدُّ «الْمَرِيضِ» ؟

What is the opposite of الْمَرِيضُ ?

(١١) هَاتِ مَاضِيَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ :

Turn each of the following verbs into الْماضي :

يَحْمِلُ، يَطْلُعُ، يَخْطُبُ، يَغْرُبُ، يَقْرُبُ، يَنْطِقُ



(١٢) هَاتِ مُفْرَدَ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ:

Give the singular of each of the following nouns:

حُرُمٌ، سُكَارَى، مَلاَئِكَةٌ، مَعَانٍ

(١٣) هَاتِ جَمْعَ الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ:

Give the plural of each of the following nouns:

عَامٌّ، طِفْلٌ، صَحِيحٌ، مُتَزَوِّجٌ، حِزْبٌ، إِمَامٌ

«دَخَلْتُ عَلَى الْمُدِيرِ»، أَيْ: دَخَلْتُ مَكْتَبَ الْمُدِيرِ وَهُوَ فِيهِ.

«أَقَامَ الصَّلاَةَ»، الْمُضَارِع : «يُقِيمُ»، وَالأَمْر: «أَقِمْ»

(١٤) مَا الْفَرْقُ بَيْنَ «الْعَبْدِ» وَ«الْعُبَيْدِ»؟ مَاذَا تُسَمَّى صِيغَةُ «الْعُبَيْدِ» فِي الصَّرْفِ؟

What is the difference between الْعَبْدُ and الْعُبَيْدُ in meaning? What is the form of the word عُبَيْد called in morphology?

«وَصَلْتُ الْمَدِينَةَ»، وَ«وَصَلْتُ إِلَى الْمَدِينَةِ» كِلاَهُمَا صَحِيحٌ.

يُجْمَعُ «مَعْنًى» عَلَى «مَعَانٍ». هَاكَ أَمْثِلَةً أُخْرَى لِمِثْلِ هَذَا الْجَمْعِ :

- جَارِيَةٌ (girl) : جَوَارٍ





- مَاشِيَةٌ (cattle, livestock) : مَوَاشٍ
- دَاعِيَةٌ (motive, reason, cause) : دَوَاعٍ
- نَادٍ (club) : نَوَادٍ
- لَيْلَةٌ (night) : لَيَالٍ

هَذِهِ الأَسْمَاءُ عَلَى وَزْنِ «مَفَاعِل »، غَيْرَ أَنَّهَا تُنَوَّنُ فِي الرَّفْعِ وَالْجَرِّ، وَتَقُولُ:

- لِلْوَاوِ مَعَانٍ كَثِيرَةٌ.
- تَأْتِي الوَاوُ لِمَعَانٍ كَثِيرَةٍ.
- أَعْرِفُ لِلْوَاوِ مَعَانِيَ كَثِيرَةً.

Vocabulary

طَـيْـبَـةُ (without *tanwîn*) another name for Madinah

حَدِيثٌ مُـتَّـفَـقٌ عَلَيْهِ a *hadîth* reported by both Imâm Bukhârî and Imâm Muslim in their *hadîth* collections known as الصَّحِيحانِ

قَسَمٌ oath (pl. أَقْسَامٌ)

مُحْرِمٌ a *hâjj* (pilgrim) who has assumed the state of sanctity (pl. مُحْرِمُونَ)

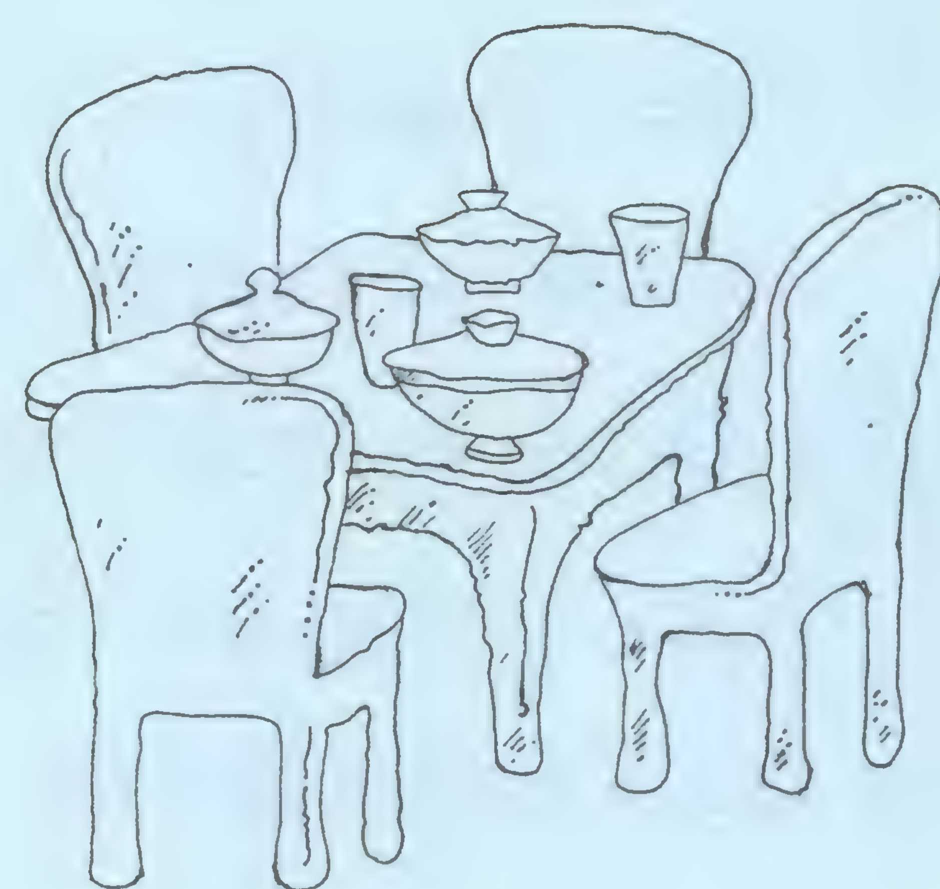
عُمْرَةٌ visit to the *Ka'bah*

حِزْبٌ group, party (pl. أَحْزَابٌ)

فَرِحٌ happy, rejoicing (pl. فَرِحُونَ)

الْمَائِدَةُ name of the 5th *sûrah*

(literally, dining table)



الرُّومُ name of the 30th *sûrah* (literally, the Byzantines)

نَشْرَةُ الأَخْبَارِ news bulletin

وَدَاعٌ farewell

طَلَعَ يَطْلُعُ طُلُوعاً (a-u) to rise (of the sun)

غَرَبَ يَغْرُبُ غُرُوباً (a-u) to set (of the sun)

نَطَقَ يَنْطِقُ نُطْقاً (a-i) to speak, utter (a word), talk, pronounce



تقبّلَ يتقبّلُ تقبُّلاً (v) to accept

أقَامَ يُقِيمُ إقامَةً (iv) to say *iqâmah*



حَمَلَ يَحْمِلُ حَمْلاً (a-i) to carry

شَاءَ يَشَاءُ شَيْئاً، ومَشِيئَةً (i-a) to wish, want

شَرَحَ يَشْرَحُ شَرْحاً (a-a) to explain

مَعْنًى meaning (pl. مَعَانٍ)

حَالٌ state, situation, circumstance (pl. أَحْوَالٌ)

خَطَبَ يَخْطُبُ خَطَابَةً، وَخُطْبَةً (a-u) to deliver a lecture, address a gathering

طَلَبَ يَطْلُبُ طَلَباً (a-u) to seek

بَقِيَ يَبْقَى بَقَاءً (i-a) to remain

قَرِبَ يَقْرَبُ قُرْباً، وَقُرْبَاناً (i-a) to approach, go near

أفَادَ يُفِيدُ إفَادَةً (iv) to inform; to convey the meaning, denote, signify

اسْتَجَابَ يَسْتَجِيبُ اسْتِجَابَةً (x) to respond, answer (a prayer), grant (a request)

اسْتَجِبْ answer!

قَلَبَ يَقْلِبُ قَلْباً (a-i) to overturn, change



إِنْشَاءٌ composition, writing

صَحِيحٌ healthy (pl. أَصِحَّاءُ)

صَحِيفَةٌ newspaper (pl. صُحُفٌ)

شَرْطٌ condition (pl. شُرُوطٌ)

عَلَى غِرَارِ كَذَا after the pattern of, similar to, in the manner of

خَطٌّ line (pl. خُطُوطٌ)

تَأَكَّدَ يَتَأَكَّدُ تَأَكُّدًا (vi) to make sure

صَيْدٌ game (hunted wild animal)

كَوْنٌ to be, being (*masdar* of كَانَ يَكُونُ)

رَاسِبٌ one who has failed (in an examination) (pl. رَاسِبُونَ)

Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(1) *Wâw* can be a letter as in لَوْ، وَلَدٌ, and it can be a word as in أَيْنَ بِلَالٌ وَحَامِدٌ؟ 'Where are Bilal and Hamid?'

The word وَ has many meanings. We mention in this lesson three of them. They are:

a) *and* as in أُرِيدُ كِتَاباً وَقَلَماً 'I want a book and a pen', خَرَجَ الزُّبَيْرُ وَحَامِدٌ 'Zubair and Hamid went out.' The word وَ in this sense is a conjunction known in Arabic as حَرْفُ العَطْفِ.

b) *by* as used in an oath, e.g. وَاللهِ ما رأيتُهُ 'By Allah, I did not see him.' The word وَ in this sense is a preposition (حَرْفُ الْجَرِّ).

c) The third type of *wâw* is called *wâw al-hâl*. It is prefixed to a subordinate nominal sentence (الْجُمْلَةُ الاِسْمِيَّةُ). This sentence describes the circumstance in which the action of the main sentence took place, e.g.:

- دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَالإِمَامُ يَرْكَعُ 'I entered the mosque while the imam was performing *rukû'*.'
- مَاتَ أَبِي وَ أَنَا صَغِيرٌ 'My father died when I was small.'
- دَخَلَ الْمُدَرِّسُ الْفَصْلَ وَهُوَ يَحْمِلُ كُتُباً كَثِيرَةً

  'The teacher entered the class carrying a lot of books.'



- جَاءَنِي الْوَلَدُ وَهُوَ يَبْكِي 'The boy came to me crying.'
- لاَ تَأْكُلْ وَأَنْتَ شَبْعَانُ 'Don't eat when you are full.'

Note that if the *khabar* of this nominal sentence is a verb, it should be *mudâri'*.

(2) We have seen in Book 3, L 1 that لَعَلَّ signifies hope or fear, e.g.:

لَعَلَّهُ بِخَيْرٍ 'I hope he is well.' The meaning of hope is called التَّرَجِّي.

لَعَلَّهُ مَرِيضٌ 'I am afraid he is sick.' The meaning of fear is called الإِشْفَاقُ.

Another example of الإِشْفَاقُ is the *hadîth* in which the Prophet صلّى الله عليه وسلّم said:

لَعَلِّي لاَ أَحُجُّ بَعْدَ عَامِي هَذَا 'I am afraid I will not perform *hajj* after this year of mine.'

(3) إِلَيْكُمْ أَمْثِلَةً أُخْرَى 'Take some more examples.' Here إِلَيْكُمْ is اِسْمُ الْفِعْلِ (verb-noun). It is made up of the preposition إِلَى and the pronoun ـكُمْ. But in this construction it means 'take', and أَمْثِلَةً is مَنْصُوبٌ because it is its مَفْعُولٌ بِهِ. The radio and TV announcers say: إِلَيْكُم نَشْرَةَ الأَخْبَارِ which literally means: 'Take the news bulletin.'

The pronoun changes according to the person addressed:

- إِلَيْكَ هَذَا الْكِتَابَ يَا إِبْرَاهِيمُ

  'Take this book, Ibrahim.'



- إِلَيْكِ الْمَلاَعِقَ يَا أُخْتِي 'Take the spoons, sister.'
- إِلَيْكُنَّ هَذِهِ الدَّفَاتِرَ يَا أَخَوَاتُ 'Take these notebooks, sisters.'

(4) The word أَشْيَاءُ 'things' is a diptote because it is originally أَشْيِئَاءُ on the pattern of أَغْنِيَاءُ، أَنْبِيَاءُ، أَصْدِقَاءُ.

(5) The *mâḏî* is also used to express a wish, e.g. رَحِمَهُ اللهُ 'May Allah have mercy on him!', غَفَرَ اللهُ لَهُ 'May Allah forgive him!', شَفَاهُ اللهُ 'May Allah grant him health!' The *mâḏî* in this sense is negated by the particle لاَ, e.g. لاَ أَرَاكَ اللهُ مَكْرُوهًا 'May Allah not show you anything unpleasant!', لاَ فَضَّ اللهُ فَاكَ 'May Allah not smash your mouth!'(1)

(6) هَلْ مِنْ سُؤَالٍ؟ 'Any question?' The full construction of this sentence is like this: هَلْ مِنْ سُؤَالٍ عِنْدَكَ؟ 'Do you have any question?' Here سُؤَالٍ is *mubtada'* and عِنْدَكَ *is khabar*, and مِنْ in this construction is called مِنْ الزَّائِدَةُ (the superfluous *min*), and is used to emphasize the meaning of the sentence. There are two conditions for using the superfluous *min*. These are:

1) The sentence should contain negation, prohibition or interrogation. The interrogation should only be with the particle هَلْ.

2) The noun following the superfluous *min* should be indefinite, e.g.:

Negation: مَا غَابَ مِنْ أَحَدٍ 'No one was absent', مَا رَأَيْتُ مِنْ أَحَدٍ 'I did not see anyone.'



Prohibition: لاَ يَخْرُجْ مِنْ أَحَدٍ 'No one should go out', لاَ تَكْتُبْ مِنْ شَيْءٍ 'Don't write anything.'

Interrogation: هَلْ مِنْ سُؤالٍ؟ 'Any question?' هَلْ مِنْ جديد 'Anything new?' Allah *ta'âlâ* says

---

(1) i.e. 'May Allah preserve your speech-organ.' It is said in appreciation of a beautiful statement. It signifies 'how beautifully you have said it!'

in the Qur'ân (50:30): ﴿يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ﴾ 'On the day when We will say to Hell, "Are you full?" and it will say, "Have you any more?"'

Note that the noun following the superfluous *min* is *majrûr* because of this مِـنْ, and loses its original ending, e.g. in مَا رَأَيْـتُ أَحَـداً the word أَحَداً is *mansûb* because it is مَفْعُولٌ بِه, but after the introduction of the superfluous *min*, it loses its *nasb*-ending and takes the *jarr*-ending even though its function remains what it was before. In the same way, in مَـا حَضَـرَ أَحَـدٌ the word أَحَـدٌ is *marfû'* because it is فَاعِـلٌ. After the introduction of the superfluous *min*, أَحَدٌ becomes *majrûr* although it remains فَاعِلٌ in the sentence.

(7) لَـدَى (ladâ) is a *zarf* (الظَّرْفُ = adverb) and has the same meaning as عِنْدَ, e.g. مَاذَا لَدَيْكَ؟ 'What do you have?'. Note that the *alif* of لَدَى changes to *yâ'* when its مُضَافٌ إِلَيهِ is a pronoun: لَدَى الباب (ladâ), but لَدَيْكَ (laday-ka).

(8) دَخَلْتُ عَلَى الْمُدِيرِ means 'I went to the headmaster in his office.'



(9) The plural of مَعْـنًى (meaning) is مَعَانٍ and with the definite article الْمَعَانِي. Here are some more nouns which form their plural on this pattern:

- جَارِيَـةٌ (girl): جَوَارٍ (الْجَوَارِي)
- لَيْلَةٌ (night): لَيَالٍ (اللَّيَالِي)
- نَادٍ (club): نَوادٍ (النَّوادِي)

These nouns are declined like the *manqûs̲,* e.g.:

Marfû' : لِلواوِ مَعانٍ كَثِيرَةٌ '*Wâw* has many meanings.' (ma'âni-**n**)

Mans̲ûb : أَعْرِفُ لِلْوَاوِ مَعانِيَ كَثِيرَةً 'I know many meanings of *wâw.*' (ma'âniy-**a**)

Majrûr : تَأْتِي الوَاوُ لِمَعانٍ كَثِيرَةٍ '*Wâw* is used with many meanings.' (ma'âni-**n**)

Here is an example with *al-* :

Marfû' : الْمَعَانِي كثيرةٌ 'The meanings are many.' (al-ma'ân**î**)

Mans̲ûb : أَكَتَبْتَ الْمَعَانِيَ؟ 'Did you write the meanings?' (al-ma'âniy-**a**)

Majrûr : سَأَلْتُ الْمُدَرِّسَ عَنِ الْمَعَانِي 'I asked the teacher about the meanings.' (al-ma'ân**î**) (1)

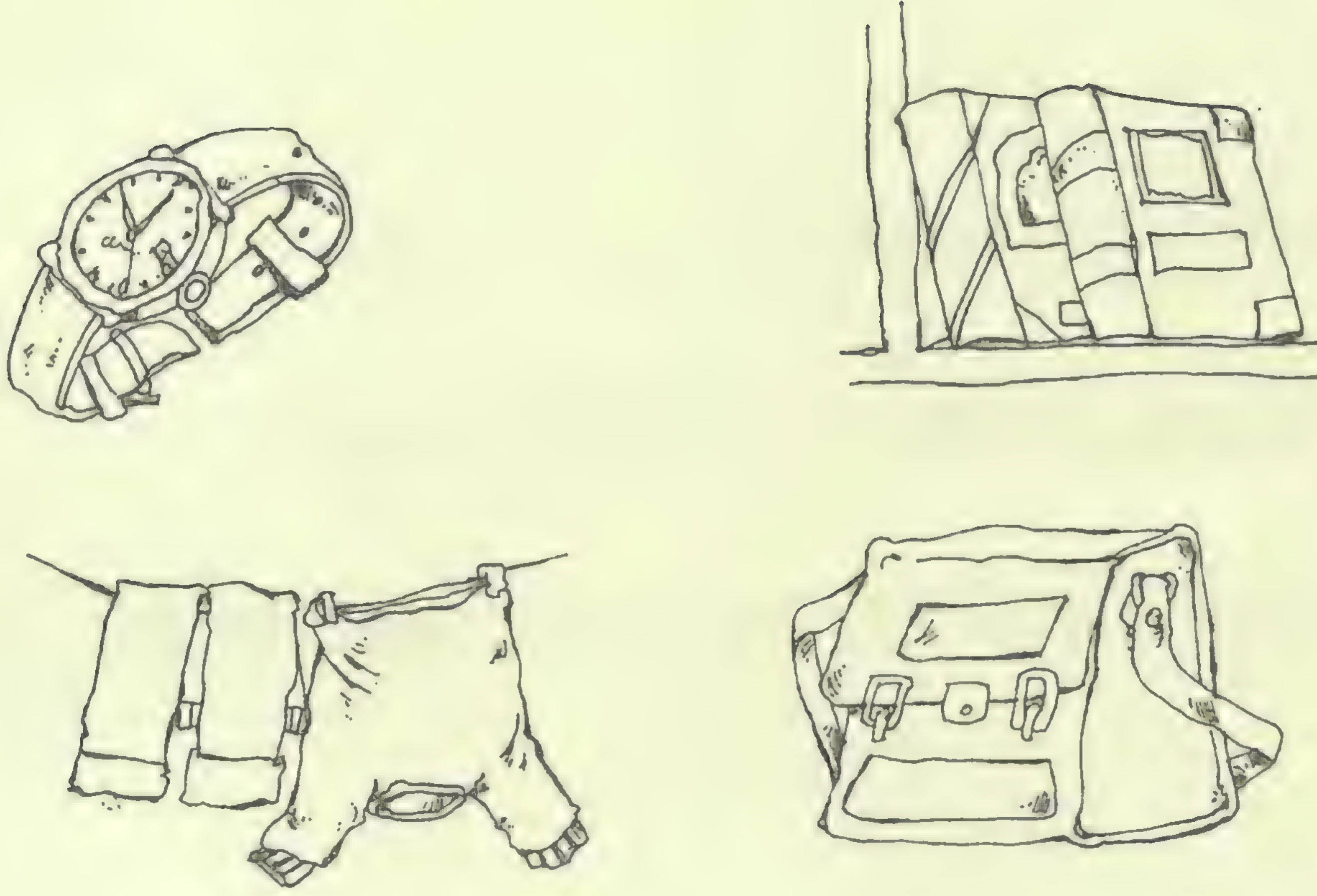




(1) See also Book 8, L 12.

Lesson 3

الــدَّرسُ الثَّالِثُ



الْمُدَرِّسُ : لِمَ تَأَخَّرْتُم يَا إِخْوَانُ؟

الزُّبَيْرُ : لأَنَّ الْمَطْعَمَ فَتِحَ الْيَوْمَ مُتَأَخِّراً.

الْمُدَرِّسُ : مَتَى فُتِحَ؟

الزُّبَيْرُ : فُتِحَ السَّاعَةَ السَّادِسَةَ.

الْمُدَرِّسُ : وَمَتَى يُفْتَحُ كُلَّ يومٍ؟

جَابِرٌ : يُفْتَحُ السَّاعَةَ السَّادِسَةَ إلاَّ رُبْعاً.

الْمُدَرِّسُ : اِجْلِسُوا وَافْتَحُوا الْكِتَابَ. أَيْنَ كِتَابُك يا إِدْرِيسُ؟

إِدْرِيسُ : سُرِقَ كتابي يا أستاذ.

الْمُدَرِّسُ : سُرِقَ كتابُك؟! متى وأين؟

إِدْرِيسُ : سُرِقَ البارِحَةَ مِن غُرفَتِي وَأنا غائِبٌ عنها. وسُرِقَتْ مَعَه أشياءُ أُخَرُ: سَاعَتِي وَحِذَائِي وَمُعْظَمُ مَلابِسِي.

الْمُدَرِّسُ : عَوَّضَكَ اللهُ مِنْهَا ... أُرِيْدُ الآنَ أَنْ أَسْأَلَكُمْ أَسْئِلَةً فِيمَا دَرَسْتُمْ أَمسِ. فِي أَيِّ شَهْرٍ وُلِدَ رَسُولُ اللهِ صلّى الله عليه وسلّم؟

أَحْمَدُ : وُلِدَ صلّى الله عليه وسلّم فِي شَهْرِ رَبِيعٍ الأَوَّلِ.

الْمُدَرِّسُ : وَفِي أَيِّ سَنَةٍ وُلِدَ صلّى الله عليه وسلّم يَا جَابِرُ؟

جَابِرٌ : مَا أَدْرِي.

الْمُدَرِّسُ : أَلَمْ تَدْرُسُوا هَذا؟

جَابِرٌ : بَلَى، دَرَسْنَاهُ وَلَكِنَّنِي نَسِيتُ.

الْمُدَرِّسُ : مَنْ يَعْرِفُ هَــذا؟

إِدْرِيسُ : وُلِدَ صلّى الله عليه وسلّم عَامَ سَبْعِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ لِلْمِيْلادِ (٥٧٠م).

الْمُدَرِّسُ : هَذَا صَحِيحٌ. فِي أَيِّ عَامٍ وُلِدْتَ أَنْتَ يَا إِدْرِيسُ؟

إِدْرِيسُ : وُلِدْتُ عَامَ خَمْسَةٍ وَثَمَانِينَ وَثَلاثِمِائَةٍ وَأَلْفٍ لِلْهِجْرَةِ (١٣٨٥هـ).

الْمُدَرِّسُ : وفي أيِّ عامٍ وُلدتَ أنتَ يا أحمد؟

أَحْمَدُ : وُلِدْتُ عَامَ سَبْعَةٍ وَسِتِّينَ وَتِسْعِمِائَةٍ وَأَلْفٍ لِلْمِيلادِ (١٩٦٧م).

الْمُدَرِّسُ : أين وُلِدْتَ يا أحمد؟

أَحْمَدُ : وُلِدْتُ فِي بَاكِسْتَانَ.

الْمُدَرِّسُ : أَنْتَ إِذاً بَاكِسْتَانِيٌّ ... اِسْمَعُوْا يَا إِخْوَانُ. أَشْرَحُ الآنَ قَاعِدَةً نَحْوِيَّةً مُهِمَّةً. الفِعْلُ إِمَّا مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُوم، وَإِمَّا مَبْنِيٌّ لِلْمَجهُول. أَمَّا الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُوم فَمِثْلُ «قَتَلَ يَقْتُلُ». وَأَمَّا الْمَبْنِيُّ لِلْمَجْهُولِ فَمِثْلُ «قُتِلَ يُقْتَلُ». يُحْذَفُ الْفَاعِلُ مَعَ الْفِعْلِ الْمَبْنِيِّ لِلْمَجْهُولِ، وَيَحُلُّ الْمَفعُولُ بهِ مَحَلَّهُ وَيُسَمَّى «نَائِبَ فَاعِلٍ»، وَهُوَ مَرْفُوعٌ. نَقُولُ:

قَتَلَ الْجُنْدِيُّ الْجَاسُوسَ. ← قُتِلَ الجاسوسُ.

يَسْمَعُ الناسُ الأَذَانَ بِوُضُوحٍ. ← يُسْمَعُ الأَذَانُ بِوُضُوحٍ.

يَا مُعَاوِيَةُ، ابْنِ الْفِعْلَ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ لِلْمَجْهُولِ : «خَلَقَ اللهُ الإِنْسَانَ مِنْ طِينٍ.»

مُعَاوِيَةُ : «خُلِقَ الإِنْسَانُ مِنْ طِينٍ.». هُنَا «الإِنْسَانُ» نَائِبُ فَاعِلٍ.

الْمُدَرِّسُ : هَاتِ مِثَالاً آخَرَ لِلْفِعْلِ الْمَبْنِي لِلْمَجْهُولِ يَا إِدْرِيسُ.

إِدْرِيسُ : قُتِلَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَهُوَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ.



الْمُدَرِّسُ : يَا أَحْمَدُ، هَاتِ مِثَالاً آخَرَ عَلَى أَنْ يَكُونَ الْفِعْلُ فِيهِ مُضَارِعاً.

أَحْمَدُ : يُقْتَلُ آلافٌ مِنَ النَّاسِ فِي الْحُرُوبِ.

الْمُدَرِّسُ : يَا جَابِرُ، هَاتِ مِثَالاً آخَرَ عَلَى أَنْ يَكُونَ نَائِبُ الْفَاعِلِ فِيهِ مُؤَنَّثاً.

جَابِرٌ : تُقْرَأُ سُورَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ.

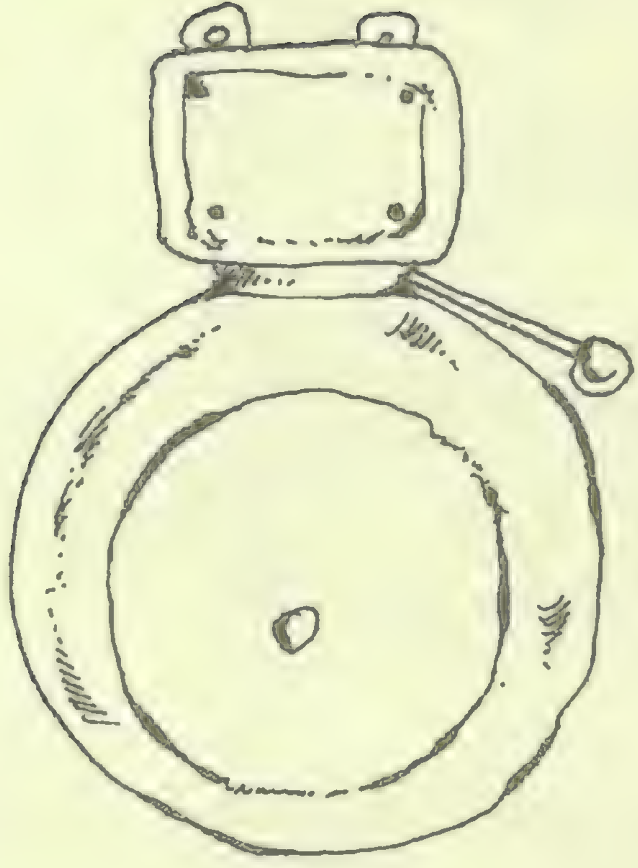
الْمُدَرِّسُ : يَا حَسَنُ، أَتَسْتَطِيعُ أَن تَذْكُرَ آيةً فِيهَا فِعْلٌ مَبْنِيٌّ لِلْمَجْهُولِ؟

الْحَسَنُ : نَعَمْ، أَسْتَطِيعُ بِعَوْنِ اللهِ. قَالَ تَعَالَى : ﴿ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴾ [النَّحْلُ ٢٠]

الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ يَا حَسَنُ. أَيُمْكِنُكَ أَنْ تَذْكُرَ حَدِيثاً نَبَوِيًّا يَحْوِي فِعْلاً مَبْنِياً لِلْمَجْهُولِ يَا زُبَيْرُ؟

الزُّبَيْرُ : يُمْكِنُنِي إنْ شَاءَ اللهُ. قَالَ صلّى الله عليه وسلّم: «لاَ يُلْدَغُ الْمُؤمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ». (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ)

الْمُدَرِّسُ : مَا شَاءَ اللهُ.



الْحُسَيْنُ : اِنْتَهَى الوَقْتُ يَا أُسْتَاذُ.

الْمُدَرِّسُ : أَيْنَ الْجَرَسُ؟

الْحُسَيْنُ : لاَ يُسْمَعُ صَوْتُ الْجَرَسِ فِي فَصْلِنَا هَذَا.

الْمُدَرِّسُ : مُنْذُ مَتَى؟

الْحُسَيْنُ : مُنْذُ أُسْبُوعَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ.



تَمَـــارِينُ
Exercises

(١) أَجِبْ عن الأسئلةِ الآتيةِ:　Answer the following questions:

(١) لِمَ تَأَخَّرَ الطُّلاَّبُ؟

(٢) فِي أيِّ ساعَةٍ يُفْتَحُ الْمَطْعَمُ كُلَّ يومٍ؟ وَمَتى فُتِحَ الْيَومَ؟

(٣) فِي أيِّ شَهْرٍ وُلِدَ صلّى الله عليه وسلّم؟



(٤) فِي أَيِّ عَامٍ وُلِدَ صلّى الله عليه وسلّم؟

(٥) فِي أيِّ عَامٍ وُلِدتَ أَنْتَ؟

(٦) أيُّ سُورَةٍ تُقْرأُ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ؟

(٧) مَنِ الَّذِي سُرِقَ كِتَابُه؟

(٢) تَأَمَّلْ الأَمْثِلَةَ الآتِيَةَ لِلْفِعْلِ الْمَبْنِي لِلْمَجْهُولِ، وَعَيِّنْ نائِبَ الْفَاعِلِ فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا :
Identify the نَائِبَ الْفاعِلِ in each of the following sentences:

(١) «بُنِيَ الإِسْلاَمُ عَلَى خَمْسٍ : شَهَادَةِ أَنْ لاَ إِلهَ إِلاَّ اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللهِ، وَإِقَــامِ الصَّلاَةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالْحَجِّ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ».

(٢) قُتِلَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بالكُوفَةِ.



(٣) لا تُفْتَحُ الْمَكْتَبَةُ يومَ الْجُمُعَةِ.

(٤) وُجِدَ هَذَا الْقَلَمُ تَحْتَ الْمَكْتَبِ.

(٥) تُقْطَعُ يَدُ السَّارِقِ.

(٦) لا يُسْمَعُ الأَذانُ فِي بَيْتِنَا.

(٧) يَجِبُ أَنْ يُكْتَبَ العُـنْـوانُ بِخَطٍّ وَاضِحٍ.

(٨) قُبِضَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَهُوَ ابْنُ ثَلاثٍ وَسِتِّينَ سَنَةً.

تَـأَمَّلْ مَا يَلِي: Examine the following:

○ « جَلَسَ الطَّالِبُ.» هُنَا « الطَّالِبُ » فَاعِلٌ. الفَاعِلُ يَتَقَدَّمُـهُ فِعْلٌ مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُومِ.

○ « سُئِلَ الطَّالِبُ.» هُنَا « الطَّالِبُ » نَائِبُ فَاعِلٍ. نَائِبُ الْفَاعِلِ يَتَقَدَّمُـهُ فِعْلٌ مَبْنِيٌّ لِلْمَجْهُولِ.

لَاحِظْ أَنَّ الْفِعْـلَ الْمَـاضِيَ الْمَبْنِيَّ لِلْمَجْهُولِ يُكْسَرُ مَا قَبْلَ آخِرِهِ، وَيُضَمُّ كُلُّ مُتَحَرِّكٍ قَبْلَهُ،

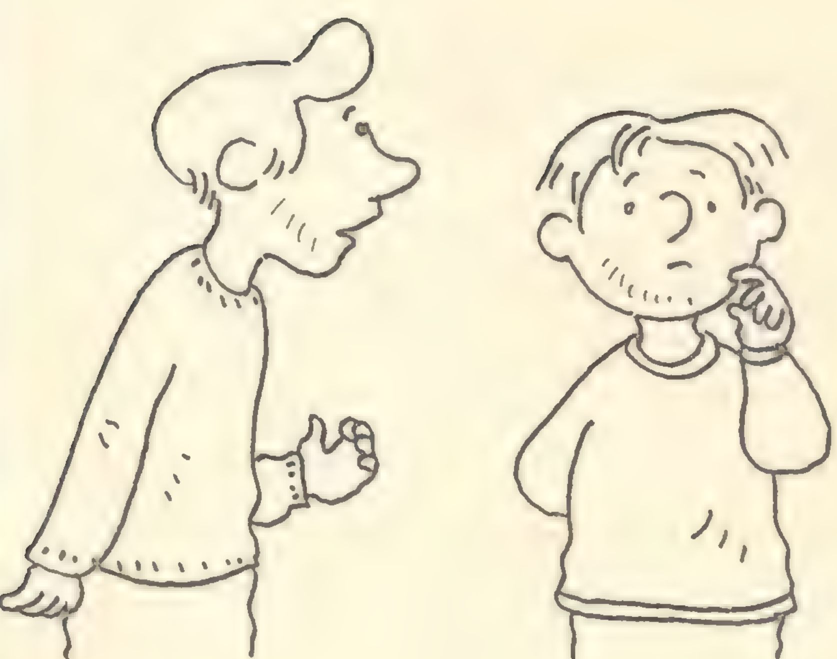
نَحْوَ: كَـتَـبَ ← كُتِبَ : kataba → kutiba

(٣) اِبْنِ الأَفْعَالَ الآتِيَةَ لِلْمَجْهُولِ.

Change the following verbs to passive voice (الْمَبْنِيُّ لِلْمَجْهُولِ):

الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الْمَبْنِيُّ لِلْمَجْهُولِ	الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الْمَبْنِيُّ لِلْمَجْهُولِ
ضَرَبَ	....	شرِبَ	....
سَمِعَ	....	غَسَلَ	....
ذَبَحَ	....	أَخَذَ	....
بَنَى	....	حَفِظَ	....







وَلَدَ	....	سَأَلَ	....
وَجَدَ	....	قَرَأَ	....

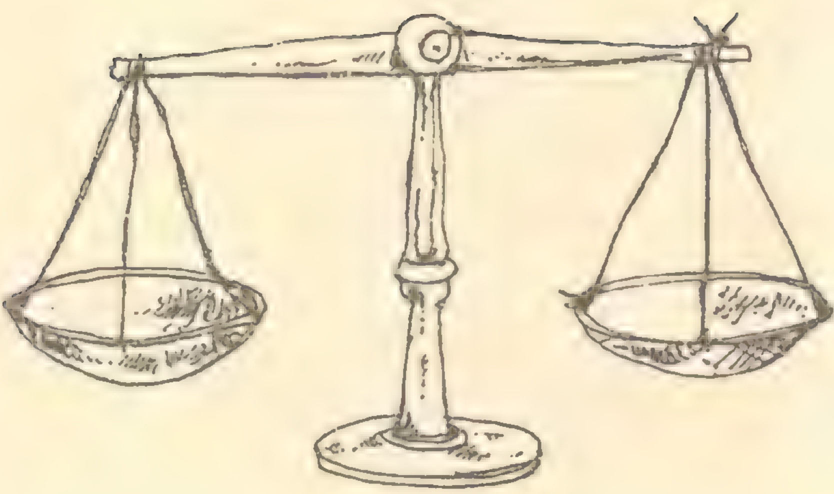
لاَحِظْ أَنَّ الْفِعْلَ الْمُضَارِعَ الْمَبْنِيَّ لِلْمَجْهُولِ يُضَمُّ أَوَّلُهُ، وَيُفْتَحُ مَا قَبْلَ آخِرِهِ، نَحْوَ:

يَكْتُبُ ← يُكْتَبُ : yaktubu → yuktabu

(٤) اِبْنِ الأَفْعَالَ الآتِيَةَ لِلْمَجْهُولِ.

Change the following verbs to passive voice (الْمَبْنِيُّ لِلْمَجْهُولِ):

الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الْمَبْنِيُّ لِلْمَجْهُولِ	الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الْمَبْنِيُّ لِلْمَجْهُولِ
يَشْرَبُ	....	يَفْهَمُ	....
يَعْبُدُ	....	يَخْلُقُ	....
يَقْطَعُ	....	يَشْرَحُ	....
يَسْأَلُ	....	يَأْخُذُ	....
يَبْنِي	....	يَلِدُ	يُوْلَدُ *
يَكْوِي	....	يَجِدُ	....
يَدْعُو	....	يَزِنُ	....



* لاَحِظْ أَنَّ وَاوَ الْمِثَالِ لاَ تُحْذَفُ فِي الْمُضَارِعِ الْمَبْنِيِّ لِلْمَجْهُولِ.

تَأَمَّلْ الأَمْثِلَةَ الآتِيَةَ :

Examine the following examples:

○ فَهِمَ الطُّلاَّبُ الدَّرْسَ.   فُهِمَ الدَّرْسُ.

○ فَتَحَ الْبَوَّابُ الْبَابَ.   فُتِحَ الْبَابُ.

○ سَرَقَ اللِّصُّ ساعَتَهُ. سُرِقَتْ ساعَتُه.

○ يَفْتَحُ التُّجَّارُ الدَّكَاكِينَ الآنَ. تُفْتَحُ الدَّكَاكِينُ الآنَ.



بَعْدَ بِناءِ الْفِعْلِ لِلْمَجْهُولِ يُحْذَفُ الفاعِلُ، وَيَحِلُّ الْمَفْعُولُ بِهِ مَحَلَّهُ مَرْفُوعاً وَيُسَمَّى «نَائِبَ فَاعِلٍ».

(٥) ابْنِ الأَفْعَالَ فِي الْجُمَلِ الآتِيَةِ لِلْمَجْهُولِ:

Change the verb in each of the following sentences to passive voice:

(١) يَشْرَحُ الْمُدَرِّسُ الدَّرْسَ مَرَّتَينِ.



(٢) مَا صَلَبَ اليَهُودُ الْمَسِيحَ.

(٣) يَقْرَأُ الطَّالِبُ الدَّرْسَ بِصَوتٍ عَالٍ.

(٤) يَعْبُدُ النَّاسُ الأَوْثَانَ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْبِلَادِ.

(٥) مَنَعَ الْمُدِيرُ الطُّلَّابَ الْمُتَأَخِّرِينَ مِنَ الدُّخُولِ.

(٦) لَمْ يَخْلُقِ اللهُ مِثْلَهُمْ.

(٧) تَبْنِي الْحُكُومَةُ مَسْجِداً جَمِيلاً فِي حَـيِّـنَـا.



(٨) صَبَّ الرَّجُلُ الْقَهْوَةَ فِي الْفَنَاجِينِ.

(٩) مَا عَرَفَ الطُّلَّابُ اسْمَهُ.

(١٠) لاَ يَجِدُ النَّاسُ السَّمَكَ فِي السُّوقِ هَذِهِ الأَيَّامَ.

Examine the following:

تَأَمَّلْ مَا يَلِي:

أَسَأَلَكَ الْمُدِيرُ عَنِ الْغِيَابِ؟ أَسُئِلْتَ عَنِ الْغِيَابِ؟

إِذَا كَانَ الْمَفْعُولُ بِهِ ضَمِيراً، أُتِيَ بِضَمِيرِ الرَّفْعِ لِيَحِلَّ مَحَلَّهُ، كَمَا يَتَّضِحُ مِنَ الْجَدْوَلَيْنِ التَّالِيَيْنِ :

If the مَفْعُولٌ بِهِ is a pronoun, the corresponding ضَمِيرُ الرَّفْعِ is used in the passive voice as can be seen from the following two tables, the first with verbs in the *mâdî*, and the second in the *mudâri'* :

(أ) جَدْوَلُ الفِعْلِ الْمَاضِي :

الفِعْلُ الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الفِعْلُ الْمَبْنِيُّ لِلمَجْهُولِ	نَائِبُ الْفَاعِلِ
سَأَلَهُ الْمُدَرِّسُ	سُئِلَ	ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ
سَأَلَهُمْ الْمُدَرِّسُ	سُئِلُوا	الــوَاوُ



سَأَلَهَا الأَبُ	سُئِلَتْ	ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ
سَأَلَهُنَّ الأَبُ	سُئِلْنَ	النُّــونُ
سَأَلَكَ الْمُدَرِّسُ	سُئِلْتَ	التَّــاءُ

سَأَلَكُمْ الْمُدَرِّسُ	سُئِلْتُمْ	تُــمْ
سَأَلَكِ الأَبُ	سُئِلْتِ	التَّــاءُ
سَأَلَكُنَّ الأَبُ	سُئِلْتُنَّ	تُــنَّ
سَأَلَنِي الْمُدَرِّسُ	سُئِلْتُ	التَّاءُ
سَأَلَنَا الْمُدَرِّسُ	سُئِلْنَا	نَــا

(ب) جَدْوَلُ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ :

الفِعْلُ الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الفِعْلُ الْمَبْنِيُّ لِلمَجْهُولِ	نَائِبُ الْفَاعِلِ
يَسْأَلُهُ الْمُدَرِّسُ	يُسْأَلُ	ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ
يَسْأَلُهم المدرسُ	يُسْأَلُونَ	الـــوَاوُ
يَسْأَلُهَا الأَبُ	تُسْأَلُ	ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ
يَسْأَلُهُنَّ الأَبُ	يُسْأَلْنَ	النُّـــونُ
يَسْأَلُكَ الْمُدَرِّسُ	تُسْأَلُ	ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ
يَسْأَلُكُمْ الْمُدَرِّسُ	تُسْأَلُونَ	الوَاوُ
يَسْأَلُكِ الأَبُ	تُسْأَلِينَ	اليَـــاءُ
يَسْأَلُكُنَّ الأَبُ	تُسْأَلْنَ	النُّـــونُ
يَسْأَلُنِي الْمُدَرِّسُ	أُسْأَلُ	ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ
يَسْأَلُنَا الْمُدَرِّسُ	نُسْأَلُ	ضَمِيرٌ مُسْتَتِرٌ

(٦) عَيِّنْ نائِبَ الْفاعِلِ فِيما يَأْتِي :

Point out the نَائِبُ الفَاعِلِ in each of the following:

(١) ﴿ وَإِذَا ٱلْمَوْءُۥدَةُ سُئِلَتْ ۝٨ بِأَيِّ ذَنۢبٍ قُتِلَتْ ﴾ [التَّكوير ٨–٩]

(٢) ﴿ وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَن يُقْتَلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتٌۢ ﴾ [البَقَرة ١٥٤]

(٣) ﴿ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ۝١٣٤ ﴾ [البقرة ١٣٤]

(٤) ﴿ لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُونَ ۝٢٣ ﴾ [الأنبياء ٢٣]



(٥) ﴿ أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝١٧

وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝١٨

وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝١٩

وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝٢٠ ﴾ [الغاشية ١٧–٢٠]

(٧) اِبْنِ الأَفْعالَ فِي الْجُمَلِ الآتِيَةِ لِلمَجْهُولِ :

Change the verb in each of the following sentences to passive voice:

(١) عَمَّ سَأَلَكَ الْمُدِيرُ؟ ....

(٢) قَتَلَهُمُ الْمُجْرِمُ بِالْمُسَدَّسِ. ....

(٣) لا يَسْأَلُهم أَحَدٌ عن سَبَبِ تَأَخُّرِهم. ....

(٤) لِمَ أَخَذَكُمُ الْمُراقِبُ إلى الْمُدِيرِ؟ ....



(٥) ضَـــرَبَنَا الـــرَّجُلُ بِالعَصَـــا. ....

(٦) سَـــرَّنِي الْخَـــبَرُ. ....

(٨) اِسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ الأَفْعَالَ الْمَبْنِيَّةَ لِلْمَجْهُولِ، وَاذْكُرْ نَائِبَ فَاعِلِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا.

Identify all the verbs in the passive voice occurring in the lesson, and point out the نَائِبُ الفَاعِلِ in each of them:

(٩) يُوَجِّهُ الْمُدَرِّسُ إِلَى كُلِّ طَالِبٍ هَذَا السُّؤَالَ «فِي أَيِّ عَامٍ وُلِدْتَ؟»، فَيُجِيبُ الطَّالِبُ قَائِلاً: «وُلِدْتُ عَامَ كَذَا لِلْهِجْرَةِ / لِلْمِيلاَدِ» بَادِئاً بِالْعَدَدِ الأَدْنَى.

The teacher asks every student «فِي أَيِّ عَامٍ وُلِدْتَ؟», and he/she replies saying: «وُلِدْتُ عَامَ كَذَا لِلْهِجْرَةِ / لِلْمِيلاَدِ» commencing with the units.

تُحْذَفُ الأَلِفُ وَاللَّامُ من العَلَمِ الْمُقْتَرِنِ بِهِما عِنْدَ النِّداءِ، نحو: الْحَسَنُ ← يا حَسَنُ.

(١٠) نَادِ الأَعْلَامَ الآتِيَةَ : Use *yâ* with the following proper names:

الْحُسَيْنُ، الزُّبَيْرُ، الْحَارِثُ، البَرَاءُ

النَّسَبُ : إِلْحَاقُ يَاءٍ مُشَدَّدَةٍ فِي آخِرِ الاِسْمِ لِتَدُلَّ عَلَى نِسْبَتِهِ، نَحْوُ :

الْهِنْدُ ← هِنْدِيٌّ   الْعِرَاقُ ← عِرَاقِيٌّ

النَّسَبُ إلى «نَـــبِـيّ» : «نَـــبَـــوِيٌّ»، وإلى « أَخ» : «أَخَوِيٌّ»

(١١) اُنْسُبْ إِلَى الأَسْمَاءِ الآتِيَةِ: Form *nasab* from the following nouns:

السُّودَانُ، الْكُوَيْتُ، اليَابَانُ، الدِّيْنُ، النَّحْوُ، التَّارِيْخُ

(١٢) اِسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ أَمْثِلَةً لِلنَّسَبِ.

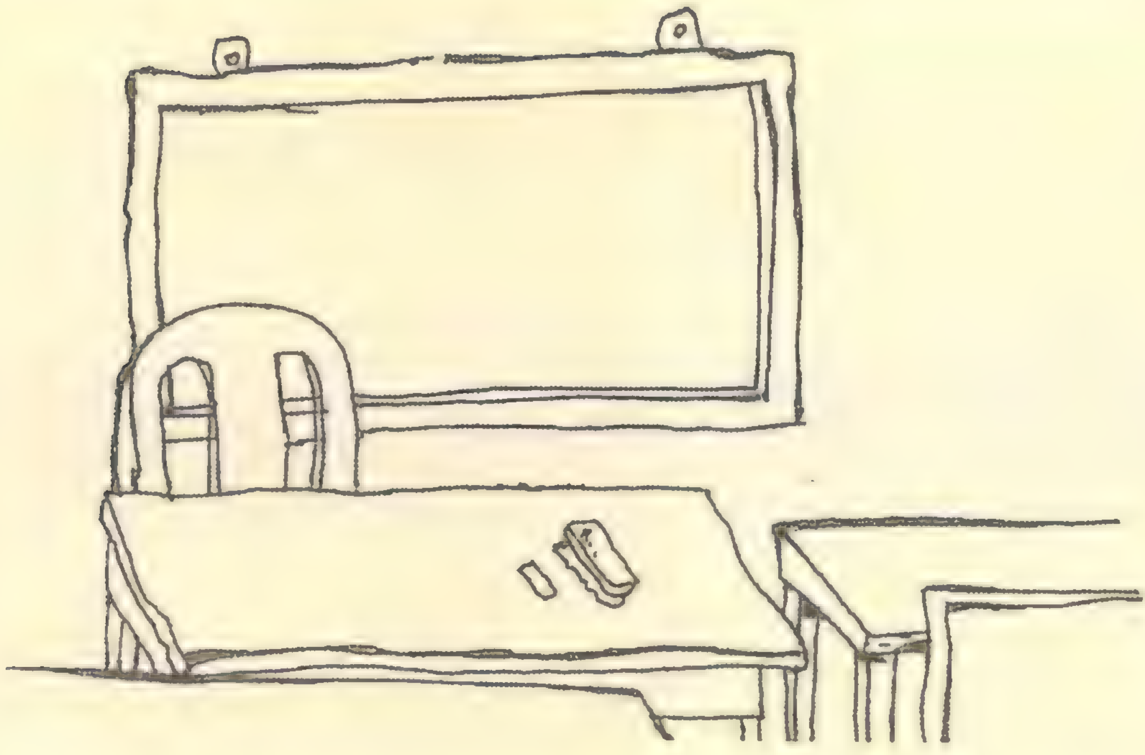
Point out all the مَنْسُوبٌ forms occurring in the main lesson.

«أُخَرُ» جمع «أُخْرَى» ، وَهِيَ مَمْنُوعَةٌ مِنَ الصَّرْفِ. قَالَ تَعَالَى :

﴿فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ...﴾ [البقرة ١٨٤]

تَأَمَّلْ مَا يَلِي: Examine the following:

يَسْتَطِيعُ، تَسْتَطِيعُ، أَسْتَطِيعُ.



- مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَكْتُبَ الدَّرْسَ عَلَى السَّبُّورَةِ بِخَطٍّ وَاضِحٍ؟
- أَتَسْتَطِيعُ أَنْ تَسُوقَ شَاحِنَةً يَا زُبَيْرُ؟
- هَذِهِ الرِّسَالَةُ بِخَطٍّ رَدِيْءٍ لاَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْرَأَهَا. أَتَسْتَطِيعُ أَنْ تَقْرَأَهَا يَا بَرَاءُ؟
- أَتَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَغْسِلِي هَذِهِ الْمَلاَبِسَ الْيَوْمَ يَا لَيْلَى؟

تَأَمَّلْ مَا يَلِي: Examine the following:

صَلَّى، يُصَلِّي، صَلِّ.

- أَصَلَّيْتَ الظُّهْرَ يَا حُسَيْنُ؟
- صَلِّ بِنَا يَا شَيْخُ.
- لاَ تُصَلِّ الفَرَائِضَ فِي الْبَيْتِ.
- لَمَّا أُصَلِّ العَصْرَ.
- صَلَّيتُ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَفِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ الشَّرِيفِ، وَأُحِبُّ أَنْ أُصَلِّيَ فِي الْمَسْجِدِ الأَقْصَى بِإِذْنِ اللهِ.

هَذِهِ أَسْمَاءُ الشُّهُورِ الْعَرَبِيَّةِ: Names of the Arabic months:

(١) الْمُحَرَّمُ
(٢) صَفَرٌ
(٣) رَبِيعٌ الأَوَّلُ
(٤) رَبِيعٌ الآخِرُ
(٥) جُمَادَي الأُولَى
(٦) جُمَادَى الآخِرَةُ
(٧) رَجَبٌ
(٨) شَعْبَانُ
(٩) رَمَضَانُ
(١٠) شَوَّالٌ
(١١) ذُوْ القَعْدَةِ
(١٢) ذُو الْحِجَّةِ

تأمَّلْ ما يَلِي: Examine the following:

إِمَّا .... وإِمّا



- إِمّا تَزورُني وإِمّا أَزورُك.
- إبراهيمُ إمّا مَريضٌ وإمّا مُسافِرٌ.
- الاِسْمُ فِي اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ إِمَّا مُذَكَّرٌ وَإِمَّا مُؤَنَّثٌ.

(١٣) أَدْخِلْ «إِمَّا» فِي ثَلاَثِ جُمَلٍ مِنْ إِنْشَائِكَ. Make three sentences using إمّا.

«الْحَرْبُ» مُؤَنَّثَةٌ. تَقُولُ : الْحَرْبُ الْعَالَمِيَّةُ الأُولَى، الْحَرْبُ الْعَالَمِيَّةُ الثَانِيَةُ. الْحَرْبُ الأَهْلِيَّةُ.

(١٤) هَاتِ مُضَارِعَ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ: Change these verbs to مُضارِع :

حَوَى	لَدَغ ....
قَبَضَ	نَصَبَ ....
سَرَقَ	صَلَبَ ....
مَنَعَ	سَرَّ ....



Give the plural of each of the following nouns: (١٥) هاتِ جمعَ الأسْماءِ الآتية :



حَرْب	جُحْر	قَاعِــدَة ....
وَثَن	ذَنَب	جَاسُوس ....
حِذَاء	شَاحِنَة	لِــــصّ ....
دِيْن	مَلْبس	حَــدِيث ....

(١٦) أَدخِلْ كلَّ كلمةٍ مِمَّا يأتي في جملةٍ مفيدةٍ :

Use each of the following words in a sentence of your own composition:

صَلَّى، سَرَقَ، مَنَعَ، سُرَّ، الْحَرْبُ، مُعْظَم، ابنُ كَذَا وَكَذَا سَنَة

فِي «ثَلاثِــمِائَةٍ» لَفْــظُ «مِــائَةٌ» مَجْرُورٌ بِالإِضَــافَةِ. أَمَّــا «ثَلاث» فَيُعْرَبُ بِحَسَبِ الْعَامِلِ، نَحْوَ:



- «عِنْدِيْ ثَلاثُمِائَةِ رِيَالٍ». هُنَا «ثَلاثُ» مَرْفُوعٌ لأَنَّهُ مُبْتَدَأٌ.
- «أُرِيدُ ثَلاثَمِائَةِ رِيَالٍ». هُنَا «ثَلاثَ» مَنْصُوبٌ لأَنَّهُ مَفْعُولٌ بِهِ.
- «اشْتَرَيْتُ هَذِهِ السَّاعَةَ بِثَلاثِمِائَةِ رِيَالٍ». هُنَا «ثَلاثِ» مَجْرُورٌ بِالبَاءِ. وَمَثَلُ «ثَلاثِمِائَةٍ» أَخَوَاتُهَا «أَرْبَعُمِائَةٍ» وَ«خَمْسُمِائَةٍ» ... إِلَى «تِسْعِمِائَةٍ».

(١٧) اقْرَأْ الأَعْدَادَ فِيمَا يَلِي قِرَاءَةً صَحِيحَةً :

Read the numbers in the following sentences correctly:

(١) فِي هَذَا الْكِتَابِ خَمْسمِائَةِ صَفْحَةٍ، قَرَأْتُ مِنْهَا أَرْبَعمِائَةِ صَفْحَةٍ.

(٢) ثَمَنُ التَّذْكِرَةِ تِسْعمِائَةِ دُولارٍ.

(٣) اشْتَرَيْتُ هذا السِّوَارَ بِسَبْعمِائَة جُنَيهٍ.

(٤) يدرس في هذه الكُلّيّةِ ستّمِائَة طالب.

(٥) جئتُ إلى المدينة المنوّرة عامَ أَرْبَعمِائَةٍ وأَلْفٍ لِلْهجْرةِ.

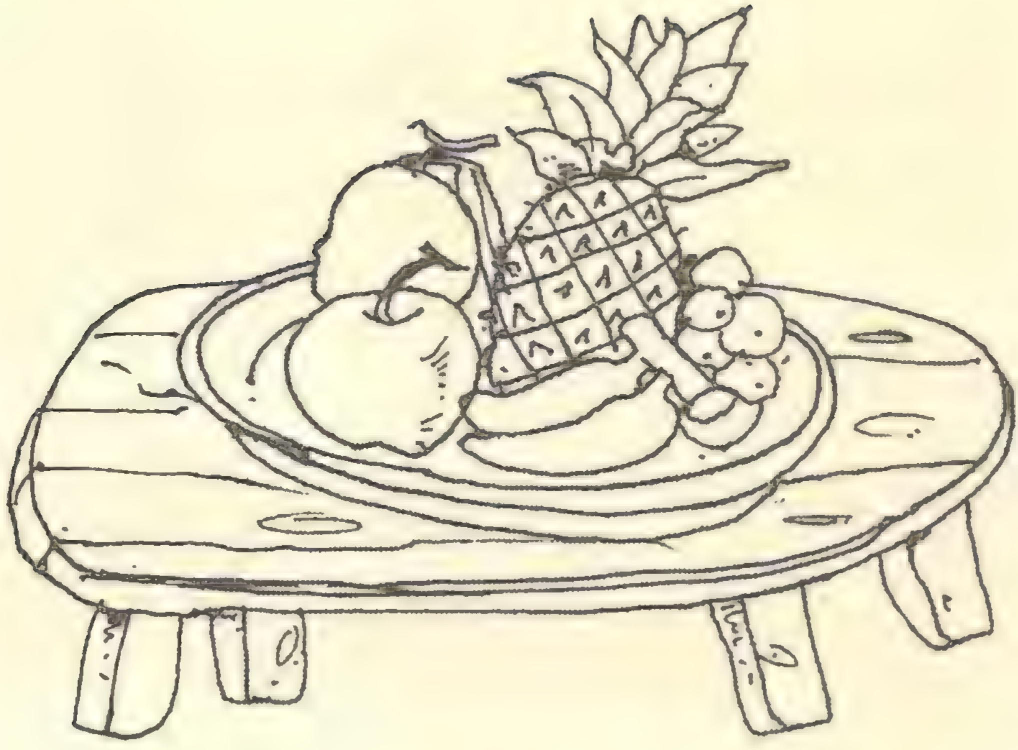
« اليَهُودُ » اِسْمُ جِنْسٍ جَمْعِيٌّ، وَاسْمُ الْجِنْسِ الْجَمْعِيُّ هُوَ الَّذِي يُفرَقُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ وَاحِدِهِ بِالْيَاءِ، أَوْ بِالتَّاءِ.

- أَمْثِلَةُ الإِفْرَادِ بِالْيَاءِ:

يَهُودٌ ← يَهُودِيٌّ   عَرَبٌ ← عَرَبِيٌّ   رُومٌ ← رُومِيٌّ

تُرْكٌ ← تُرْكِيٌّ   إِنْكِلِيزٌ ← إِنكِلِيزِيٌّ

- وأَمْثِلَةُ الإِفْرَادِ بِالتَّاءِ:



سَمَكٌ ← سَمَكَةٌ   تَمْرٌ ← تَمْرَةٌ

تُفّاحٌ ← تُفَّاحَةٌ   عِنَبٌ ← عِنَبَةٌ

مَوْزٌ ← مَوْزَةٌ   حَبٌّ ← حَبَّةٌ

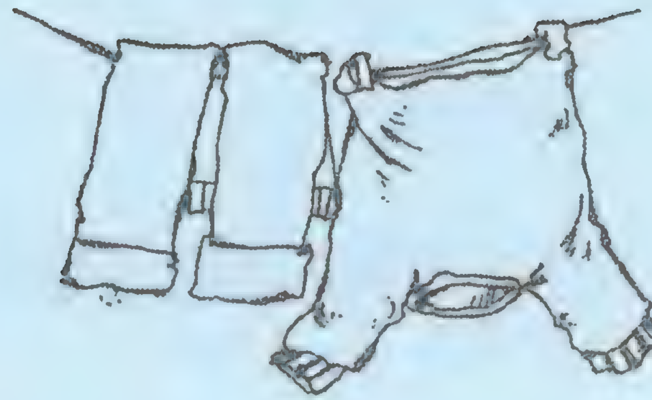
*****

Vocabulary

الْبَارِحَةَ last night

قَاعِدَةٌ rule (pl. قَوَاعِدُ)

مَلاَبِسُ clothes



حِذَاءٌ shoe (pl. أَحْذِيَةٌ)

مُعْظَمُ الكُتُبِ most of the books



حَبٌّ grain

لِصٌّ thief (pl. لُصُوصٌ)



سِوَارٌ bracelet (pl. أَسْوِرَةٌ)

تَذْكِرَةٌ ticket (pl. تَذَاكِرُ)

وَثَنٌ idol (pl. أَوْثَانٌ)

جَدْوَلٌ table (of words) (pl. جَدَاوِلُ)

مَوْءُودَةٌ female child buried alive after birth (pl. مَوْءُودَاتٌ)

ذَنْبٌ crime, offense, sin (pl. ذُنُوبٌ)

مُسَدَّسٌ pistol (pl. مُسَدَّسَاتٌ)

شَاحِنَةٌ truck (US), lorry (UK) (pl. شَاحِنَاتٌ)

تَمْرٌ dates



جُنْدِيٌّ soldier (pl. جُنُودٌ)

جَاسُوسٌ spy (pl. جَوَاسِيسُ)

حَرْبٌ war (pl. حُرُوبٌ) • الْحَرْبُ العَالَمِيَّةُ الأُولَى first world war • الْحَرْبُ الأَهْلِيَّةُ civil war

النَّحْلُ name of the 16th *sûrah* (literally, bees)

وُضُوحٌ clarity • بِوُضُوحٍ with clarity, clearly • وَاضِحٌ clear

رَدِيءٌ bad

مُهِمٌّ important



جَرَسٌ bell (pl. أَجْرَاسٌ)

جُحْرٌ hole (of a snake) (pl. جِحَرَةٌ، أَجْحَارٌ)

ابْنُ عِشْرِينَ عاماً twenty years old

٢٠٠٩م (لِلْمِيلادِ) = 2009 CE

إذاً in that case, therefore, that means

نَائِبٌ deputy (pl. نُوَّابٌ)

آتَـى يُؤْتـي إيتَـاءً (iv) to give

حَلَّ مَحَلَّهُ (a-u) to take the place of, replace

ذَبَحَ يَذْبَحُ ذَبْحاً (a-a) to slaughter (an animal)

صَلَّى يُصَلِّي (ii) to pray, offer *s̲alâh*

سَطَحَ يَسْطَحُ سَطْحاً (a-a) to spread out

نَصَبَ يَنْصِبُ نَصْباً (a-i) to erect, set up

سَاقَ يَسُوقُ سَوْقاً (a-u) to drive (a vehicle)

صَلَبَ يَصْلِبُ صَلْباً (a-i) to crucify

لَدَغَ يَلْدَغُ لَدْغاً (a-a) to bite (of a snake); to sting (of a scorpion)

اِسْتَطَاعَ يَسْتَطِيعُ اسْتِطَاعَةً (x) to be able to, can

أَلْحَقَ يُلْحِقُ إِلْحاقاً (iv) to attach, join, affix

عَوَّضَ مِنْهُ يُعَوِّضُ تَعْوِيضاً (ii) to compensate, substitute

تَأَخَّرَ يَتَأَخَّرُ تَأَخُّراً (v) to be late • مُتَأَخِّرٌ late

وُلِدَ يُولَدُ وِلاَدَةً to be born

حَوَى يَحْوِي (a-i) to contain

تَأَمَّلَ يَتَأَمَّلُ تَأَمُّلاً (v) consider, think over, ponder

وَجَّهَ يُوَجِّهُ تَوْجِيهًا (ii) to direct (a question towards)

تَقَدَّمَ يَتَقَدَّمُ تَقَدُّمًا (v) to precede

سَمَّى يُسَمِّي تَسْمِيَةً (ii) to name, call

عِدَّةُ أَيَّامٍ a number of days

خَطٌّ handwriting, writing (pl. خُطُوطٌ)

بَوَّابٌ door-keeper (pl. بَوَّابُونَ)

سَبَبٌ reason (pl. أَسْبَابٌ)

مُجْرِمٌ criminal (pl. مُجْرِمُونَ)

الكُوفَةُ Kufah (a town in Iraq)

Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(1) The Passive Voice (الفِعْلُ الـمَبْـنـيُّ لِلْمَجْهُول) : Here is an example of the active voice in English changing to the passive voice: 'The soldier killed the spy' → 'The spy was killed.' In the passive voice, the subject is omitted, and the object takes the place of the subject. Let us see how to express the same idea in Arabic:

Active voice (الفِعْلُ الْمَبْـنـيُّ لِلْمَعْلُوم) : قَتَلَ الجُنْدِيُّ الْجَاسُوسَ.

Passive voice (الفِعْلُ الْمَبْـنـيُّ لِلْمَجْهُـول) : قُـتِـلَ الْجَاسُوسُ .

Note that in the passive voice, the *fâ'il* (الْجُنْديُّ) has been omitted, and the *maf'ûl bihi* has taken its place, and has become *marfû'*. It is now called نَائِبُ الْفَاعِلِ.

In English we may say, 'the spy was killed' or 'the spy was killed by the soldier'. The second construction is not possible in Arabic.

Formation of the passive voice

The verb in the active voice undergoes certain changes when it is converted to passive voice. In the *mâḏî*, the first radical has *ḏammah*, and the second has *kasrah*. In the *muḏâri'*, the letter of the *muḏâra'ah* [1] (حَـرْفُ الْمُضَـارَعَةِ) has *ḏammah*, and the second radical has *fatḫah*, e.g.:

Mâḏî : قَـتَـلَ 'He killed' → قُـتِـلَ 'He was killed' (q**a**t**a**la → q**u**t**i**la)

If the second radical of the active voice has *kasrah*, this *kasrah* remains in the passive voice, e.g.:

شَرِبَ 'He drank' → شُرِبَ 'It was drunk'; سَمِعَ 'He heard' → سُمِعَ 'He/It was heard'

---

(1) The letters أ، ت، ي، ن which are prefixed to the *mudâri'*, as in: أَكْتُبُ، تَكْتُبُ، يَكْتُـبُ، نَكْتُـبُ. are called 'letters of *muḏâra'ah*'. These have been combined to form the word أَتَـيْنَ (they came).

*Mu*d*âri'*: يَقْتُلُ 'He kills' → يُقْتَلُ 'He is killed' (y**a**qt**u**lu → y**u**qt**a**lu)

If the second radical of the active voice has *fat*h*ah*, this *fat*h*ah* remains in the passive voice, e.g.:



يَفْتَحُ 'He opens' → يُفْتَحُ 'It is opened';

يَقْرَأُ 'He reads' → يُقْرَأُ 'It is read'

If the نَائِبُ الْفَاعِلِ is feminine, the verb should also be feminine, e.g.:

عَمَّ سُئِلَتْ آمنةُ؟ 'What was Aminah asked about?'

تُقْرَأُ سُورَةُ الفَاتِحَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ. 'Sûrat al-Fâti*h*ah is read in every *rak'ah*'

If the مَفْعُولٌ به of the active voice is a pronoun, its corresponding *raf'*-form is used in the passive voice:

قَتَلَهمُ الْمُجْرِمُونَ. 'The criminal killed them' → قُتِلُوا 'They were killed'

سَأَلَنِي الْمُدِيرُ. 'The headmaster asked me' → سُئِلْتُ 'I was asked'



Formation of the passive voice in ***mithâl*** verbs:

*Mâ*d*î*:

In *mithâl* verbs, the formation of the passive voice is regular, e.g.:

وَجَدَ 'He found' → وُجِدَ 'He/It was found'

وَلَدَ 'He begat (a child)' → وُلِدَ 'He was begotten (born)'

*Mu*d*âri'*:

You have learned that in *mithâl* verbs, when *wâw* is the first radical, it is omitted in the

mu<u>*d*</u>*âri'* of the active voice (see Book 5, L 6). This *wâw* returns in the passive voice, e.g.:

يَجِدُ 'He finds' → يُوجَدُ 'He/It is found'

يَلِدُ 'He begets (a child)' → يُولَدُ 'He is begotten (born)'

Formation of the passive voice in ***nâqi<u>s</u>*** verbs:

A *nâqi<u>s</u>* verb ends in a long *â* which represents an original *wâw* or *yâ'*, e.g.:

تَلاَ which was originally تَلَوَ.

بَنَى which was originally بَنَيَ.

Mâ<u>d</u>î:

In the passive voice, the long *â* changes to *yâ'* in both these categories, e.g.:



تَلاَ 'He recited' → تُلِيَ 'It was recited'

دَعَا 'He invited' → دُعِيَ 'He was invited'

بَنَى 'He built' → بُنِيَ 'It was built'

هَدَى 'He guided' → هُدِيَ 'He was guided'

Mu<u>d</u>âri':

The third radical changes to long *â* in the passive voice, and is written with a *yâ'* in both these categories, e.g.:

يَتْلُو 'He recites' → يُتْلَى 'It is recited'

يَدْعُو 'He invites' → يُدْعَى 'He is invited'

يَبْنِي 'He builds' → يُبْنَى 'It is built'

يَهْدِي 'He guides' → يُهْدَى 'He is guided'

Formation of the passive voice in ***mu<u>d</u>a"af*** verbs:

Mâ<u>d</u>î:

In *mu<u>d</u>a"af* verbs, the formation of the passive voice is regular, e.g.:

سَرَّ 'He pleased' → سُرَّ 'He was pleased'

مَسَّ 'He/It touched' → مُسَّ 'He/It was touched'

Note that this regularity is more evident in the forms of the *mâ<u>d</u>î* with *muta<u>h</u>arrik* pronouns where the doubled letters are separated:

سُرِرْتُ 'I was pleased'

مُسِسْتُمْ 'You were touched'

Mudâri':

Here also the formation of the passive voice is regular, e.g.:

يَسُرُّ 'He pleases' → يُسَرُّ 'He is pleased' (أَصْلُهُ : يُسْرَرُ)

يَصُبُّ 'He pours' → يُصَبُّ 'It is poured' (أَصْلُهُ : يُصْبَبُ)



Here are some examples of the passive voice:

- خُلِقَ الإِنْسَانُ مِنْ طِينٍ. 'Man was created from clay.'
- فِي أيِّ عامٍ وُلِدْتَ؟ 'In which year were you born?'
- يُقْتَلُ آلافٌ مِنَ النَّاسِ فِي الْحُرُوبِ. 'Thousands of people are killed in wars.'
- لا يُوجَدُ هَذَا الْكِتَابُ فِي الْمَكْتَبَاتِ. 'This book is not found in the bookshops.'
- ﴿ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴾ 'He neither begat, nor was he begotten.' (Q112:3)
- يُبْنَى مَسْجِدٌ جَمِيلٌ فِي حَيِّنا. 'A beautiful mosque is being built in our district.'
- صُبَّتْ الْقَهْوَةُ فِي الْفَناجِينِ. 'Coffee was poured into the cups.'

(2) وُلِدْتُ عَامَ سَبْعَةٍ وَسِتِّينَ وَتِسْعِمِائَةٍ وَأَلْفٍ لِلْمِيلادِ 'I was born in the year 1967 CE.'(1) Here the word عامَ is *mansûb* because it is مَفْعُولٌ فِيهِ, i.e. a noun denoting the time of action (adverb). It does not have the *tanwîn* because it is *mudâf*. Here are some more examples:

- سَأَدْرُسُ اللُّغَةَ الْفِرَنسِيَّةَ الْعَامَ الْقَادِمَ إِنْ شَاءَ اللهُ. 'I will study French next year.'
- كُنْتُ فِي مَكَّةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ. 'I was in Makkah on Friday.'
- أينَ تَذْهَبُونَ هَذَا الْمَسَاءَ؟ 'Where are you going this evening?'

---

(1) *CE* stands for *Christian* or *Common Era*. We do not use *AD* as it stands for *Anno Domini* in Latin meaning 'in the year of (our) Lord'.

(3) Some proper names have ال (al-) like الْحَسَنُ، الْحُسَيْنُ، الزُّبَيْرُ. When the particle يَـا is used with them, اَلْ is dropped, e.g. يَا حَسَنُ (not: يَا الْحَسَنُ).

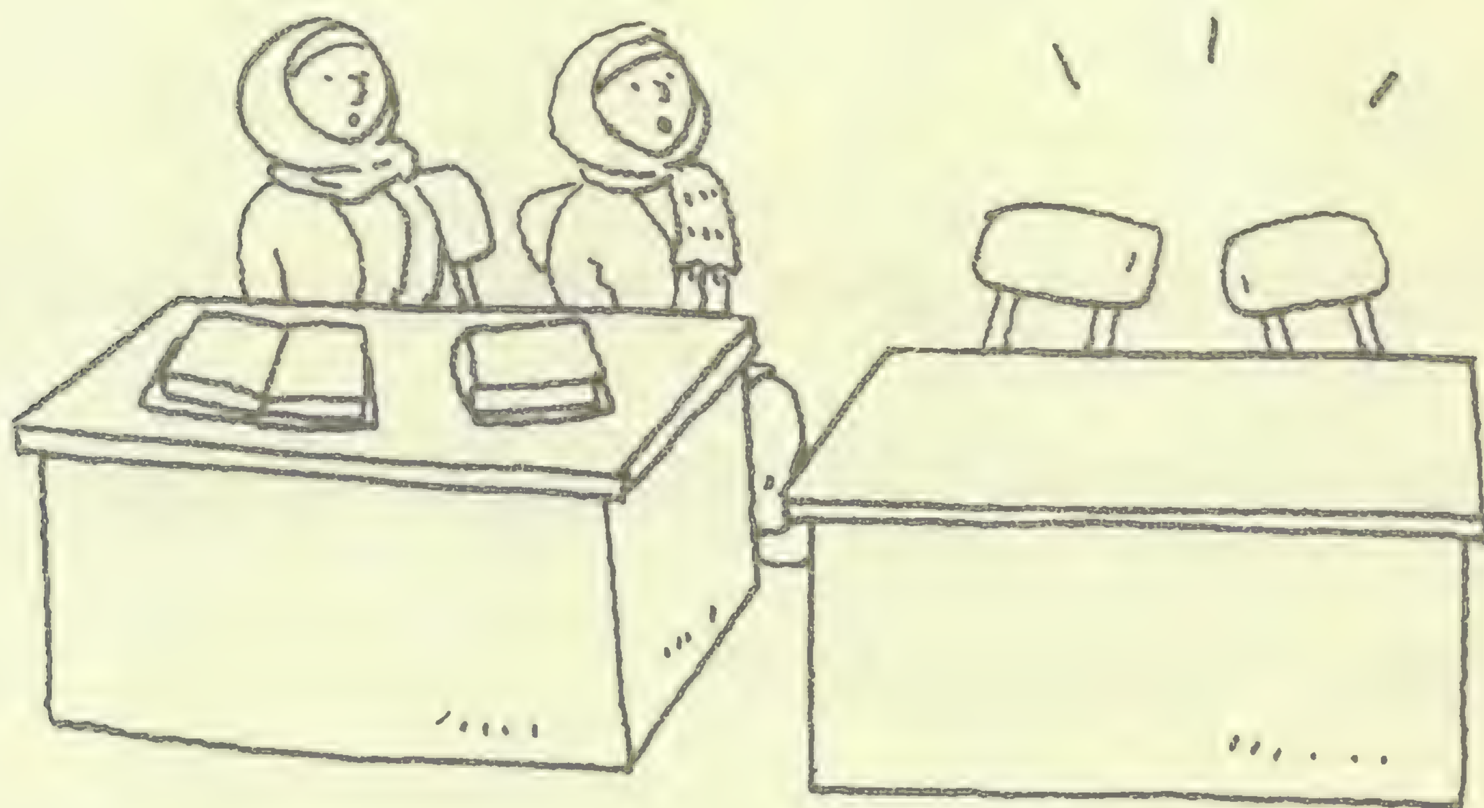
(4) هِنْدِيٌّ means 'Indian'. This is formed from الْهِنْدُ by adding يّ (-iyy-un) at the end. This process is called *nasab* (النَّسَـب), and the noun after the addition of this يّ is called *mansûb* (الْمَنْسُوب).[1]

Note that certain nouns have irregular *mansûb* forms, e.g.:

- أَخَوِيٌّ (brotherly) from أَخٌ.
- أَبَوِيٌّ (paternal) from أَبٌ.
- نَبَوِيٌّ (prophetic) from نَبِيٌّ.

(5) أُخَرُ (ukhar-u) is the plural of أُخْرَى. It is a diptote. The plural of the masculine آخَرُ is آخَرُونَ. Here are some more examples:

- غَابَ الْيَوْمَ بِلالٌ وَطَالِبٌ آخَرُ. 'Bilal and another student were absent today.'
- غابَ اليومَ بلالٌ وطُلاّبٌ آخرُون. 'Bilal and some other students were absent today.'



- غَابَتْ زَيْنَبُ وَطَالِبَةٌ أُخْرَى. 'Zainab and another female student were absent.'
- غَابَتْ زَيْنَبُ وَطَالِبَاتٌ أُخَرُ. 'Zainab and some other female students were absent.'

In the Qur'ân (2:184): ﴿ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ﴾ 'But

(1) Not to be confused with *manṣûb* (مَنْصُوب), which is with the letter ص.

whoever of you is sick or is on a journey (fasts the same) number of other days.' As أيَّام is an irrational noun, the feminine singular أُخْرَى can also be used with it, e.g.:

الفَنادقُ غَالِيَةٌ هَذِهِ الأيَّامَ، وَلَكِنَّهَا رَخيصَةٌ فِي أيَّـامٍ أُخْـرَى. 'The hotels are expensive these days, but they are cheap on other days.'

(6) صَلَّـــى 'he offered *s̲alâh*.' The *mud̲âri'* is يُصَلِّي and the *amr* is صَــلِّ. The expression صَلَّى بِنَـا means 'he led us in *s̲alâh*', i.e. he was our imâm. So صَلِّ بِنـا means 'lead us in *s̲alâh* as the imâm.'

(7) إمَّا ... وإمَّا means 'either ... or', e.g.:

- الإسْمُ إمَّا مُذكَّرٌ وإمَّا مُؤنَّثٌ 'A noun is either masculine or feminine.'
- إمَّا تَزُورُنِي وإمَّا أزُورُكَ 'Either you visit me or I visit you.'

(8) For the *i'râb* of ثَلاثُمِائَةٍ through تِسْعُمِائَةٍ, see Points to Remember of Book 5, L 4.

(9) اليَهُود is a generic plural noun (اِسْمُ الْجِنْسِ الْجَمْعِيُّ). These are of two kinds:



(a) Those which make their singular with يّ (iyy-un) e.g.:

- عَرَبٌ 'Arabs' → عَرَبِيٌّ 'an Arab'
- تُرْكٌ 'Turks' → تُرْكِيٌّ 'a Turk'
- إنْكِلِيزٌ 'Englishmen' → إنْكِلِيزِيٌّ 'an Englishman'

Note that this يّ is not the *yâ'* of *nasab* which we have just learnt in (4). If the *yâ'* in the word عَرَبِيٌّ is the *yâ'* of *nasab*, the word means *Arabic*, and if it is *the yâ'* of *ifrâd* [1], then

(1) i.e. the *yâ'* used to change the plural to singular.

the word means *an Arab.*

(b) Those which make their singular with *tâ' marbûṯah* (ة), e.g.:

- تُفَّاحٌ 'apples' → تُفَّاحَةٌ 'an apple'
- تَمْرٌ 'dates' → تَمْرَةٌ 'a date'
- سَمَكٌ 'fish' → سَمَكَةٌ 'a fish'

To understand the use of the singular and the plural, consider the following examples: If the doctor asks you what fruit you like, you say, أُحِبُّ الْمَوْزَ 'I like bananas.' And if he asks you how many you eat after lunch, you say, آكُلُ مَوْزَةً 'I eat one banana.'

In the same way, you say: أُحِبُّ العَرَبَ لأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرَبِيٌّ 'I love the Arabs because the Prophet was an Arab.'

Note that the dual is formed from this singular form, e.g.:

- عَرَبِيَّانِ 'two Arabs' (not عَرَبَانِ)
- مَوْزَتَانِ 'two bananas' (not مَوْزَانِ)



Lesson 4

الــدَّرْسُ الرَّابِعُ

الْبَرَاءُ : نُرِيدُ أَنْ نَعْرِفَ نَتِيجَةَ الاخْتِبَارِ الشَّهْرِيِّ يَا أُسْتَاذُ.

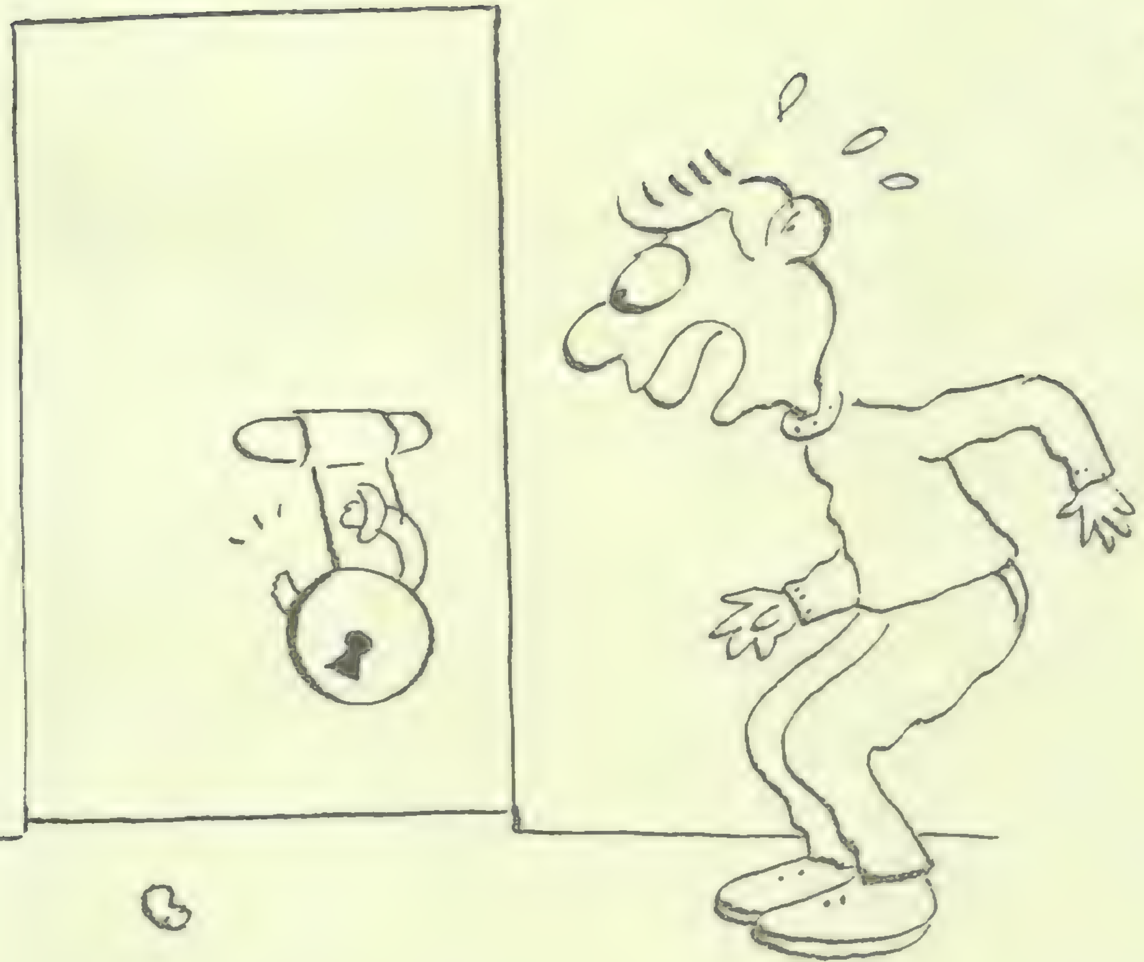
الْحَارِثُ : كَمْ رَاسِباً فِي فَصْلِنَا يَا أُسْتَاذُ؟

الْمُدَرِّسُ : كُلُّكُم نَاجِحٌ وَالْحَمْدُ لله.

خَالِدٌ : نَحْنُ مَسْرُورُونَ. هَلْ مِنْ رَاسِبٍ فِي الْفُصُولِ الأُخْرَى؟

الْمُدَرِّسُ : نَعَـمْ. وَلَكِنَّ الرَّاسِبِينَ قَلِيلُونَ... مَنْ كَاتِبُ هَذَا عَلَى السَّبُّورَةِ؟

حَامِدٌ : مَا نَدْرِي. وَجَدْنَاهُ مَكْتُوباً عِنْدَمَا دَخَلْنَا الْفَصْلَ. يُتْرَكُ الْفَصْلُ مَفْتُوحاً فَيَدْخُلُهُ طُلاَّبٌ مِن جِهَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ.



الْمُدَرِّسُ : مَاذَا نَعْمَلُ فَالقُفْلُ مَكْسُورٌ ... هَلْ مِنْ ذَاهِبٍ إِلَى السُّوقِ الْيَومَ؟

غَالِبٌ : أَنَا ذَاهِبٌ إِنْ شَاءَ اللهُ.

الْمُدَرِّسُ : أَرْجُو أَنْ تَشْتَرِيَ قُفْلاً جَيِّداً.

غَالِبٌ : إِنْ شَاءَ اللهُ.

الْمُدَرِّسُ : اِقْرأْ الآيَةَ الوَارِدَةَ فِي الدَّرْسِ يَا عَارِفُ.

عَارِفٌ : أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

﴿وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقْطَعُوٓاْ أَيْدِيَهُمَا جَزَآءَۢ بِمَا كَسَبَا﴾ [الْمَائِدَةُ ٣٨]

الْمُدَرِّسُ : مَا شَاءَ اللهُ! إِنَّكَ قَارِئٌ جَيِّدٌ. لَمْ أَسْمَعْكَ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ مِنْ قَبْلُ. أَحَافِظٌ أَنْتَ؟

عَارِفٌ : نَعَمْ.

الْمُدَرِّسُ : مَا أَنَا بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُ يَا مَنْصُورُ.



مَنْصُورٌ : أَرْجُو أَنْ تَسْمَحَ لِيْ بِالْخُرُوجِ فَإِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى النَّاسِخِ.

الْمُدَرِّسُ : لاَ أَسْمَحُ لَكَ بِذَلِكَ. أَلاَّ تَعْرِفُ أَنَّ الْخُرُوجَ فِي أَثْنَاءِ الدَّرْسِ مَمْنُوعٌ؟

مَنْصُورٌ : أَنَا آسِفٌ يَا أُسْتَاذُ.

الْمُدَرِّسُ : أَتَذْكُرُ الْحَدِيثَ الْوَارِدَ فِي الدَّرْسِ السَّابِقِ؟

مَنْصُورٌ : نَعَمْ. عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلّم قَالَ: «أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا». وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى، وَفَرَّجَ بَيْنَهُمَا. (متفق عليه)

الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ يَا مَنْصُورُ. أَرْجُو أَنْ تَكُونَ سَامِعًا لِلدَّرْسِ وَفَاهِماً لَهُ.



تَمَارِينُ
Exercises

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ: Answer the following questions:

(١) مَاذَا أَرَادَ الطُّلاَّبُ أَنْ يَعْرِفُوا؟

(٢) أَرَسَبَ أَحَدٌ فِي هَذَا الْفَصْلِ؟

(٣) مَنِ الَّذِي قَرَأَ الآيَةَ؟ وَمَاذَا قَالَ لَهُ الْمُدَرِّسُ؟

(٤) مَنِ الَّذِي أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ الْفَصْلِ؟ أَسَمَحَ لَهُ الْمُدَرِّسُ بِالْخُرُوجِ؟



«السَّارِقُ» اِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى مَنْ قَامَ بِالسَّرِقَةِ،

وَهُــوَ مُشْتَقٌّ مِنْ «سَرَقَ يَسْرِقُ»، وَيُسَمَّى «اسْمَ فَاعِلٍ». اِسْمُ الْفَاعِلِ اِسْمٌ مَصُوغٌ لِمَا وَقَــعَ مِنْهُ الْفِعْلُ، وَهُوَ عَلَى وَزْنِ «فَاعِلٍ» نَحْو: عَالِم، جَاهِل، ذَاهِب.

(٢) اسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ أَسْمَاءَ الْفَاعِلِينَ الْوَارِدَةَ فِيهِ، وَاذْكُرْ مَعَ كُلٍّ وَاحِدٍ مِنهَا الْفِعْلَ الَّذِي اشْتُقَّ مِنْهُ عَلَى النَّحْوِ التَّالِي:

Point out all instances of اسْمُ الفاعِلِ occurring in the lesson and mention the verb from which each one is derived:

اسْمُ الْفَاعِلِ	الْفِعْلُ الَّذِي اشْتُقَّ مِنْهُ
سَــارِقٌ	سَــرَقَ يَسْــرِقُ

(٣) صُغْ أَسْمَاءَ الْفَاعِلِينَ مِنَ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ:

Form اِسْمُ الْفَاعِلِ from the following verbs:

الْفِعْلُ	اسْمُ الْفَاعِلِ	الْفِعْلُ	اسْمُ الْفَاعِلِ
قَتَلَ يَقْتُلُ	....	عَلِمَ يَعْلَمُ	....
جَهِلَ يَجْهَلُ	....	سَجَدَ يَسْجُدُ	....



الْفِعْلُ	اسْمُ الْفَاعِلِ	الْفِعْلُ	اسْمُ الْفَاعِلِ
رَكَعَ يَرْكَعُ	....	رَكِبَ يَرْكَبُ	....
جَلَسَ يَجْلِسُ	....	خَدَمَ يَخْدِمُ	....
شَهِدَ يَشْهَدُ	....	كَرِهَ يَكْرَهُ	....

لَعِبَ يَلْعَبُ	....	عَقَلَ يَعْقِلُ	....
سَأَلَ يَسْأَلُ	....	بَرَأَ يَبْرَأُ	....
أَكَلَ يَأْكُلُ	....	أَمَرَ يَأْمُرُ	....

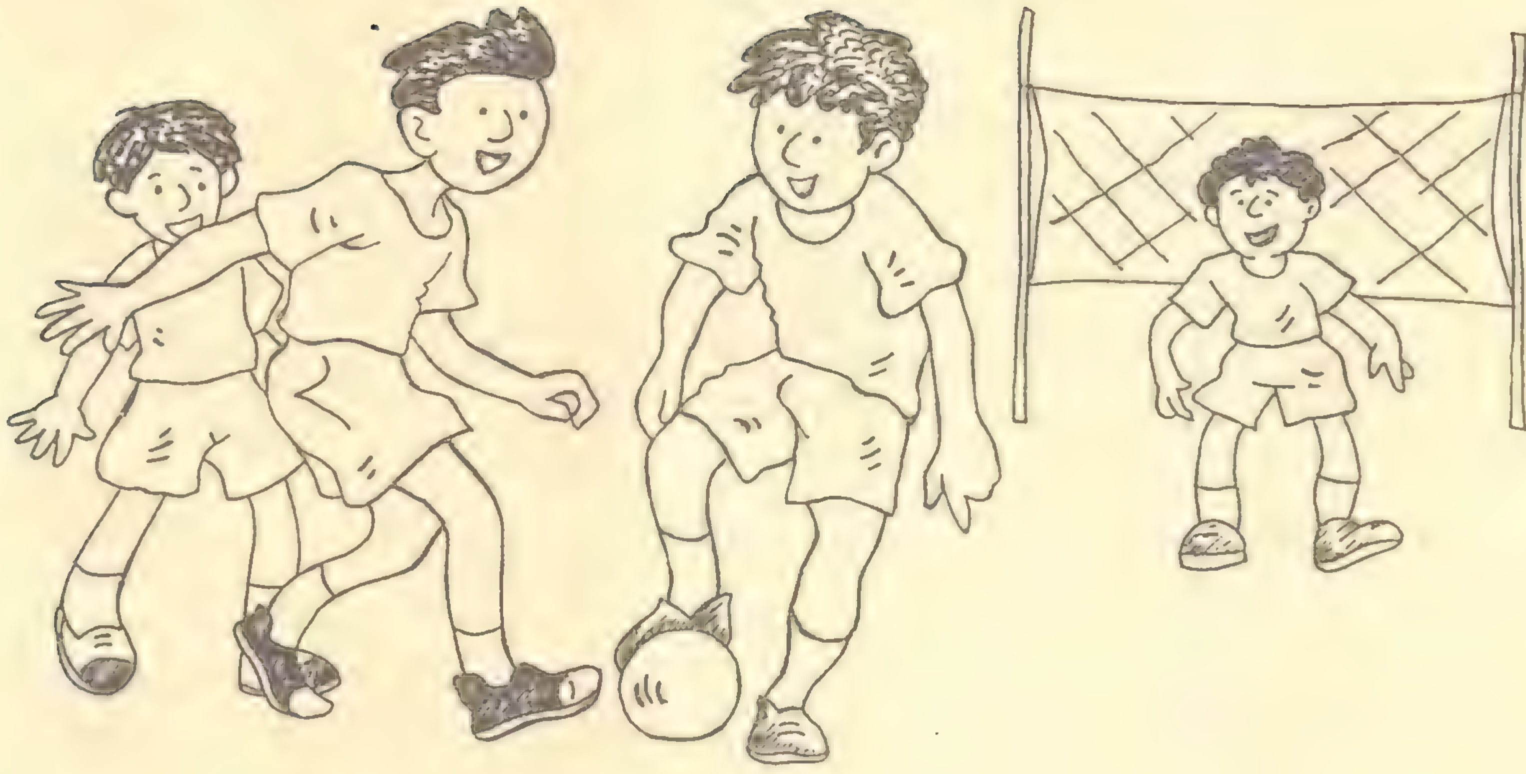
(٤) عَيِّنْ أَسْمَاءَ الفَاعِلِينَ فِيمَا يَلِي:

Identify اسْمُ الفَاعِلِ in the following sentences:

(١) مَنْ قَاتِلُ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ؟

(٢) لاَ تَنْهَرِ السَّائِلَ.

(٣) أَلَدَيْكَ شَاهِدٌ عَلَى مَا تَقُولُ؟



(٤) هُوَ مَجُوسِيٌّ أَيْ عَابِدُ نَارٍ.

(٥) أَلاَعِبُ كُرَةِ قَدَمٍ أَنْتَ؟

(٦) ظَنُّ العَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ يَقِينِ الْجَاهِلِ.

(٧) فَعَلْتُ ذَلِكَ وَأَنَا كَارِهٌ لَـــهُ.

(٨) فَاتِحُ الأَنْدَلُسِ طَارِقُ بنُ زِيَادٍ.

(٩) ذَلِكَ الرَّجُلُ الْجَالِسُ أَمَامَ الْمِحْرَابِ عَالِمٌ كَبِيرٌ مِنْ أَفْغانسْتَان.

(١٠) عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : «يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ الصَّابِرُ فِيهِمْ عَلَى دِينِهِ كَالْقَابِضِ عَلَى الْجَمْرِ». (رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ)

(١١) قَالَ تَعَالَى : ﴿ يُرِيدُونَ أَن يَخْرُجُواْ مِنَ ٱلنَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنْهَا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴾ [الْمائِدَة ٣٧]

«مَسْرُوقٌ» اِسْمٌ يَدُلُّ على ما وَقَعَتْ عليه السَّرِقَةُ، وهو مُشْتَقٌّ مِن «سُرِقَ»، ويُسَمَّى «اسْمَ مَفْعُولٍ». اسمُ المفعولِ اسمٌ مَصُوغٌ من الفعلِ الْمَبْنِيِّ لِلْمجهولِ لِلدَّلالَةِ على ما وَقَعَ عليه

الفعلُ. وهو على وَزْنِ «مَفعُول» من الفعلِ الثُّلاثيِّ الْمُجَرَّدِ.

(٥) اِسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ أَسْمَاءَ الْمَفْعُولِينَ الوَارِدَةَ فِيهِ، وَاذْكُرْ مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا الفِعْلَ الْمُشْتَقَّ مِنْهُ عَلَى النَّحْوِ التَّالِي:

Point out all instances of اسْمُ الْمَفْعُولِ occurring in the lesson and mention the verb from which each one is derived:

اسْمُ الْمَفْعُولِ	الْفِعْـــــلُ
مَكْتُوبٌ	كُتِبَ يُكْتَبُ

(٦) صُغْ أَسْمَاءَ الْمَفْعُولِيْنَ مِنَ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ:

Form اسْمُ الْمَفْعُولِ from the verbs given below:

الْفِعْلُ	اسْمُ الْمَفْعُولِ	الْفِعْلُ	اسْمُ الْمَفْعُولِ
قُتِلَ	....	وُلِدَ	....
عُلِمَ	....	كُرِهَ	....
سُئِلَ	....	أُكِلَ	....
شُرِبَ	....	دُفِنَ	....
		غُسِلَ	....
		قُرِئَ	....
		خُلِقَ	....
وُجِدَ	....	كُسِرَ	....
فُصِلَ	....		





(٧) عَيِّنْ أَسْمَاءَ الْفَاعِلِيْنَ وَأَسْمَاءَ الْمَفْعُولِينَ فِيمَا يَلِي. ضَعْ خَطًّا وَاحِدًا تَحْتَ الأُوْلَى وَخَطَّيْنِ تَحْتَ الثَّانِيَةِ:

Underline instances of اِسْمُ الْفَاعِلِ with one line and those of اِسْمُ الْمَفْعُولِ with two lines in the following sentences:

(١) قَالَ الْمُدِيرُ لِلطَّالِبَيْنِ : مَنْ مِنْكُمَا الضَّارِبُ وَمَنِ الْمَضْرُوبُ؟

(٢) فَرَّ الْقَاتِلُ وَنُقِلَ الْمَقْتُولُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.

(٣) قَبَضْنَا عَلَى السَّارِقِ، وَلَكِنَّنَا لَمْ نَجِدْ لَدَيْهِ الْمَالَ الْمَسْرُوقَ.

(٤) أَذَانُ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ مَسْمُوعٌ فِي جَمِيعِ أَحْيَاءِ الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.

(٥) قُلْتُ لِلْبَقَّالِ : أَيُوجَدُ لَدَيْكَ دَجَاجٌ مَذْبُوحٌ؟

(٦) هَذَا الطَّالِبُ مَفْصُولٌ.

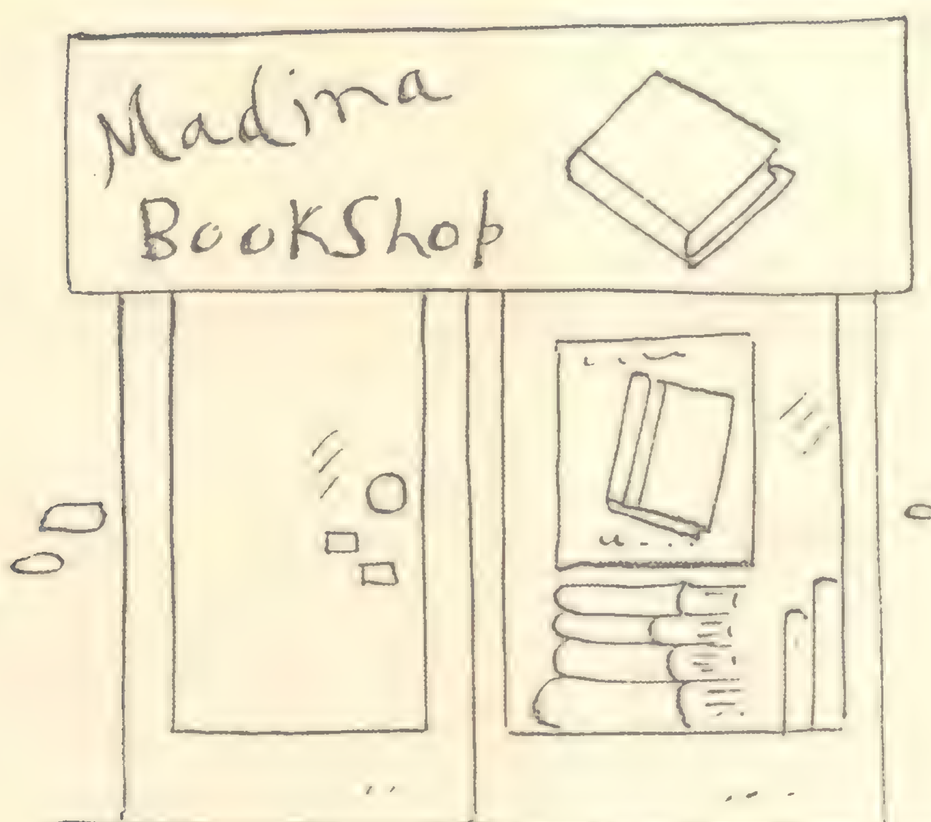
(٧) لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ.

(٨) هَذَا بَيْضٌ مَسْلُوقٌ.

(٩) عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَخَذَ الرَّسُولُ صلّى الله عليه وسلّم بِمَنْكِبِي فَقَالَ : «كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ». (رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ)

(١٠) قَالَ تَعَالَى : ﴿ إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ ﴾ [الأنعام ٩٥]

Examine the following: تَأَمَّلْ مَا يَلِي:



اِشْتَرَى. يَشْتَرِي. اِشْتَرِ.

- بِكَمْ اِشْتَرَيْتَ هَذِهِ السَّاعَةَ؟
- مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ فِي الْمَكْتَبَةِ؟

○ لَا تَشْتَرِ هَذَا الْمُعْجَمَ. اِشْتَرِ ذَاكَ فَإِنَّهُ أَحْسَنُ.

○ قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ ٱللَّهَ ٱشْتَرَىٰ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلْجَنَّةَ﴾ [التوبة ١١١]

«مَا أَنَا بِغَافِلٍ ...» هَذِهِ مَا النَّافِيَةُ، وَهِيَ مِنْ أَخَوَاتِ «لَيْسَ» تَدْخُلُ عَلَى الْجُمْلَةِ الإِسْمِيَّةِ، فَتَرْفَعُ الإِسْمَ وَتَنْصِبُ الْخَبَرَ، وَتُسَمَّى «مَا الْحِجَازِيَّةَ» نَحْو:

﴿مَا هَٰذَا بَشَرًا﴾ [يوسف ٣١]

وَقَدْ يَقْتَرِنُ خَبَرُهَا بِالْبَاءِ الزَّائِدَةِ، نَحْو: ﴿وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ [البقرة ٧٤]

(٨) اِقْرَأْ الْمِثَالَ، ثُمَّ أَدْخِلْ مَا الْحِجَازِيَّةَ عَلَى الْجُمَلِ الآتِيَةِ:

Rewrite the following sentences using مَا الْحِجَازِيَّةُ :

أَنْتَ مُجْتَهِدٌ. مَا أَنْتَ مُجْتَهِداً. مَا أَنْتَ بِمُجْتَهِدٍ.

(١) أَنَا قَارِئٌ. ....



(٢) نَحْنُ تُجَّارٌ. ....

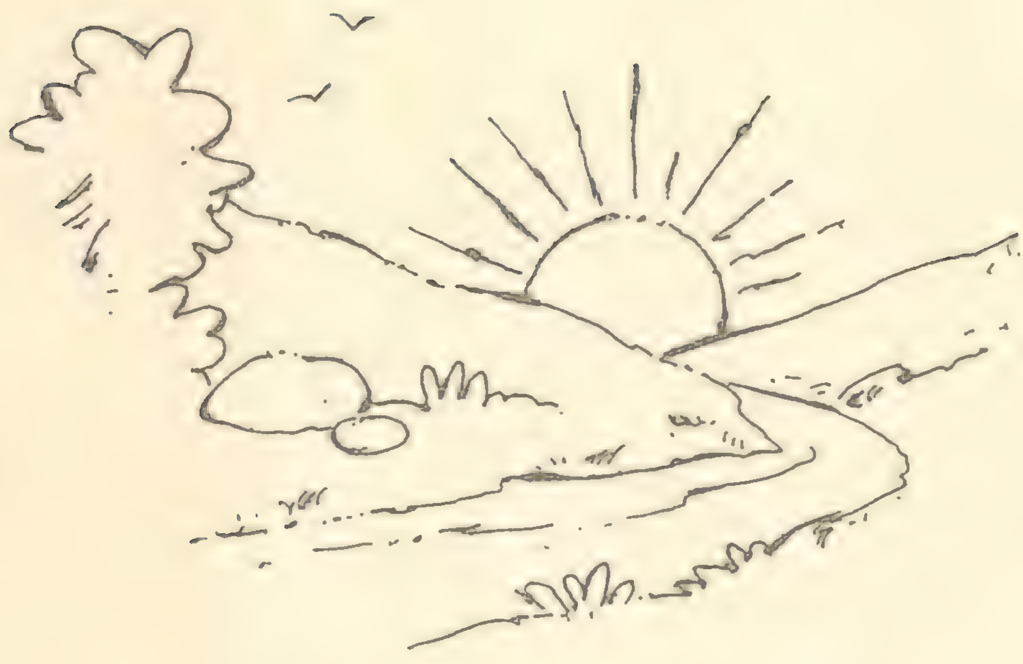
(٣) هُوَ قَرِيبٌ. ....

(٩) هاتِ مُضارِعَ الأفعالِ الآتيةِ: Change these verbs to مُضارِع:

كَفَلَ .... أَسِفَ .... وَرَدَ .... سَبَقَ ....

غَفَلَ .... نَهَرَ .... فَرَّ .... سَلَقَ ....

فَلَق .... عَبَرَ



(١٠) هاتِ جمعَ الأسْماءِ الآتيةِ:

Give the plural of the following nouns:

يَتيم .... قُفْل .... جِهَة .... عَابِد ....

الإِبْهَامُ .... السَّبَّابَة ....

أُنْمُلَة .... الوُسْطَى ....

الرَّاحَةُ .... الخِنْصِر ....

البِنْصِرُ ....





Vocabulary

نَتِيجَةٌ result (pl. نَتَائِجُ)

قُفْلٌ lock (pl. أَقْفَالٌ)

نَاسِخٌ typist (pl. نُسَّاخٌ)

غَافِلٌ unmindful

جَيِّدٌ good

يَتِيمٌ orphan (pl. أَيْتَامٌ، يَتَامَى)



مَجُوسِيٌّ Zoroastrian (pl. مَجُوسٌ)

فَاتِحٌ conqueror (pl. فَاتِحُونَ)

الأَنْدَلُسُ Spain, especially southern Spain

جَزَاءٌ recompense

جِهَةٌ side; part, section; direction; quarter (pl. جِهَاتٌ)

مَنْكِبٌ shoulder (pl. مَنَاكِبُ)

غَرِيبٌ stranger (pl. غُرَبَاءُ)

جَمْرٌ live coal

نَوَاةٌ fruit kernel, fruit stone (pl. نَــوًى)

مُعْجَمٌ dictionary (pl. مَعَاجِمُ)

سَرِقَةٌ theft (سَرِقَاتٌ)

كَفَلَ يَكْفُلُ كَفَالَةً (a-u) to support, provide for

عَبَرَ يَعْبُرُ عُبُوراً (a-u) to cross, traverse

عَابِرُ سَبِيلٍ traveller, wayfarer (pl. عَابِرُو سَبِيلٍ)

قَبَضَ عَلَى الشَّيْءِ يَقْبِضُ قَبْضاً (a-i) to catch hold of

سَلَقَ يَسْلُقُ سَلْقاً (a-u) to cook in boiling water only (without spices)

دَفَنَ يَدْفِنُ دَفْناً (a-i) to bury

بَرَأَ يَــبْــرَأُ بَرْءاً (a-a) to create

جَهِلَ يَجْهَلُ جَهْلاً وَجَهَالَةً (i-a) to be ignorant

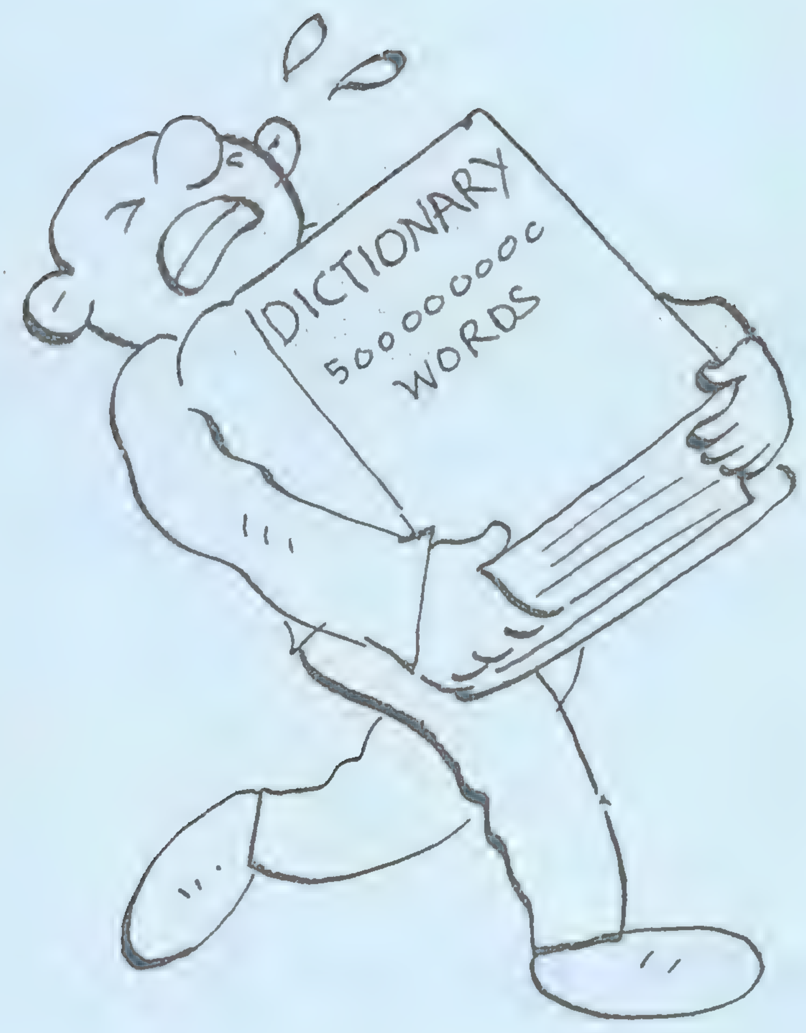
شَهِدَ يَشْهَدُ شَهَادَةً (i-a) to bear witness

كَرِهَ يَكْرَهُ كُرْهاً وَكَرَاهَــةً وَكَرَاهِــيَــةً (i-a) to hate

نَهَرَ يَنْهَرُ نَهْراً (a-a) to chide, rebuff, reproach

فَرَّ يَفِرُّ فِرَاراً (a-i) to escape, flee, run away

فَلَقَ يَفْلِقُ فَلْقاً (a-i) to split, cleave









دَلَّ عَلَى الشَّيْءِ يَدُلُّ دَلاَلَةً (a-u) to indicate, denote

قَامَ بِالأَمْرِ يَقُومُ قِيَاماً (a-u) to carry out, perform

عَقَلَ يَعْقِلُ عَقْلاً (a-i) to understand

نَقَلَ يَنْقُلُ نَقْلاً (a-u) to remove, move away

أَسِفَ يَأْسَفُ أَسَفاً (i-a) to be sorry

كَسَبَ يَكْسِبُ كَسْباً (a-i) to earn

رَسَبَ يَرْسُبُ رُسُوباً (a-u) to fail (in an examination)

سَمَحَ لَهُ بِكَذَا يَسْمَحُ سَمَاحاً وَسَمَاحَةً (a-a) to permit, allow

وَقَعَ يَقَعُ وَقْعاً وَوُقُوعاً (a-a) to fall

أَشَارَ إِلَى فُلاَنٍ يُشِيرُ إِشَارَةً (iv) to point

اِشْتَقَّ يَشْتَقُّ اشْتِقَاقاً (viii) to derive a word from another

صَاغَ يَصُوغُ صَوْغاً وَصِيَاغَةً (a-u) to form a word

صِيغَةٌ form of a word (pl. صِيَغٌ)

اشْتَرَى يَشْتَرِي اشْتِرَاءً (viii) to buy[1]

فَرَّجَ بَيْنَهُمَا يُفَرِّجُ تَفْرِيجاً (ii) to separate, keep apart

ظَنٌّ conjecture (pl. ظُنُونٌ)

زَمَانٌ period of time (pl. أَزْمِنَةٌ)

شَهْرِيٌّ monthly

فِي أَثْنَاءِ كَذَا during

طَاعَةٌ obedience

مَعْصِيَةٌ disobedience (pl. مَعَاصٍ (الْمَعَاصِي))







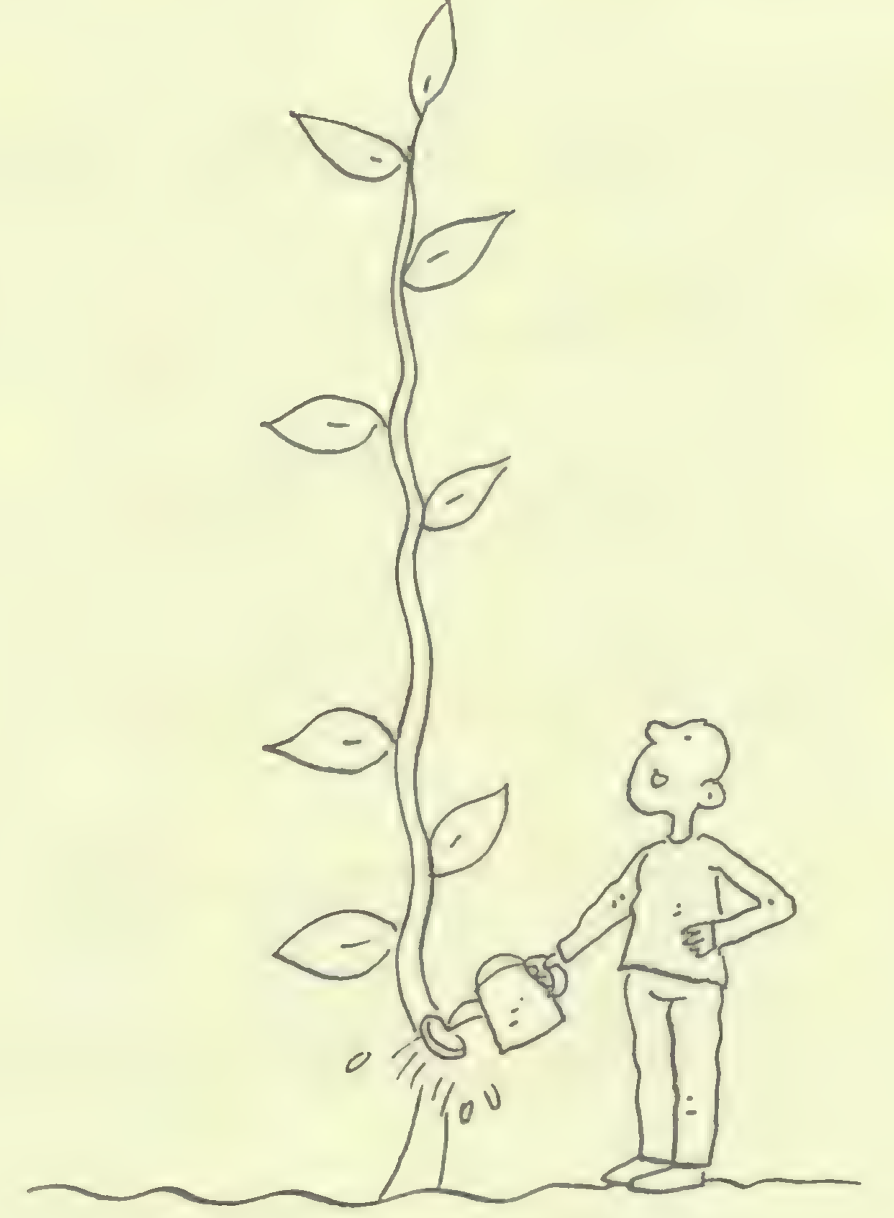


1) The maṣdar of the *thulâthî mujarrad* شَرَى يَشْرِي is شِرَاءٌ, and this is more used with the verb اشْتَرَى than اشْتِرَاءٌ.

Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(1) The اِسْمُ الْفَاعِلِ (*ismu l-fâ'il* = active participle): In English, one who reads is called a 'reader', and one who writes, a 'writer'. In Arabic, a noun on the pattern of *fâ'il-un* (فاعِلٌ)[1] is derived from the verb to denote the one who does the action, e.g.:



- كَتَبَ 'he wrote' → كَاتِبٌ 'writer'
- سَرَقَ 'he stole' → سَارِقٌ 'thief'
- عَبَدَ 'he worshipped' → عَابِدٌ 'worshipper'
- خَلَقَ 'he created' → خَالِقٌ 'creator'.

The Qur'ân says (6:95): ﴿ إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ ﴾ 'Indeed, Allah is the splitter of the grains and the fruit kernels.' (i.e. He makes them sprout)

(2) The اِسْمُ الْمَفْعُول (*ismu l-maf'ûl* = passive participle): This is a noun on the pattern of *maf'ûl-un* (مَفْعُولٌ)[2] derived from the verb to denote the one who suffers or receives the action, e.g.:

- قَتَلَ 'he killed' → مَقْتُولٌ 'one who has been killed'
- خَلَقَ 'he created' → مَخْلُوقٌ 'that which has been created'
- سَرَّ 'he pleased' → مَسْرُورٌ 'he who is pleased'
- كَسَرَ 'he broke' → مَكْسُورٌ 'that which is broken'



The Prophet صلّى الله عليه وسلّم said, لاَ طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ 'No creature has to be obeyed if it

---

(1) This pattern can be represented by the formula **1â2i3**-un, i.e. the first radical is followed by a long **â**, and the second by a short **i**.

(2) This pattern can be represented by the formula **ma12û3**-un, i.e. an extra **ma**- is prefixed to the first radical, and the second radical is followed by a long **û**.

involves disobedience to the Creator.'

(3) مَا أَنَا بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُ 'I am not unmindful of what you are doing.' This ما is called مَــا الْحِجَازِيَّةُ (the Hijâzî *mâ*) (1), and acts like لَيْسَ. It is used in a nominal sentence, and after its introduction, the *khabar* is rendered *mansûb*. The *khabar* may also take an extra *bâ'* rendering it *majrûr*, e.g.:

- الْبَيْتُ جَدِيدٌ → ما الْبَيْتُ جَدِيداً or مَا الْبَيْتُ بِجَدِيدٍ,

  just as we say: ليس البيتُ جديداً or لَيْسَ الْبَيْتُ بِجَدِيدٍ.



We have in the Qur'ân (12:31): ﴿ مَا هَٰذَا بَشَرًا ﴾ 'This is not a human being.' Here the *khabar* is *mansûb*. We also have examples of the *khabar* having *bâ'*, e.g. in Q2:74: ﴿وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ 'And Allah is not unmindful of what you do.'

There is another type of ما which has no عَمَلٌ, and so does not render the *khabar mansûb*, e.g. مَا أَنا مَرِيضٌ. This is called مَا التَّمِيْمِيَّةُ (the Tamîmî *mâ*) (2).

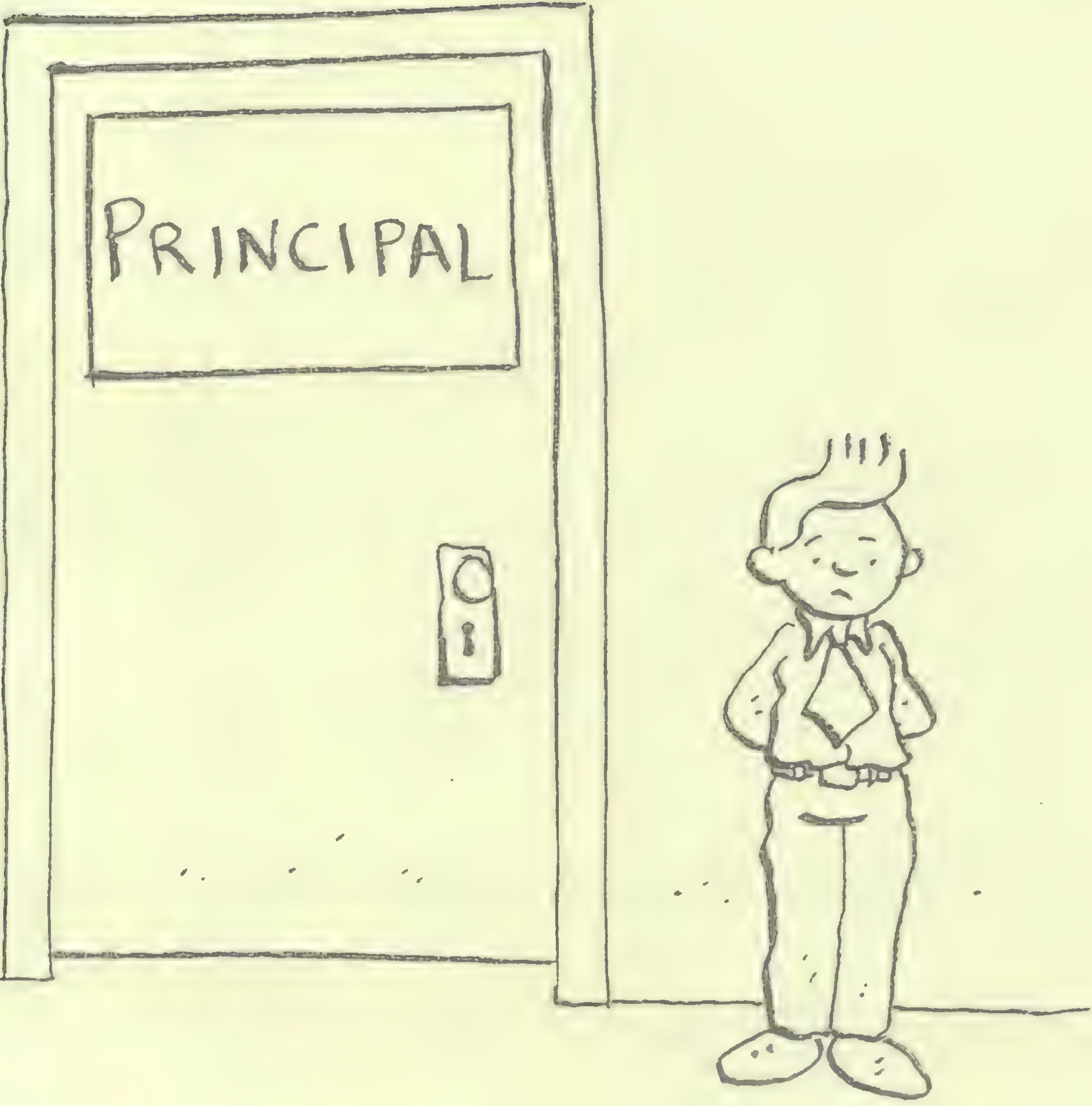




(1) *Hijâz* is the south-western region of the Arabian peninsula.
(2) *Tamîm* is an important tribe in the central peninsula.

Lesson 5

الـــدَّرْسُ الْخَامِسُ



فِي مَكْتَبِ مُدِيرِ مَعْهَدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

(يُسْمَعُ طَرْقٌ عَلَى الْبَابِ).

الْمُدِيرُ : اُدْخُلْ.

(يَدْخُلُ شَابٌّ وَيُسَلِّمُ)

الْمُدِيرُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ.

أَطَالِبٌ جَدِيدٌ أَنْتَ؟

الشَّابُّ : لاَ. أَنَا زَائِرٌ.

الْمُدِيرُ : أَهْلاً وَسَهْلاً. اِجْلِسْ. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

الشَّابُّ : أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانَ، أَنَا مُحَاضِرٌ فِي مَعْهَدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِلاَهُور. جِئْتُ حَاجًّا، فَاغْتَنَمْتُ هَذِهِ الْفُرْصَةَ لِزِيَارَةِ مَعْهَدِكُمُ الشَّهِيرِ. قِيلَ لِي إِنَّهُ أَحْسَنُ مَعْهَدٍ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا، فَأُحِبُّ أَنْ أَطَّلِعَ عَلَى مَنَاهِجِهِ وكُتُبِهِ.

الْمُدِيرُ : مَرْحَباً بِكَ. مَا اسْمُكَ؟

الشَّابُّ : اِسْمِي مَهْدِيُّ بْنُ عَبْدِ الْهَادِي.

الْمُدِيرُ : يَدْرُسُ فِي مَعْهَدِنَا دَارِسُونَ مِنْ مُعْظَمِ بِلاَدِ الْعَالَمِ. يَتَرَاوَحُ عَدَدُهُم بَيْنَ أَرْبَعِمِائَةٍ وَخَمْسِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ، وَمُدَّةُ الدِّرَاسَةِ فِيهِ سَنَتَانِ. هَذِهِ نُسْخَةٌ مِنَ الْمَنَاهِجِ، وَهَذِهِ بَعْضُ كُتُبِنَا، وَهِيَ هَدِيَّةٌ لَكَ.

مَهْدِيٌّ : أَيْنَ يُمْكِنُنِي شِرَاءُ هَذِهِ الْكُتُبِ؟

الْمُدِيرُ : هَذِهِ الْكُتُبُ لاَ تُبَاعُ. يُمْكِنُكَ الْحُصُولُ عَلَيْهَا مَجَّاناً مِنْ مَرْكَزِ شُؤُونِ الدَّعْوَةِ.



(يَدْخُلُ سَاقٍ وَيَصُبُّ لَهُمَا الْقَهْوَةَ)

مَهْدِيٌّ : أَدْعُوكَ لِزِيَارَةِ مَعْهَدِنَا. هَذِهِ بِطَاقَتِي، وَفِيهَا عُنْوَانِي وَعُنوَانُ الْمَعْهَدِ.

الْمُدِيرُ : أَنَا مَدْعُوٌّ لِحُضُورِ مُؤْتَمَرٍ فِي بَاكِسْتَانَ بَعْدَ أَشْهُرٍ. سَأَنْتَهِزُ هَذِهِ الفُرْصَةَ وَأَزُورُ مَعْهَدَكُم إِنْ شَاءَ اللهُ.



السَّاقِي : أَ أَصُبُّ لَكَ مَزِيْداً مِنَ القَهْوَةِ يَا شَيْخُ؟

مَهْدِيٌّ : لاَ، وَشُكْرًا ... أَسْتَأْذِنُكَ الآنَ يَا فَضِيلَةَ الشَّيخِ. جَزَاكَ اللهُ خَيْراً.

الْمُدِيرُ : إِلَى اللِّقَاءِ. صَحِبَتْكَ السَّلامَةُ فِي الْحِلِّ وَالتَّرْحَالِ. وَالسَّلاَمُ عَلَيكُم وَرَحْمَةُ اللهِ.

تَمَـــارِينُ
Exercises

(١) أَجِبْ عَنِ الأَسْئِلَةِ الآتِيَةِ: — Answer the following questions:

(١) مَنِ الزَّائِرُ؟ مَا اسْمُهُ؟ لِمَ زَارَ الْمَعْهَدَ؟

(٢) أَتُبَاعُ كُتُبُ الْمَعْهَدِ؟ مِنْ أَيْنَ يُمْكِنُ الْحُصُولُ عَلَيْهَا؟

(٢) تَأَمَّلْ الأَمْثِلَةَ لِلْفِعْلِ الأَجْوَفِ الْمَبْنِي لِلْمَجْهُولِ، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ :

Examine the examples of الأَجْوَف verbs, then change the الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ to الْمَبْنِيّ لِلْمَجْهُولِ :

الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الْمَبْنِي لِلمَجْهُولِ	الْمَبْنِيُّ لِلْمَعْلُومِ	الْمَبْنِيُّ لِلمَجْهُولِ
الْمَـــاضِـــي		الْمُضَـــارِعُ	
قَالَ	قِيْلَ	يَقُوْلُ	يُقَالُ
بَاعَ	بِيْعَ	يَبِيْعُ	يُبَاعُ
سَاقَ	....	يَسُوقُ	....



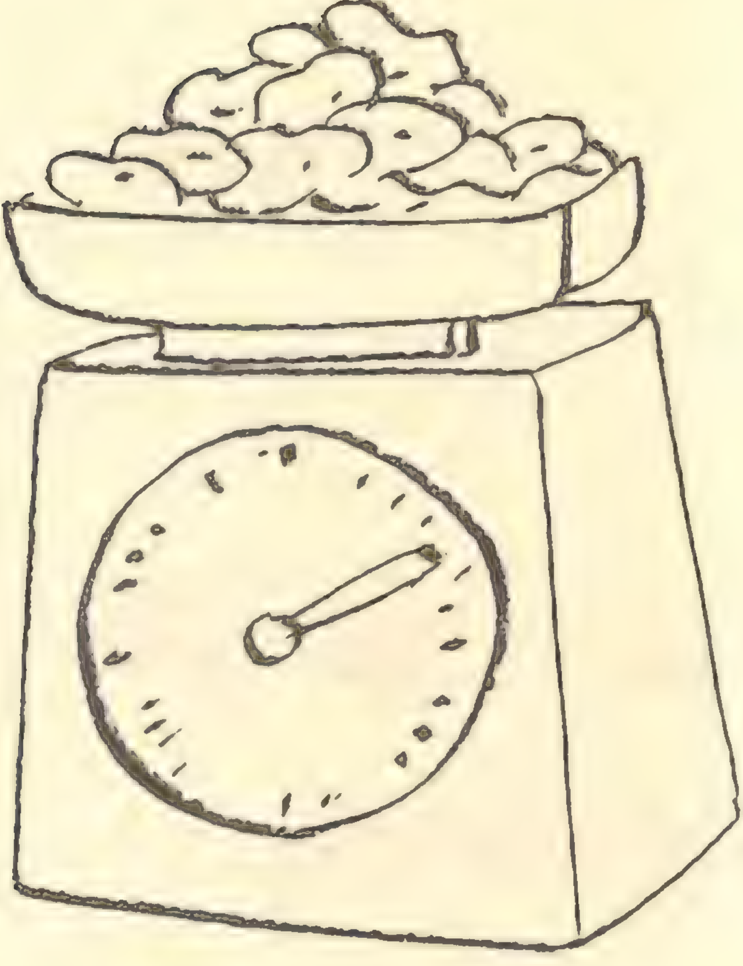
زَارَ	....	يَزُورُ	....
زَادَ	....	يَزِيْدُ	....
خَافَ	....	يَخَافُ	....



(٣) عَيِّنْ الأَفْعَالَ الْجُوفَ(١) فِي الأَمْثِلَةِ الآتِيَةِ:

Identify the الأَجْوَفُ verbs in the following examples:

(١) بكم بِعْتَ سيّارتُك يا زبير؟ بِعتُ بعَشَرةِ آلافِ رِيَالٍ.



(٢) هنا تُبَاعُ الصُّحُفُ والمَجلاَّتُ.

(٣) يُقَالُ إنّ هذه الأرضَ ستُبَاعُ بالْمَزادِ.

(٤) أيُكالُ التَّمرُ أَمْ يُوزَنُ؟

(٥) وفي التَّــنْـزِيلِ :

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرْكَعُواْ لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾﴾ [الْمُرْسَلات ٤٨]

(٤) تَأَمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْفَاعِلِ الْمَصُوغِ مِنَ الْفِعْلِ الْمُضَعَّفِ، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ:

Form اِسْمُ الْفَاعِلِ from the الْمُضَعَّف verbs as shown in the example:

حَجَّ	حَاجٌّ	أَصْلُهُ: حَاجِجٌ
ظَنَّ	....	....
مَرَّ	....	....
ضَلَّ	....	....
دَلَّ	....	....



(٥) تَــأَمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْفَاعِلِ الْمَصُوغِ مِنَ الْفِعْلِ الأَجْوَفِ الْوَاوِيِّ، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ:

Form اِسْمُ الْفَاعِلِ from the الأَجْوَفُ الْوَاوِيُّ verbs as shown in the example:

---

(1) The word جُوفٌ is the plural of أَجْوَفُ like حُمْرٌ is the plural of أَحْمَرُ. Grammarians use this plural form rather than the feminine singular جَوْفَاءُ.

قَالَ يَقُولُ قَائِلٌ أَصْلُهُ : قَاوِلٌ



زَارَ يَزُورُ ....

صَامَ يَصُومُ ....

نَامَ يَنَامُ ....

(عَيْنُهُ وَاوٌ، وتَظْهَرُ فِي الْمَصْدَرِ « نَوْم »)

(٦) تَأمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْفَاعِلِ الْمَصُوغِ مِنَ الْفِعْلِ الأَجْوَفِ اليَائِي، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ:

Form اِسْمُ الْفَاعِلِ from the الأَجْوَفُ الْيَائِيُّ verbs as shown in the example:

بَاعَ يَبِيعُ بَائِـــعٌ أَصْلُه بَايِعٌ



مَالَ يَمِيلُ ....

سَارَ يَسِيرُ ....

عَاشَ يَعِيْشُ ....

سَالَ يَسِيلُ ....

(٧) تَأمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْفَاعِلِ الْمَصُوغِ مِنَ الْفِعْلِ النَّاقِصِ الوَاوِيِّ، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ :

Form اِسْمُ الْفَاعِلِ from the النَّاقِصُ الوَاوِيُّ verbs as shown in the example:

دَعَا يَدْعُو دَاعٍ (الدَّاعِيْ) أَصْلُهُ : دَاعِوٌ



نَجَا يَنْجُو ....

عَفَا يَعْفُو ....

تَلاَ يَتْلُو ....

(٨) تأمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْفَاعِلِ الْمَصُوغِ مِنَ الْفِعْلِ النَّاقِصِ اليَائِيِّ، ثُمَّ أكْمِلْ النَّاقِصَ :

Form اسْمُ الفَاعِلِ from the النَّاقِصُ الوَاوِيُّ verbs as shown in the example:

سَقَى يَسْقِي سَاقٍ السَّاقِي



هَدَى يَهْدِي ....

زَنَى يَزْنِي ....

بَنَى يَبْنِي ....



بَكَى يَبْكِي ....

نَسِيَ يَنْسَى ....

(٩) صُغْ أَسْمَـــاءَ الْفَاعِلِينَ مِنَ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ، وَاذْكُرْ نَوْعَ كُلِّ فِعْلٍ مِنْهَا عَلَى النَّحْوِ التَّالِي:

Form اِسْـمُ الْفَاعِـلِ from each of the following verbs and mention its original form, and other particulars as shown in the example:

الفِعْلُ	نَوْعُــهُ	اسْمُ الفَاعِلِ	أَصْلُهُ
حَجَّ	الْمُضَعَّفُ	حَاجٌّ	حَاجِجٌ

جَلَسَ، أَكَلَ، سَأَلَ، قَرَأَ، وَقَفَ، شَكَّ، تَابَ، غَابَ، شَفَى، رَجَا





(١٠) تَأَمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْمَفْعُولِ الْمَصُوغِ مِنَ الْفِعْلِ الأَجْوَفِ الوَاوِيِّ، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ:

Form اِسْمُ الْمَفْعُولِ from the الأَجْوَفُ الوَاوِيُّ verbs as shown in the example:

قِيلَ (قَالَ يَقُولُ) مَقُولٌ أَصْلُهُ : مَقْوُولٌ

زِيرَ (زَارَ يَزُورُ) ....

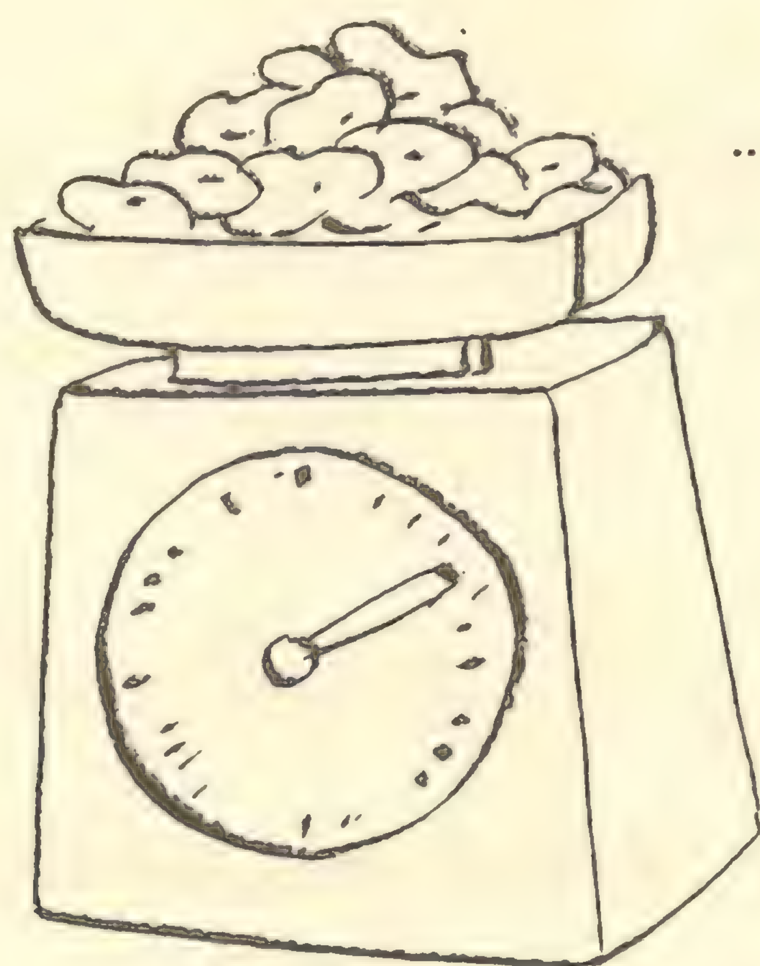
لِيمَ (لاَمَ يَلُومُ) ....

(١١) تَأَمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْمَفْعُولِ الْمَصُوغِ مِنَ الفِعْلِ الأَجْوَفِ اليَائِيِّ، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ:

Form اِسْمُ الْمَفْعُولِ from the الأَجْوَفُ اليَائِيُّ verbs as shown in the example:

بِيعَ (بَاعَ يَبِيعُ) مَبِيْعٌ أَصْلُهُ : مَبْيُوْعٌ

كِيلَ (كَالَ يَكِيلُ) ....



زِيدَ (زَادَ يَزِيدُ) ....

(١٢) تَأَمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْمَفْعُولِ الْمَصُوغِ مِنَ الْفِعْلِ النَّاقِصِ الوَاوِيِّ، ثُمَّ أَكْمِلْ النَّاقِصَ:

Form اِسْمُ الْمَفْعُولِ from the النَّاقِصُ الوَاوِيُّ verbs as shown in the example:

دُعِيَ (دَعَا يَدْعُو) مَدْعُوٌّ أَصْلُهُ : مَدْعُوْوٌ

تُلِيَ (تَلاَ يَتْلُو) ....



رُجِيَ (رَجَا يَرْجُو) ....

(١٣) تَـأَمَّلْ الْمِثَالَ لاِسْمِ الْمَفْعُولِ الْمَصوغِ مِنَ الْفِعْلِ النَّاقِصِ اليَائِيِّ، ثُمَّ أَكْمِلِ النَّاقِصَ:

Form اِسْمُ الْمَفْعُولِ from the النَّاقِصُ اليائِيُّ verbs as shown in the example:

بُنِيَ (بَنَى يَبْنِي) مَبْنِيٌّ أَصْلُهُ : مَبْنُويٌ



قُلِيَ (قَلَى يَقْلِي) ....

شُوِيَ (شَوَى يَشْوِي)* ....

كُوِيَ (كَوَى يَكْوِي)* ....

* ذَكَرْنَا اللَّفِيفَ مَعَ النَّاقِصِ اليَائِيِّ لِكَوْنِهِمَا مُشْتَرِكَيْنِ فِي هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ.

(١٤) صُغْ أَسْمَاءَ الْمَفْعُولِينَ مِنَ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ، وَاذْكُرْ نَوْعَ كُلِّ فِعْلٍ مِنْهَا عَلَى النَّحْوِ الآتِي:

Form اِسْـمُ الْمَفْعُـولِ from each of the following verbs and mention its original form, and other particulars as shown in the example:

الفِعْلُ	نَوْعُهُ	اسْمُ الْمَفْعُولِ	أَصْلُهُ
شُوِيَ	النَّاقِصُ اليائِيُّ	مَشْوِيٌّ	مَشْوُويٌ

كُتِبَ. أُخِذَ. سُئِلَ. قُرِئَ. سُرَّ. وُزِنَ. صِينَ (صَانَ يَصُونَ). نُسِيَ. عِيبَ (عَابَ يَعِيبُ)



(١٥) اِسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ أَسْمَاءَ الفَاعِلِينَ وَالْمَفْعُولِينَ، وَاذْكُرْ أَصْلَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا وَالْفِعْلَ الَّذِي اشْتُقَّ مِنْهُ، وَنَوْعَ هَذَا الْفِعْلِ عَلَى النَّحْوِ التَّالِي :

Point out all the instances of اِسْمُ الْفَاعِلِ and اسْمُ الْمَفْعُولِ occurring in the main lesson, and mention the verb from which each one of them is derived, and also the type of this verb:

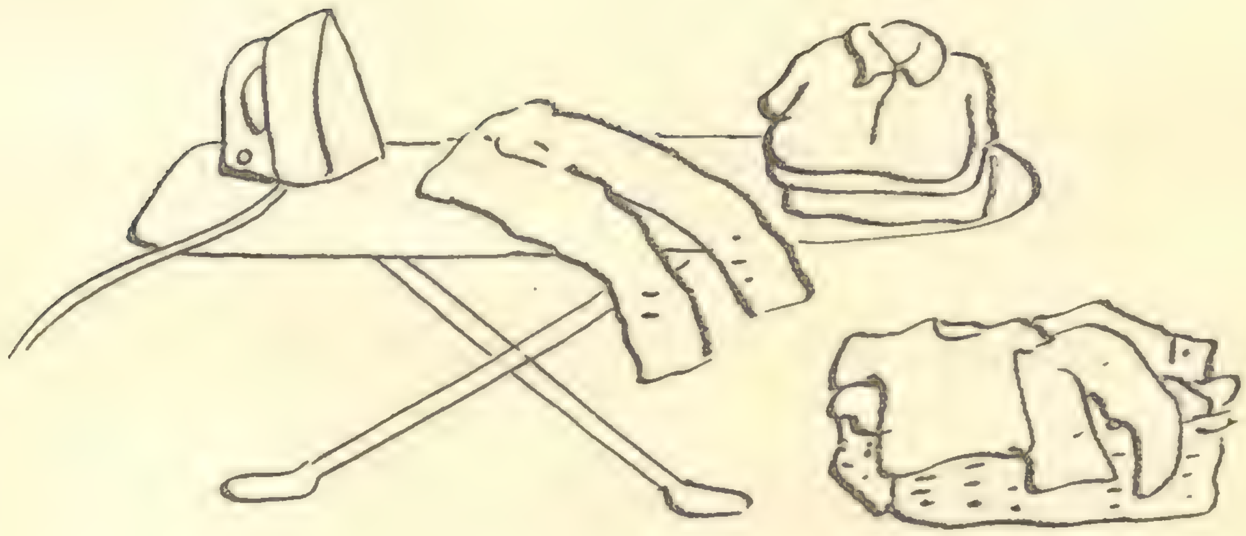
اسْمُ الْفَاعِلِ / اسْمُ الْمَفْعُولِ	الْفِعْلُ الَّذى اشْتُقَّ مِنْهُ	نَوْعُ الْفِعْلِ

(١٦) عَيِّنْ أَسْمَاءَ الْفَاعِلِينَ وَالْمَفْعُولِينَ فِي الْجُمَلِ الآتِيَةِ، وَاذْكُرْ أَصْلَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا، وَالْفِعْلَ الَّذِي اشْتُقَّ مِنْهُ، وَنَوْعَ هَذَا الْفِعْلِ :

Identify the اِسْمُ الْفَاعِلِ and/or اِسْمُ الْمَفْعُولِ in each of the following sentences, and mention its original form, the verb from which it is derived, and the type of the verb:

(١) أَبِي قَاضٍ.

(٢) مَا أَجْمَلَ هَذَا الْبَيْتَ الْمَبْنِيَّ بِالْحَجَرِ!



(٣) أَصَائِمٌ أَنْتَ؟

(٤) أُحِبُّ اللَّحْمَ الْمَشْوِيَّ والبَيْضَ الْمَقْلِيَّ.

(٥) الدَّالُّ عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلِهِ.

(٦) قَالَتْ لِي أُمِّي: مَلابِسُكَ مَغْسُولَةٌ ومَكْوِيَّةٌ.



(٧) رَجَعَتْ عَائِشَةُ مِنَ الطَّائِفِ فِي الأُسْبُوعِ الْمَاضِي.

(٨) لاَ تَخَفْ فَإِنَّ سِرَّكَ مَصُونٌ.

(٩) أَيْنَ الْمَسْؤُولُ عَنِ الاِمْتِحَانِ.

(١٠) أَلاَ تَزَالُ نَائِماً؟ قُمْ فَقَدْ أُذِّنَ لِلعَصْرِ.

(١١) لاَ تُقبَلُ السِّلْعَةُ الْمَبيعَةُ.

(١٢) أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِي.

(١٣) عَنْ أَبي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنِ النَّبيِّ صلي الله عليه وسلم قَالَ : « يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ، وَالْمَارُّ عَلَى القَاعِدِ، وَالقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ ». وَفِي رِوَايَةٍ : « يُسَلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الْمَاشِي، وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ ».

(١٤) التَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لاَ ذَنْبَ لَهُ.

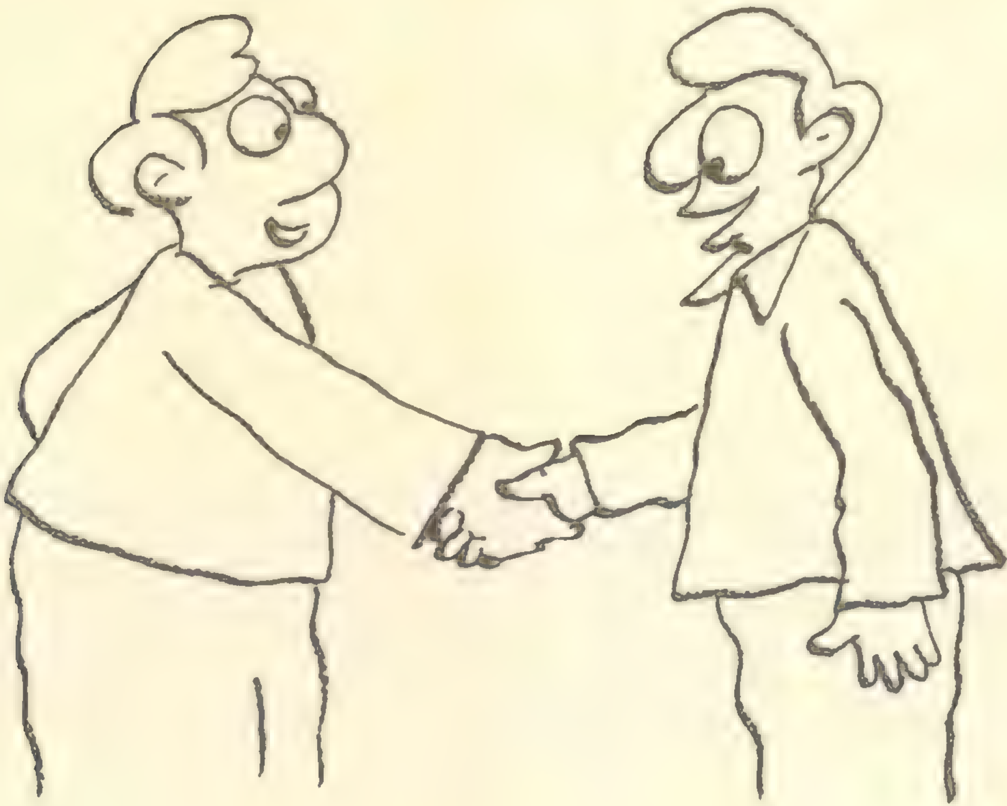
(١٥) قَالَ تعَالَى : ﴿ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴾ [الرَّعْد ٧]

(١٦) وَقَالَ : ﴿ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ﴾ [العَنْكَبُوت ٥٧]

(١٧) تُنْقَلُ صَلاَةُ الْجُمُعَةِ بالإِذَاعَتَيْنِ الْمَسْمُوعَةِ والْمَرْئِيَّةِ.

Examine the following:

تأمَّلْ مَا يَلِي :



- سَلَّمَ عَلَيْهِ أي قَالَ لَهُ:

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ. سَلَّمَ. يُسَلِّمُ. سَلِّمْ

- اِطَّلَعَ عَلَى الأَمْرِ:

عَلِمَهُ. اِطَّلَعَ. يَطَّلِعُ. اِطَّلِعْ.

- اِسْتَأْذَنَهُ فِي كَذَا: أَيْ طَلَبَ إِذْنَهُ فِيهِ.

اِسْتَأْذَنَ. يَسْتَأْذِنُ. اِسْتَأْذِنْ

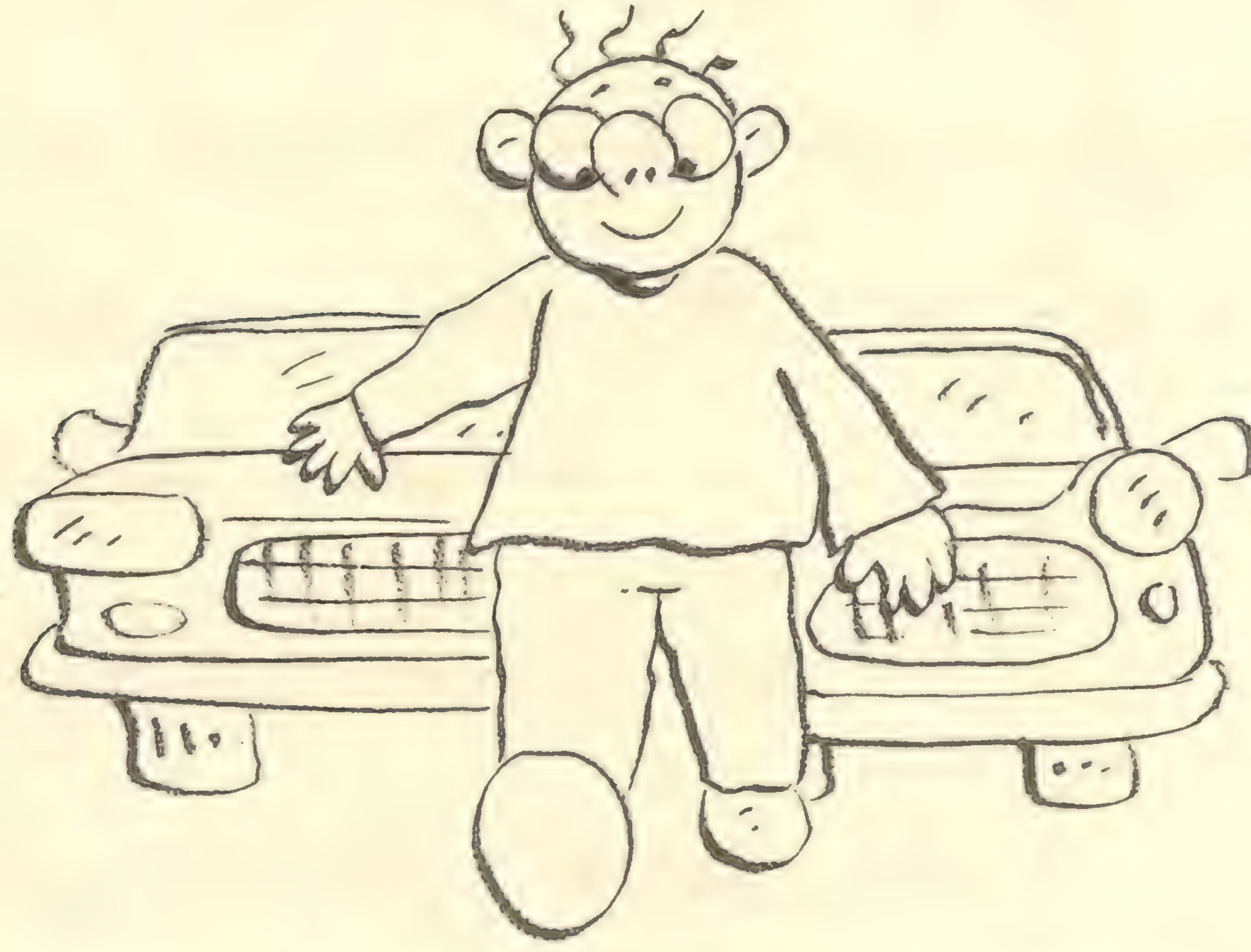
- اِغْتَنَمَ الفُرْصَةَ: أي اِنْتَهَزَها. اِغْتَنَمَ. يَغْتَنِمُ. اِغْتَنِمْ.

- اِنْتَهَزَ. يَنْتَهِزُ. اِنْتَهِزْ.

- تَرَاوَحَ. يَتَرَاوَحُ.

Change these verbs to مُضَارِعٌ: (١٧) هَاتِ مُضَارِعَ الأَفْعَالِ الآتِيَةِ:

طَرَقَ .... نَطَقَ .... صَحِبَ ....



Give the plural of each of the following nouns: (١٨) هَاتِ جَمْعَ الْكَلِمَاتِ الآتِيَةِ:

نُسْخَةٌ.............. هَدِيَّةٌ .... مَرْكَزٌ.............. فُرْصَةٌ .... عُنْوَانٌ.............. سِرٌّ ....

Write the singular of شُؤُونٌ and مَنَاهِجُ: (١٩) هَاتِ مُفْرَدَ: شُؤُون، وَمَنَاهِج:

⁂

Vocabulary

مُحَاضِرٌ lecturer (pl. مُحَاضِرُونَ)

مَعْهَدٌ institute (pl. مَعَاهِدُ)

فُرْصَةٌ opportunity (pl. فُرَصٌ)

مَنْهَجٌ syllabus (pl. مَنَاهِجُ)

نُسْخَةٌ copy (pl. نُسَخٌ)

بِطَاقَةٌ card (pl. بِطَاقَاتٌ)

شِرَاءٌ purchase





مَجَّاناً free (without payment)

شَأْنٌ matter, affair (pl. شُؤُونٌ)

مَرْكَزٌ centre (pl. مَرَاكِزُ) • مَرْكَزُ شُؤُونِ الدَّعْوَةِ centre for *da'wah* affairs

مَزَادٌ auction

تَرْحَالٌ travel

صَحِبَتْكَ السَّلامَةُ في الْحَلِّ والتَّرْحَالِ May safety be your companion while you stay and while you travel!

سِلْعَةٌ commodity (pl. سِلَعٌ) • السِّلْعَةُ الْمَبِيعَةُ sold goods

أَصْلٌ original form (of a word) (pl. أُصُولٌ)



مُؤْتَمَرٌ conference (pl. مُؤْتَمَرَاتٌ)

النَّاطِقُونَ بِالعَرَبِيَّةِ native speakers of Arabic

غَيْرُ النَّاطِقِينَ بِالعَرَبِيَّةِ non-native speakers of Arabic

جُوفٌ plural of أَجْوَفُ

سِرٌّ secret (pl. أَسْرَارٌ)

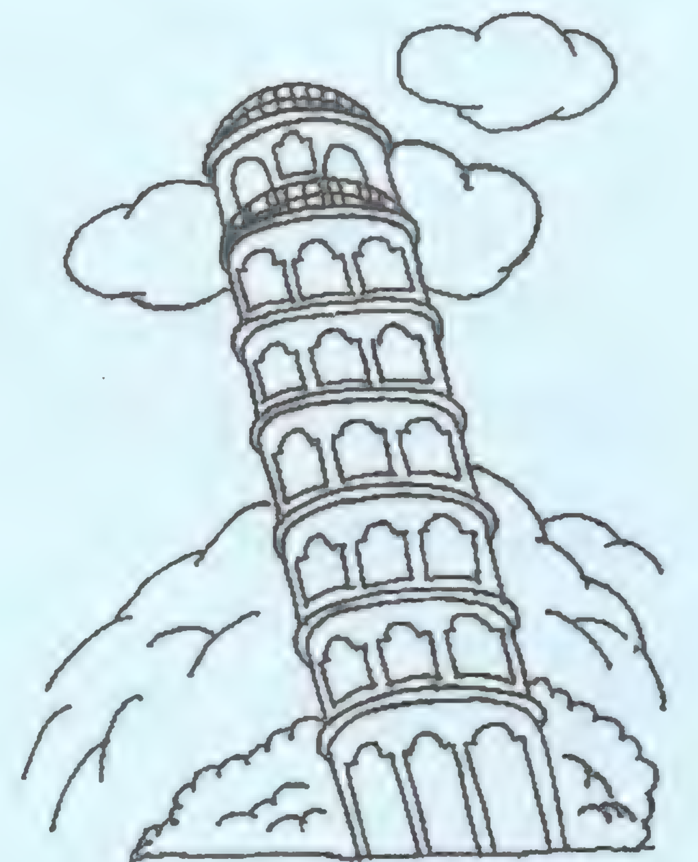
هَدِيَّةٌ present, gift (pl. هَدَايَا)



إلى اللِّقَاءِ until we meet again! au revoir!

صَحِبَ يَصْحَبُ صُحْبَةً (i-a) to accompany

حَصَلَ عَلَى الشَّيءِ يَحْصُلُ حُصُولاً (a-u) to obtain



سَالَ يَسِيلُ سَيْلاً وَسَيَلاناً (a-i) to flow

مَالَ يَمِيلُ مَيْلاً وَمَيَلاناً (a-i) to lean

ضَلَّ يَضِلُّ ضَلالاً وَضَلالَةً (a-i) to go astray

نَجَا يَنْجُو نَجَاةً (a-u) to escape

عَفَا عَنْهُ يَعْفُو عَفْواً (a-u) to forgive

شَفَى يَشْفِي شِفَاءً (a-i) to cure, heal



رَجَا يَرْجُو رَجَاءً (a-u) to hope

صَانَ يَصُونُ صَوْناً وَصِيَانَةً (a-u) to protect

شَكَّ فِي الأَمْرِ يَشُكُّ شَكّاً (a-u) to suspect, doubt

لاَمَ يَلُومُ لَوْماً (a-u) to reproach, blame

اغْتَنَمَ الفُرْصَةَ يَغْتَنِمُ اغْتِنَاماً (viii) to take the opportunity

انْتَهَزَ الفُرْصَةَ يَنْتَهِزُ انْتِهَازاً (viii) to take the opportunity

اِطَّلَعَ عَلَيْهِ يَطَّلِعُ اطِّلاعاً (viii) to acquaint oneself, get information

تَرَاوَحَ يَتَرَاوَحُ تَرَاوُحاً (vi) to fluctuate, vary

اسْتَأْذَنَ يَسْتَأْذِنُ اسْتِئْذَاناً (x) to ask permission

زَنَى بِالْمَرْأَةِ يَزْنِي زِنًى وَزِنَاءً (a-i) to have illicit sex

طَرَقَ البَابَ يَطْرُقُ طَرْقاً (a-u) to knock at the door

• طَرْقٌ knock

أَذَّنَ يُؤَذِّنُ تَأْذِيناً (ii) to call to prayer

سَقَى يَسْقِي سَقْياً (a-i) to give someone something to drink

• سَاقٍ cup-bearer



سَلَّمَ عَلَيْهِ يُسَلِّمُ تَسْلِيماً (ii) to greet with السَّلامُ عَلَيْكُمْ

بَيْضٌ eggs (sing. بَيْضَةٌ)

أَهْلٌ one's kith and kin (pl. أَهْلُونَ)

سَهْلٌ soft, level ground

مَرْحَبٌ spaciousness • أَهلاً وَسَهْلاً وَمَرْحَباً welcome (originally meaning: you are with your own kith and kin, you are on level ground on which you can proceed with your journey without difficulty and there is enough room in my tent for your stay).

شَابٌّ youth, young man (pl. شُبَّانٌ، شَبَابٌ)

زَائِرٌ visitor (pl. زُوَّارٌ)

مُدَّةٌ period of time, duration (pl. مُدَدٌ)

اسْمُ الفَاعِلِ وَاسْمُ المفْعُول

	نَوعُ الفِعلِ	الفِعلُ	اسْمُ الفَاعِلِ	أَصلُـهُ	اسْمُ المَفْعُول	أَصلُـهُ
	السَّالِمُ	كَتَبَ	كَاتِبٌ	–	مَكْتُوبٌ	–
	المُضعَّفُ	سَرَّ	سَارٌّ	سَارِرٌ	مَسْرُورٌ	–
المَهْمُوزُ	الفَاءِ	أَخَذَ	آخِذٌ	–	مَأْخُوذٌ	–
	العَيْنِ	سَأَلَ	سَائِلٌ	–	مَسْؤُولٌ	–
	اللاَّمِ	قَرَأَ	قَارِئٌ	–	مَقْرُوءٌ	–
المِثَالُ	الوَاوِيُّ	وَزَنَ	وَازِنٌ	–	مَوْزُونٌ	–
	اليَائِيُّ	يَسِرَ	يَاسِرٌ	–	مَيْسُورٌ	–
الأَجْوَفُ	الوَاوِيُّ	قَالَ يَقُولُ	قَائِلٌ	قَاوِلٌ	مَقُولٌ	مَقْوُولٌ
	اليَائِيُّ	بَاعَ يَبِيعُ	بَائِعٌ	بَايِعٌ	مَبِيعٌ	مَبْيُوعٌ
النَّاقِصُ	الوَاوِيُّ	دَعَا يَدْعُو	دَاعٍ (الدَّاعِيْ)	دَاعِوٌ	مَدْعُوٌّ	مَدْعُووٌ
	اليَائِيُّ	هَدَى يَهْدِي	هَادٍ (الهَادِيْ)	هَادِيٌ	مَهْدِيٌّ	مَهْدُويٌ

Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(1) We have learnt the formation of the passive voice from the *sâlim, mithâl, nâqis* and *muda"af* verbs. Now we learn its formation from the *ajwaf* verb.

Mâdî: قَالَ (qâla) becomes قِيلَ (qîla) 'it was said'.

بَاعَ (bâ'a) becomes بِيعَ (bî'a) 'it was sold'.

زَادَ (zâda) becomes زِيدَ (zîda) 'it was increased/added'.

Mudâri': يَقُولُ (yaqûlu) becomes يُقَالُ (yuqâlu) 'it is said'.

يَبِيعُ (yabî'u) becomes يُبَاعُ (yubâ'u) 'it is sold'.

يَزِيدُ (yazîdu) becomes يُزَادُ (yuzâdu) 'it is increased/added'.

Here are some more examples:

- يُقَالُ إِنَّ هذه الأرضَ بِيعَتْ بِمَلْيُونِ رِيالٍ 'It is said that this land was sold for one million riyals.'
- هُنا تُباعُ الصُّحُفُ والْمَجَلَّاتُ 'Here newspapers and magazines are sold.'



(2) We have learnt in the previous lesson the formation of اسْمُ الفاعِلِ from the *sâlim* verb. Now we learn its formation from non-*sâlim* verbs. [1]

---

(1) For *sâlim* and non-*sâlim* verbs, see Book 5, L 6-9.

a) *Mu<u>d</u>a''af* verb: حَجَّ : حَاجٌّ (hâjj-un) 'pilgrim' for حَاجِجٌ (hâjij-un). The *kasrah* of the second radical is dropped for assimilation.

b) *Ajwaf wâwî*[1]: قَالَ يَقُولُ : قَائِلٌ (qâ 'il-un) 'one who says' for قَاوِلٌ (qâwil-un).

Ajwaf yâ'î: زَادَ يَزِيدُ : زَائِدٌ (zâ 'id-un) 'more' for زَايِدٌ (zâyid-un).

c) *Nâqi<u>s</u> wâwî*: نَجَا يَنْجُو : نَاجٍ (النَّاجِي) (nâji-n / al-nâjiy) 'one who has escaped disaster' for نَاجِوٌ (nâjiw-un).

Nâqi<u>s</u> yâ'î: سَقَى يَسْقِي : سَاقٍ (السَّاقِي) (sâqi-n / al-sâqiy) 'cupbearer' for سَاقِيٌ (sâqiy-un).

(3) We have learnt in the previous lesson the formation of the اِسْمُ المفعولِ from the *sâlim* verb. Now we learn its formation from non-*sâlim* verbs.

a) *Muda''af* verb: The اسْمُ الْمَفْعُولِ from this verb is regular, e.g.:



- سَرَّ : مَسْرُورٌ 'pleased'
- عَدَّ : مَعْدُودٌ 'counted'
- صَبَّ : مَصْبُوبٌ 'poured out'
- حَلَّ : مَحْلُولٌ 'solved'

b) *Ajwaf wâwî*: Here the second radical is omitted, e.g.:

- قَالَ يَقُولُ → مَقُولٌ (maqûl-un) 'that which has been said' for مَقْوُولٌ (maq**w**ûl-un).
- لاَمَ يَلُومُ → مَلُــومٌ (malûm-un) 'blameworthy' for مَلْوُومٌ (mal**w**ûm-un).

c) *Ajwaf yâ'î*: Here the second radical is omitted, and the *wâw* of مَفْعُول is changed to *yâ'*, e.g.:

- زَادَ يَزِيدُ → مَزِيدٌ (maz**î**d-un) 'more' for مَزْيُودٌ (maz**yû**d-un).

---

(1) *Ajwaf wâwî* is *ajwaf* with *wâw* as the second radical, e.g. قَــالَ يقُــولُ; and *ajwaf yâ'î* has *yâ'* as the second radical, e.g. زَادَ يَزِيــدُ. *Nâqi<u>s</u>* verbs are also *wâwî* or *yâ'î*.

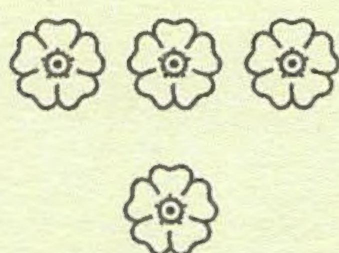
- كَالَ يَكِيـــلُ → مَكِيلٌ (makîl-un) 'measured' for مَكْيُولٌ (makyûl-un).

d) *Nâqis̱ wâwî*: It is regular. It is written with one *wâw* bearing a *shaddah*, e.g.:

- دَعا يَدْعو → مَـــدْعُوٌّ (mad'ûw-un) 'invited', 'called'. If it is written like this مَـــدْعُوْوٌ, you can see the two *wâws*, the first being the *wâw* of مَفْعُول, and the second the third radical.
- تَلا يَتْلُو → مَتْلُوٌّ (matlûw-un) 'that which is recited'.

e) *Nâqis̱ yâ'î*: Here the *wâw* of مَفْعُول has changed to *yâ'*, e.g.:

- بَنَى يَبْنِـــي → مَبْـــنِيٌّ (mabnîy-un) 'that which has been built' for مَـــبْــنُــوِيٌ (mabnûy-un).
- شَوَى يَشْوِي → مَشْوِيٌّ (mashwîy-un) 'grilled' for مَشْوُوِيٌ (mashwûy-un) [1]



(1) The verb شَوَى يَشْوِي is *lafîf maqrûn*, but this rule is common to both *nâqis̱ yâ' î* and *lafîf maqrûn*.